

**ETOILES DU FESTIVAL DE MUSIQUE** — Ces jeunes artistes ont brillé d'un éclat particulier durant le Festival de musique qui s'est déroulé dans la capitale, la semaine dernière. Ces brillants artistes ont participé, hier soir, à la seconde et dernière soirée des étoiles qui clôturait cette semaine artistique. On reconnaît Mlle Hélène Clément entourée de gauche à droite, de Denise Lafleur, Réjean Leblanc, Lorraine Pitre et M.-A. Paquin.  
(Photo Champlain Marclé)

## Conclusion L'URSS possède des bombardiers désuets

WASHINGTON (PA) — Les experts américains ont procédé par voie de déduction pour tirer des informations d'importance d'une photographie d'une base aérienne soviétique qui, selon Moscou, a été prise par un espion à bord d'un avion américain.

La photo a été publiée dans la Pravda de Moscou et a été communiquée par les Russes pour publication dans le monde entier. La photo fait voir un champ d'aviation sur lequel 19 avions sont disposés en deux rangées.

Des spécialistes en analyse de photographies aériennes s'accordent à dire qu'il est possible de prendre d'un avion volant à une altitude de 10 à 12 milles des photos aussi claires que celle publiée et communiquée par les Russes.

Toutefois, la plus importante déduction tirée de ces analyses est que les appareils photographiés sont probablement des bombardiers désuets, du type TU-4. On sait que les Russes ont produit en série des bombardiers de ce type, munis de quatre moteurs à pistons ordinaires. Le modèle américain équivalent serait le B-29, un bombardier qui s'est couvert de gloire dans la campagne du Pacifique.

**Conclusions possibles**  
L'identification de ces appareils russes a conduit à deux conclusions possibles:  
1. Que la photo russe a été prise il y a longtemps.  
2. Ou bien, que l'aviation russe fait encore usage d'un type de bombardiers que les Américains ont depuis longtemps retirés de la circulation.

Après avoir construit des TU-4 en grand nombre, les Russes ont commencé à construire des réactés. Ils ont quelques centaines de bombardiers turboréactés et un nombre imposant de bombardiers réactés du modèle Bison.

Les spécialistes américains sont presque sûrs que les appareils paraissant sur la photo de Pravda n'appartiennent ni à l'un ni à l'autre de ces bombardiers à réaction.

**Attitude impossible**  
WASHINGTON (PA) — Le président Eisenhower a déclaré

aujourd'hui qu'il y a lieu de croire que l'avion espion américain qui a survolé l'Union soviétique n'a pas été abattu à la haute altitude que prétendent les Russes.

Au cours de sa conférence de presse, le président a également déclaré qu'il est absolument ridicule de la part des Russes de prétendre que les Etats-Unis ou tout autre de ses alliés sont engagés dans des actes provocateurs par l'emploi d'avions d'espionnage.

Eisenhower a dit espérer que la conférence au sommet qui débutera lundi accomplira quelque bien et contribuera à diminuer la tension internationale.

Eisenhower a lu une déclaration rédigée d'avance et ayant trait à l'avion américain U-2 que les Russes disent avoir abattu d'une altitude excédant 60,000 pieds.

Le président a déclaré qu'il y a des inexactitudes dans le rap-

port des Russes sur la descente de l'avion et la capture du pilote Francis G. Powers.

Il y a "lieu de croire que l'avion n'a pas été descendu d'une très haute altitude," a-t-il dit.

**Accusation**  
MOSCOU (PA) — La Russie a accusé le gouvernement des Etats-Unis — et non pas seulement les commandants militaires — d'être responsable des envoies américaines d'espionnage au-dessus du territoire soviétique et a laissé entendre que le pilote espion américain Francis Powers subirait son procès pour espionnage.

La radio de Moscou a fait suivre aujourd'hui la note de protestation à Washington par un commentaire grave à l'effet que les envoies futures au-dessus de la Russie pourraient déclencher une attaque nucléaire soviétique contre les Etats-Unis.

Une émission destinée à l'Amérique du Nord a rappelé que Washington a annoncé à plusieurs reprises que la première vue d'avions ennemis qui approcheraient des Etats-Unis, les bombardiers américains recevraient l'ordre de faire des représailles.

"Pourquoi alors l'URSS ne ferait-elle pas de même lorsqu'elle trouve un avion américain au-dessus de son territoire?" a demandé le commentateur.

Par ailleurs, Washington a demandé la permission pour qu'un diplomate de l'ambassade américaine interviewe Powers, le pilote de 30 ans qui, selon les Russes, aurait confessé qu'il faisait de l'espionnage pour l'Agence centrale d'intelligence.

La note soviétique disait que le pilote civil américain "sera jugé selon les lois de l'Etat soviétique."

On s'attend que les Russes organisent une conférence de presse aujourd'hui pour montrer aux journalistes le nécessaire de survie, l'aiguille empoisonnée, un revolver muni d'un silencieux, des cartes et autres objets que le pilote portait sur lui.

La note russe

Le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andreï Gromyko, a remis la note de protestation de la Russie hier au chargé d'affaires américain Edward L. Frenars. La note disait:

(Suite à la page 3, col. 7)

**Evacuation totale**  
**L'état d'urgence est proclamé à Mountjoy**

TIMMINS, Ont. (PC) — M. Jack Atkinson, préfet du canton de Mountjoy, a proclamé aujourd'hui l'état d'urgence et a ordonné l'évacuation immédiate de cette localité de banlieue devant la montée alarmante du niveau des eaux de la rivière Mattagami. Les eaux ont commencé à monter hier lorsqu'une digue aménagée pour le flottage du bois a cédé, à quelque 50 milles au sud d'ici.

"Nous ne pouvons continuer de risquer des vies humaines, a déclaré le préfet. Nous devons tout abandonner."

M. Atkinson a exprimé l'avis que le niveau des eaux devrait atteindre son sommet maximum au cours de l'après-midi.

A Toronto, un porte-parole de la compagnie Hill-Clark-Francis a déclaré qu'une de ses digues, au lac Muskieska, à une cinquantaine de milles de Timmins, a cédé hier et que 40,000 billes ont été lancées dans le torrent.

L'eau monte d'environ un pouce à l'heure et les autorités de la défense passive ne prévoient pas encore le moment où elle atteindra son plus haut niveau.

A 11 heures ce matin — heure avancée de l'Est — 1,100 personnes avaient été forcées d'évacuer leurs logis dans le canton de Mountjoy.

Des équipes de secours tentaient d'atteindre 500 autres personnes isolées dans des fermes des environs et privées de leurs sources de vivres depuis hier. Nombre de cultivateurs hésitent à quitter les fermes parce qu'ils ne veulent pas abandonner leurs bestiaux.

La situation se trouve aggravée par le fait que des milliers de billes détachées des estacades qui flottent en amont descendent rapidement avec le courant et mettent en péril sauveteurs et sinistrés. Dans la plupart des maisons évacuées, on a déjà enregistré jusqu'à huit pieds d'eau.

Quelque 4,000 billes sont déjà empièlées le long des piliers de l'unique pont qui relie Timmins au canton de Mountjoy, de l'autre côté de la rivière Mattagami. La police monte la garde

aux abords du pont et des centaines d'employés des scieries de la région tentent de faire disparaître l'embarcadere.

**Agueduc en panne**  
Le système de Mountjoy a fait défaut hier lorsque l'eau a commencé d'inonder la région, faisant disparaître les routes, des maisons, ainsi que les pompes à la centrale d'eau de la municipalité.

Le préfet Jack Atkinson et le Dr Graham Lane, directeur du service d'hygiène de la région, ont dit qu'on n'a pas découvert de danger de contamination. Le Dr Lane a ajouté qu'il ne prévoit aucun problème avec l'eau polluée.

"Nous serons très bien pour quelques jours, avec l'eau de Timmins", a dit M. Atkinson.

Mais on s'inquiète de la chambre des pompes de Hollinger Mines, le long de la rivière, du côté de Timmins, si l'eau monte encore de 12 pouces. Cette chambre de pompes fournit l'eau à 40,000 personnes dans la région de Timmins.

Des équipes d'urgence travaillent aujourd'hui à briser un embâcle de billes qui se sont accumulées entre les piliers du seul pont qui relie Timmins à Mountjoy.

Les autorités de la Commission hydro-électrique de l'Ontario ont rapporté hier que les barrages en amont de la rivière ne pouvaient plus contenir les inondations et qu'en moins de deux heures, la Mattagami était sortie de son lit pour inonder les routes principales dans la municipalité.

**Trois pouces en 1 heure**  
Les eaux de la rivière ont monté de trois pouces en une heure, hier. C'est la crue la plus importante depuis le début de l'inondation dimanche soir.

A Wawatwin Falls, en amont d'ici, un barrage de 48 ans retient un lac de 27 milles de longueur. M. J.P. Burke, gérant régional de l'Hydro, a dit qu'il n'y a pas de danger que le barrage cède. Des équipes additionnelles ont été dépêchées dans la région pour contrôler le niveau de l'eau au barrage.

**4 personnes accusées de corruption**

TORONTO (PC) — Le procureur général Roberts de l'Ontario a déclaré aujourd'hui qu'aux termes de la Loi ontarienne des municipalités, des accusations seront portées contre quatre hommes mêlés à une enquête sur les affaires municipales de la localité de York en banlieue de Toronto.

Au nombre des quatre hommes se trouve le magistrat Fred Hall, ancien président de Conseil municipal et actuellement président de la Commission du Toronto métropolitain.

Avec le sous-président du conseil William Graham et le conseiller Harold Linden, qui a remis sa démission lundi, il sera accusé de corruption sous l'empire de l'article 104 de la Loi des municipalités, a dit M. Roberts.

## Pas de géant de Kennedy

## Aucun relâchement de la ségrégation

LONDRES (PC) — Le ministre des Affaires étrangères de l'Afrique du Sud, M. Eric Louw, s'en est pris hier soir aux critiques formulées contre la politique raciale de son pays et a virtuellement mis fin à tout espoir de voir les ministres du Commonwealth résoudre leurs différentes prises de position sur l'apartheid avant la fin de la conférence vendredi.

Adressant la parole en dehors de la conférence à un dîner du South Africa Club de Londres, M. Louw s'est plaint que des "éléments gauchistes" préparent une campagne antisud-africaine en Angleterre, et il a précisé que les relations entre les deux pays seront "sérieusement gâchées" si une telle attitude n'est pas contrôlée.

Le discours de M. Louw, défendant du commencement à la fin la politique de ségrégation sud-africaine, a été la troisième occasion de voir un délégué discuter de cette affaire hors de la salle des délibérations de la conférence.

**République du Ghana**  
Au cours de cette même session, les premiers ministres avaient approuvé la demande du Ghana de se joindre à l'Inde, au Pakistan et au Ceylan comme républiques membres du Commonwealth. Mais on n'a pas montré beaucoup d'empressement à accorder à l'avance une telle permission à l'Afrique du Sud.

Le premier ministre du Ghana a annoncé à la conférence que son pays deviendra république le 1er juillet prochain. Il veut que son pays reste membre actif du Commonwealth et il s'engage à reconnaître la souveraineté à la tête de cette organisation. M. Kwame Nkrumah est le président élu du Ghana.

Les délégués ont assuré M. Nkrumah que les relations ne seraient pas affectées par ce changement.

**La presse commente**  
Le ton du discours qu'a fait M. Louw hier soir n'est pas de nature à clore des discussions sur la politique de ségrégation en Afrique du Sud. Dans cette atmosphère pessimiste, un journal conservateur de Londres a expliqué que cette division ne

## Un accueil chaleureux à Calgary

CALGARY (PC) — Plus de 2,000 écoliers de Calgary ont chaleureusement accueilli hier le gouverneur général du Canada, le major-général Georges-P. Vanier. Le représentant personnel de la reine a dit que cette réception surpassait toutes celles qu'il a vues durant toute sa vie.

Les applaudissements et les acclamations frénétiques des enfants ont retenti à plusieurs reprises pendant que le vice-roi leur adressait la parole à l'auditorium de Calgary, quelque temps après son arrivée dans cette ville d'Alberta.

Le gouverneur général et Mme Vanier y demeureront pendant deux jours. Ils participeront à des réunions sociales, rencontreront des compagnons d'armes du général et visiteront un ranch de bêtes à cornes.

**Dans "Le Droit"**  
Annonces classées ..... 20-21-22-23  
Articles éditoriaux ..... 2  
Bridges ..... 23  
Carnet mondain ..... 4  
Comiques ..... 7  
Décès ..... 23  
Enfants ..... 7  
Finance ..... 9  
Horoscope ..... 10  
Hull ..... 13-14  
Mots croisés ..... 21  
Radio et TV ..... 6  
Sports ..... 16-17  
Votre Monde, Mesdames ..... 4

## Déficit normal à l'Université

Par Gaston LAPONTE

Une contribution spéciale des Oblats au montant de \$361,607, 37 a permis à l'Université d'Ottawa de réduire son déficit budgétaire pour l'année académique 1958-1959 de \$434,866.68 à \$73,259.31. C'est ce qui ressort en tête d'affiche de la conférence de presse qu'a donnée mardi le T. R. P. Henri Légaré, o.m.i., à l'occasion de la présentation de son premier rapport annuel en tant que recteur de l'Université.

Un vaste programme d'expansion englobant les nouvelles constructions et un accroissement de personnel serait l'une des raisons principales de ce déficit financier que le recteur qualifie de "normal".

"Si nous comparons notre situation à celle des autres universités canadiennes, de comment le recteur, nous pouvons dire que l'état de l'Université d'Ottawa est excellent".

Le T. R. P. Légaré a dit que l'Université, pour faciliter ses prévisions de l'avenir, étudie actuellement la possibilité de l'établissement d'un budget de 10 ans.

La question la plus épineuse de cette conférence a été la question du bilinguisme à l'Université. "Il n'y a aucun conflit de bilinguisme à l'Université, a dit le recteur. Au contraire, c'est une atmosphère d'entente et de respect des deux cultures qui y règne. N'oublions pas que le Canada est un pays à deux cultures".

Le T. R. P. Légaré a été obligé de répondre à un journaliste que l'étudiant qui ne possède que la langue française ne peut pas réussir en sciences vu que les volumes sont en langue anglaise. Le recteur a cependant fait remarquer que certains cours bien que les volumes soient en anglais, se donnent en langue française. Le T. R. P. a commenté cet état de chose en disant que pour le moment il ne faut pas se préoccuper de faire et qu'il faudrait doubler le personnel, chose à quoi l'Université ne peut penser. "La même chose existe ailleurs dans nos autres universités canadiennes", a dit le T. R. P. Légaré.

**Frais de scolarité**  
L'Université d'Ottawa, d'après son recteur, serait l'université canadienne où les frais de scolarité sont les moins élevés. Cependant le recteur prévoit que pour la saison académique 1961-1962 les frais seront quelque peu augmentés. Ils demeureront cependant les plus accessibles de toutes les universités du pays.

Une autre question a porté sur les salaires aux professeurs. M. Bill Boss, directeur des relations extérieures de l'université, qui avait convoqué cette réunion, a appuyé le recteur en disant que les professeurs de l'université sont très bien payés. Ils seraient les troisième mieux payés des professeurs universitaires canadiens.

En traitant des modulations que l'université a fait à sa politique d'admission des étudiants, le R. P. Gérard Gagnon, o.m.i., secrétaire général, a dit que ceux qui se présentent aux arts doivent désormais obtenir 60 p. cent des notes de l'examen d'entrée.

**Projets de venir**  
"Le Droit" a demandé au T. R. P. recteur si l'université entendait procéder à des échanges d'étudiants avec les autres universités du monde. "Il n'y a pas de projets sur le métier pour cette question présente, de commenter le recteur. Nous avons cependant, pour parler de cette question, des échanges de professeurs avec l'étranger."

Le recteur souhaite voir s'établir bientôt l'hôpital universitaire la plus importante bibliothèque ecclésiastique d'Amérique du nord. Elle compte actuellement plus de 60,000 volumes destinés aux philosophes et théologiens qui se préparent à la carrière sacerdotale. Le recteur a commenté que l'agrandissement de la bibliothèque a été prévu pour recevoir en tout 200,000 volumes.

L'École de musique de l'université est maintenant un département de la faculté des arts. "D'autres besoins plus pressants nous ont empêchés de redonner à cette école sa gloire

(Suite à la page 3, col. 8)

## Forte hausse de la taxe à Hawkesbury

HAWKESBURY, Ont. (DNC) — Les dépenses pour l'administration générale semblent être le principal facteur de la hausse imminente de la taxe municipale décrétée par le budget présenté mardi par le secrétaire-trésorier de la ville.

L'augmentation est de \$3.50 du mille dollars d'évaluation pour les propriétaires d'établissements commerciaux qui versent leurs taxes aux écoles séparées, et de \$5.19 pour les propriétaires de maisons résidentielles qui versent leurs taxes à ces mêmes écoles.

L'augmentation est de \$5.02 du mille dollars d'évaluation pour les propriétaires d'établissements commerciaux qui versent leurs taxes aux écoles séparées, et de \$5.19 pour les propriétaires de maisons résidentielles qui versent leurs taxes à ces mêmes écoles.

En 1959, le taux de la taxe frappant les établissements commerciaux (écoles publiques) était de \$63.14; il est maintenant porté à \$68.16. Le taux frappant les maisons résidentielles était de \$55.96, il est porté à \$61.32.

Le budget prévoit que le total des revenus de la municipalité pour l'année 1960 atteindra \$969,096.75. La taxe foncière à elle seule rapportera \$625,847.69 et les subventions provinciales, \$343,249.15.

Les dépenses pour l'administration générale seront de l'ordre de \$243,528. Le service de la dette, la remise des obligations et des intérêts coûtera \$336,858.18.

Le budget prévoit une augmentation de \$200 pour tous les employés municipaux. On devra dépenser \$36,000 pour l'asphalage des rues et \$10,000 pour l'entretien et l'embellissement des parcs. A ce dernier item l'an dernier, les prévisions budgétaires étaient de \$25,000.

## Le sénateur Humphrey retire sa candidature

CHARLESTON, Virginie de l'Ouest (PA) — Le sénateur John F. Kennedy a fait un pas de géant aujourd'hui en vue de la nomination démocrate à la présidence des Etats-Unis, en remportant une victoire écrasante à l'élection primaire de la Virginie de l'Ouest.

Non seulement l'aspirant du Massachusetts a écrasé le sénateur Hubert Humphrey, du Minnesota, mais il l'a complètement jeté hors de la course présidentielle.

A 2h 08 ce matin, Humphrey concédait. Quelques minutes plus tard, il publiait un communiqué dans lequel il disait: "Je ne suis plus candidat à la nomination présidentielle démocrate."

Kennedy est rentré par avion à Washington, tôt ce matin, et avec une joie exultante, il a dit: "La Virginie de l'Ouest m'a donné un bon coup de main en vue de la nomination démocrate à la présidence."

Kennedy, un catholique qui se présentait dans un Etat en grande majorité protestant, a remercié les électeurs.

"Je n'avais aucun doute, a-t-il dit, que vous désespériez votre vote en tenant compte des questions en jeu et non pas par préjugés religieux."

**Majorité inattendue**  
Kennedy a pris les devants dès le début et a régulièrement augmenté son avance.

Les résultats de 1,296 bureaux de scrutin, sur 2,750, donnent à Kennedy 104,801 voix et à Humphrey 69,288.

La victoire de Kennedy n'était pas totalement inattendue, mais cette majorité l'était certainement.

Quelques observateurs croyaient que Kennedy pourrait se faire battre. Mais en général, on disait que la lutte serait chaude et que l'avance, s'il y en avait, irait à Humphrey, un protestant.

Les organisateurs des deux candidats avaient tracé des cartes détaillées de la Virginie de l'Ouest, indiquant les endroits où les catholiques étaient le plus nombreux, où le sentiment anticatholique pourrait être prévu, où le vote ouvrier était fort.

A la fin, ces cartes n'ont eu aucune signification.

Des régions minières, où la détresse économique est grande; du comté Ohio, où les catholiques sont forts; du comté Kanawha, est actif et prospère; de la chic région de villégiature, dans le sud; de la magnifique campagne — partout la réponse a été la même.

Et la réponse a été Kennedy.

Dans 54 des 55 comités de la Virginie de l'Ouest, qui ont fait rapport, Kennedy était en avance dans 45 et Humphrey dans neuf seulement.

**Au congrès de juillet**  
Bien que la victoire soit d'une grande signification pour Ken-

**LE DROIT**

Fondé en 1877

Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

Le Droit est entièrement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTERS

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuters ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières du Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens

**Au jour le jour**

**A propos de hockey**

La saison du hockey vient de se terminer par la victoire des Tepees de Sainte-Catherine sur les Oil Kings d'Edmonton: ce qui assure au club ontarien la coupe Memorial.

Il est certaines réflexions que nous aurions aimé faire au lendemain de la finale pour la coupe Stanley, emblème du championnat mondial du hockey. Mais, pour une raison ou une autre, nous avons différé de les livrer au public. Voici notre dernière occasion. Nous ne voulons pas la laisser passer.

A titre de simple amateur de hockey, qu'on nous permette de conseiller à la direction des "Canadiens", à Radio-Canada et aux commanditaires des parties télévisées des "Canadiens", d'obliger leurs annonceurs et leurs commentateurs de langue française à suivre, pendant l'été, un cours sur ce que doivent être un reportage et des commentaires sportifs.

Ceux qui, au cours de la dernière saison de hockey, ont fait le reportage et les commentaires télévisés des joutes des "Canadiens" au poste de langue française nous ont donné l'impression qu'ils ignorent la première loi de tout reportage, l'objectivité, et les deux lois essentielles de tous commentaires, l'objectivité et la vérité. Leur reportage et leurs commentaires n'étaient au fond que de la publicité et de la propagande très souvent contraires aux faits. A la longue, ce genre de reportage et de commentaires est si déplaisant, que nous connaissons des partisans des "Canadiens", qui préféreraient écouter le poste anglais, lorsque celui-ci donnait les parties des "Canadiens" ou qui, si le poste anglais ne les donnait point, supprimait le son du poste français, tant leur répugnait cette publicité à jets continus et faite de redites et des mêmes clichés.

Il ne faut pas tout de même que ces annonceurs et ces commentateurs prennent les partisans des "Canadiens" pour des imbéciles. La direction des "Canadiens" rendrait un grand service à son club, si elle voyait à donner à ses partisans, au cours de la prochaine saison, des reportages et des commentaires télévisés de ses parties, objectifs, impartiaux, véridiques et vivants. Le véritable esprit sportif et le sport y gagneraient aussi.

**Un autre ennui pour Washington**

On n'a pas fini d'éplucher sur cet avion américain pris en acte flagrant d'espionnage au-dessus du territoire russe. Comme on le sait, l'appareil était parti de bases américaines situées en pays allié. Voilà qui pose un problème grave pour les pays qui ont permis aux Etats-Unis d'installer des bases militaires chez eux. Si maintenant il faut que les Américains s'en servent pour créer des difficultés aux pays qui ont autorisé Washington à les établir, ceux-ci pourraient bien regretter de lui en avoir accordé la permission.

**C'est bien simple**

L'autre jour, le premier ministre Menderes, de Turquie, a été hué par des milliers d'étudiants à Ankara. Le lendemain, tous les journaux du matin ont été saisis à Istanbul. Le chef du gouvernement ne comprend pas, cependant, que l'on organise de telles manifestations contre lui. C'est, pourtant, bien simple: tout ce que le peuple turc réclame, c'est l'exercice de ses libertés démocratiques. Mais M. Menderes ne paraît rien y comprendre. Sa politique, c'est celle du "Crois ou meurs".

**Frapés dans le dos**

On a tenu, en Afrique du Sud une enquête judiciaire sur la mort de quelque 70 Noirs tués par la police au cours de la manifestation du 21 mars à Sharpeville. Le médecin qui a fait l'autopsie de 52 cadavres a déclaré que 70 pour cent des balles avaient atteint les Noirs dans le dos. Voilà qui démontre le caractère brutal de cette répression.

C. L'H.

**L'Institut séculier Pie X**

par le F. Clément Lockquell, é.c., doyen de la Faculté de Commerce de l'université Laval

Les gouvernements d'Ottawa et de Québec le nomment Directeur provincial de ces deux organismes.

En 1939, le P. Roy constate, par sa présence personnelle aux Cours de Recordier durant plusieurs années, que, parmi les hommes mariés, il y a tant d'habitues des maisons de désordre. Il trouve qu'une ignorance effarante des droits et des devoirs des époux en est souvent la cause. Il convainc les membres de l'épiscopat de la nécessité urgente d'établir des "cours de préparation au mariage".

Cette liste des oeuvres auxquelles s'adonnent le fondateur et les membres de l'Institut séculier Pie X est incomplète. Ce qu'il est important de retenir de cette association, c'est l'esprit qui l'anime. Il s'agit de pénétrer le milieu chrétien soit par des oeuvres de choc, soit par le simple témoignage de vie chrétienne authentique. Ceux qui ne se sentent pas accords aux modalités de la vie contemplative cloîtrée ou à celle de la vie religieuse active mais plus ou moins dé-sengagée du monde peuvent trouver dans l'Institut Pie X une forme de piété et de dévouement qui satisfasse leurs besoins de contacts personnels, directs et constants avec le monde à évangéliser.

Ceux qui veulent obtenir des renseignements additionnels sur l'Institut séculier Pie X peuvent le faire en écrivant au Directeur de la Maison Sarto, Charlesbourg-Est, Qué., ou à Case postale 1815, Québec.

**Réformer le cours classique**

Il faut réformer le cours classique qu'offrent les collèges de la province de Québec. Que ne lui reproche-t-on! D'être trop long. D'enseigner le français, l'anglais, le latin et le grec sans réussir à donner aux élèves une connaissance approfondie de ces quatre langues. De ne pas préparer suffisamment les élèves au cours universitaire de génie ou de chimie. De se terminer par un baccalauréat qui, de lui-même, n'ouvre la porte à aucun emploi. D'encourager indirectement la superficialité chez les élèves en prétendant leur donner des clartés de tout. D'enlever aux élèves le goût du réel, de leur inspirer un mépris larvé ou inconscient de la politique, de l'industrie et du commerce. D'orienter exclusivement les élèves vers le droit, la médecine et le sacerdoce.

Ces reproches mêlent le vrai et le faux. Ils rejettent tout le blâme sur le programme d'études, alors qu'on devrait répartir le blâme entre le programme, les élèves et les professeurs. C'est un fait que tel professeur sait former des hommes, alors que tel autre les dégoûte à jamais, de la vie intellectuelle. C'est un fait que les élèves bornés, paresseux, dépourvus d'ambition, mauvaises têtes, sont légion. C'est vrai aussi qu'on rencontre des bacheliers au cerveau bien organisé.

Mais quel que soit le pourcentage de fausseté des reproches faits au cours classique du Québec, tout le monde tombe d'accord sur la nécessité d'en combler les principales lacunes.

L'université Laval a décidé pour sa part d'opérer les réformes souhaitées depuis longtemps. Il y a deux ans et demi, elle a institué une commission d'étude des programmes. Les 13 commissaires, tous des éducateurs, ont consacré deux ans et demi à leur enquête et à l'élaboration de vœux, sous la direction de Mgr Alphonse Lafrenière, supérieur du séminaire d'Amos. Leur travail a coûté \$100,000. Après avoir tenu 51 séances, analysé plus de 75 mémoires, entendu au moins 120 spécialistes, ils ont rédigé un rapport en deux volumes, dont le second comprend deux tomes.

Avant d'entrer en vigueur, le nou-

veau programme devra recueillir l'adhésion des 98 institutions affiliées, du conseil de la Faculté des arts et du conseil universitaire. Pour diverses raisons, cette adhésion ne saurait être refusée. Le programme devra également, au préalable, obtenir l'approbation du conseil de vigilance de l'est de la province, soit des régions sises entre Trois-Rivières et Gaspé. Au gré des commissaires, une autre année scolaire s'écoulerait avant la mise en oeuvre du nouveau programme.

Advenant l'adoption des vœux émis par les commissaires, le cours classique se diviserait en deux parties: le cours secondaire, qui durera cinq ans. Le premier fera suite au cours primaire et sera complet en lui-même. Le second se situera au niveau universitaire et partant, aboutira à un baccalauréat ès arts qui "aura une valeur sûrement supérieure".

Cette séparation semble déceler une orientation vers la formule anglo-américaine du *high school* et du *college*. En tous cas, Mgr Lafrenière a expliqué aux journalistes que le nouveau cours secondaire dispensera une culture "horizontale", c'est-à-dire générale tandis que le cours collégial dispensera une culture "verticale", c'est-à-dire en profondeur.

Le vœu qui respecterait le mieux les dispositions individuelles des élèves et qui susciterait le plus d'émbaras matériels aux institutions elles-mêmes concerne le nombre des matières laissées au choix des étudiants. Il s'agit surtout du choix entre le latin, le grec, l'espagnol, l'allemand et l'italien. Ce régime d'options nécessitera le recrutement de professeurs supplémentaires et l'aménagement de nouveaux locaux.

En somme le nouveau cours orientera très vite l'élève vers sa future spécialité en tenant compte de ses goûts et de ses dispositions. Il le préparera mieux à la vie.

A condition de s'accapagner d'une réforme dans le recrutement des professeurs, cette transformation du cours classique atteindra le but envisagé.

Jean-Marc POLIQUIN

**Une défense inefficace**

Depuis que M. Khrouchchev a révélé qu'un avion américain en mission d'espionnage au-dessus du territoire russe a été abattu et que le pilote a été fait prisonnier, la presse mondiale est unanime, dans l'ensemble, à condamner la bourde commise par nos voisins.

Il est une chose qui nous frappe particulièrement dans cette affaire et sur laquelle on n'a pas suffisamment insisté: l'inefficacité de la défense antiaérienne contre les armes modernes.

L'URSS croyait que la sienne était parfaite. Or, voici qu'un avion américain a pu pénétrer en territoire russe sur une distance d'environ 1,400 milles avant d'être découvert. On comprend ce que cela veut dire. C'est comme si un avion pouvait survoler notre territoire de Montréal à Winnipeg à l'insu de la défense antiaérienne du pays. Puisqu'un avion américain a pu s'aventurer incognito aussi profondément en territoire russe, d'autres le peuvent également.

Il est clair, d'autre part, que les avions russes sont capables de faire la même chose en Amérique du Nord. Ce qui signifie que notre défense antiaérienne ne vaut guère mieux que celle de l'URSS. Même s'ils ne l'admettent pas en public, les Russes se rendent compte de l'inefficacité de leur défense antiaérienne. Les Nord-

Américains doivent penser de même au sujet de leur.

Survenant à la veille de l'ouverture de la conférence "au sommet" à Paris, cet incident attire l'attention mondiale sur la nécessité du désarmement général. L'univers s'en va au suicide. Il ne s'agit pas d'une hypothèse, mais d'un fait aussi certain que la succession de la nuit au jour.

La puissance de frappe des deux blocs en présence, en effet, est telle que ni l'un ni l'autre ne possède les moyens d'en empêcher les effets destructeurs. Certes, les Russes ont abattu l'avion américain, mais seulement après que celui-ci eut pénétré en territoire russe, sur une distance d'environ 1,400 milles, avant de découvrir sa présence.

De cet incident, la grande leçon n'est pas le fait que les Russes ont abattu l'avion, mais le fait que, sur une distance d'environ 1,400 milles, la défense antiaérienne de l'URSS ignorait complètement ce qui se passait au-dessus d'elle, pendant que l'avion américain franchissait cette distance.

Rien qu'à penser à ce qui aurait pu se produire, dans un conflit, devant pareille inefficacité de leur défense antiaérienne, les Russes devraient comprendre la nécessité de s'entendre, à Paris, sur le désarmement général.

Camille L'HEUREUX

**La médecine d'Etat**

Les électeurs de la Saskatchewan seront appelés à voter le 8 juin prochain. Ces élections générales présentent un intérêt particulier pour le reste du pays. Parmi les principales questions soumises à l'approbation des électeurs, on remarque, en effet, la socialisation de la médecine. Si le gouvernement Douglas est réélu, ce sera la première fois, dans l'histoire de l'Amérique du Nord, qu'un gouvernement tentera de mettre en vigueur un plan d'assurance médicale obligatoire.

Quant au parti libéral, il se prononce contre la médecine d'Etat, mais pour l'établissement de plans médicaux fondés sur l'initiative privée; les conservateurs, qui ne comptaient aucun député à la dernière législature de Regina, préconisent, de leur côté, la tenue d'une enquête royale sur les soins médicaux, avant d'adopter toute nouvelle mesure à ce sujet; le Crédit social, enfin, propose d'accroître les services actuels d'assurance-hospitalisation, que la province dirige en partie.

La question à trancher, c'est de savoir si la Saskatchewan, dans le cas de la réélection du gouvernement Douglas, peut assumer les frais d'un plan d'assurance médicale obligato-

re aussi compréhensif que celui qui est soumis aux électeurs.

Sous l'administration de la CCF, la Saskatchewan a accompli de grands progrès, même si l'augmentation de sa population est faible à comparer à celle des autres provinces, mais son économie reste encore principalement agricole, quoiqu'elle se soit diversifiée dans une certaine mesure, et demeure instable. Malgré cette situation, le gouvernement Douglas croit que sa province peut faire les frais de son plan d'assurance médicale obligatoire. Seul l'avenir pourra nous le dire.

A la dissolution de la législature, la position des partis était la suivante: socialiste, 36; libéraux, 14; Crédit social, 3. Mais une réélection de la carte électorale a donné une quatrième circonscription à la ville de Regina et une troisième à celle de Saskatoon. Le total des sièges en jeu est donc de 55. Elle pour la première fois en 1944 à la direction de la province, la CCF a remporté la victoire aux trois élections générales subséquentes. Tout indique qu'elle constituera encore le gouvernement après le 8 juin.

Camille L'HEUREUX

**Le fruit de 50 ans de fidélité en Ontario**

A l'occasion du jubilé d'or de l'Association canadienne-française d'Ontario, Le Droit d'Ottawa a publié un magnifique numéro-souvenir. Les compatriotes d'autres provinces, surtout des Maritimes et de l'Ouest, le liront avec émotion, car on y trouve le récit des obstacles qu'il a fallu surmonter pour conserver la vie française dans cette province et, d'autre part, des preuves nombreuses et frappantes de la vitalité de ce groupe et de l'estime qu'il a su mériter auprès des concitoyens d'expression anglaise. Une manchette en deuxième page donne bien le ton des pages qui suivent: Oeuvre de guerre, la FFCF est devenue oeuvre de paix. La FFCF (Fédération des Femmes canadiennes-françaises) est l'une des dix organisations spécialisées qui entourent l'Association d'Éducation, et la première page de ce numéro-souvenir porte précisément leurs noms: F.S.J.B.O., A.I.F.O., A.E.F.O., P.C.S.F.O., A.P.E.N.I.B.E.O., A.C.E.B.O., F.A.P.I., U.C.F.O., F.F.C.F. et l'Union du Canada.

Un autre indice de la forte organisation des Franco-Ontariens se trouve dans une annonce commanditée par la

Fédération des Caisses Populaires (C.F.). Quarante-quatre caisses signent ce message de félicitations.

Ailleurs l'on voit les annonces suivantes: l'Université d'Ottawa, les députés provinciaux conservateurs, au nombre de sept, dont deux ministres, La Sauvegarde, La Laurentienne, l'Université de Sudbury, plusieurs conseils de ville, commissions scolaires bilingues, paroisses et communautés. Tout un éventail d'organisations adaptées aux besoins divers (jeunesse, clubs sociaux, cultivateurs) et toute une série d'institutions économiques, politiques et religieuses, témoignent que la vie franco-ontarienne, dont l'avenir était en jeu de 1912 à 1927, pendant la lutte autour du Règlement XVII, peut s'épanouir avec confiance.

Voici quelques statistiques recueillies ici et là dans le grand quotidien d'Ottawa (tirage 35,000): 600,000 Franco-Ontariens, dont 300,000 membres d'organisations, 200,000 en voie d'organisation, 100,000 anglicisées; 4 évêques de langue française, en plus d'un évêque très francophile; 455 commissions d'écoles bilingues; Ecole normale avec 384 élèves; 25 inspecteurs d'écoles bilingues; un directeur provincial d'enseignement français; un surintendant adjoint provincial de l'enseignement primaire; population scolaire 88,000; 3,100 instituteurs. L'Association centrale a 225 sections locales et 28 comités régionaux. Les diverses associations provinciales jouent de plus un rôle important dans la mise sur pied d'associations interprovinciales.

Ces réalisations ont été menées à bonne fin par un heureux mélange de fermeté et de prudence, de sorte que le progrès intérieur du groupe a été accompagné par une amélioration constante des relations avec l'élément sain de la majorité. Dès les plus sombres journées de la lutte, il y eut un groupement de concitoyens sympathiques, The Unity League. Plus récemment dans les écoles universitaires, surtout les francophiles se multiplient rapidement. Une lettre du premier ministre de l'Ontario, l'hon. Leslie M. Frost, vient couronner ce travail à l'occasion de ce jubilé d'or. Deux paragraphes de ce texte français demandent à être cités intégralement. Les voici:

"Ainsi que j'ai eu l'occasion de le dire tout récemment à mon invité distingué, le premier ministre de la province de Québec, l'hon. Antonio Barrette, les relations entre nos deux principaux groupes ethniques se sont beaucoup améliorées depuis le début du siècle; nous ne présumons plus la bonne entente, nous la vivons comme des partenaires. Je n'ai aucun doute que l'Association, qui célèbre aujourd'hui son jubilé d'or, a joué un rôle important dans ce rapprochement et cette meilleure compréhension.

"Parmi les nombreuses oeuvres de l'Association, je veux signaler tout spécialement la fondation, en collaboration avec l'Université d'Ottawa, de l'École de Pédagogie, qui est devenue l'École normale de l'Université d'Ottawa et qui a largement contribué à l'amélioration du personnel enseignant de nos écoles bilingues."

Il y a cinquante ans, les premiers ministres d'Ontario n'exprimèrent pas de tels sentiments, publiquement et en français.

Félicitations aux Franco-Ontariens. Le congrès de leur vie française stimule tout particulièrement le courage d'autres groupements minoritaires francophones qui ont à faire face à des difficultés semblables et des trouvez qui permettent en même temps l'épanouissement de leur culture propre et de la bonne entente. (La Liberté et le Patriote)

**Berlin doit rester libre**

Au cours de la grande manifestation du 1er mai à Berlin-Ouest, il a été donné lecture du manifeste suivant:

En cette heure, Berlin en appelle de nouveau aux peuples du monde. Une fois de plus, le peuple de Berlin déclare:

La division de l'Allemagne et de Berlin, sa capitale, est une mesure de coercition contre nature qui a été imposée de l'extérieur et qui doit prendre fin.

Nous, Berlinois, nous réclamons des idéaux de liberté et de démocratie.

Nous nous réclameons à nouveau des résultats très clairs des élections du 7 décembre 1958.

Tout comme à ce moment-là, nous rejetons les exigences qui visent à faire de Berlin une ville hors la loi.

La division de Berlin ne doit pas être aggravée encore. Il ne faut pas que les limites de secteurs deviennent des frontières d'Etat. Berlin-Ouest appartient à la partie libre de l'Allemagne.

Nous ne permettrons pas qu'on nous sépare de la République fédérale. Berlin reste la capitale de l'Allemagne et est aujourd'hui la ville de rencontre de tous les Allemands.

Tout accord à la conférence au sommet doit garantir le droit d'autodétermination des Berlinois.

Dans les questions vitales intéressant le peuple allemand tout entier, tous les Allemands doivent adopter une position commune au-dessus de toutes les divergences de parti.

Nous nous confions en nos puissances protectrices et en nos amis dans le monde entier. — Berlin restera libre!

(Bulletin de l'Office de presse et d'information du gouvernement fédéral)

**Qui succédera au cardinal Grente?**

PARIS (CCC) — C'est le 19 mai que les membres de l'Académie française vont élire le successeur du cardinal Grente. Deux ecclésiastiques et deux laïcs sont candidats au fauteuil vacant: Mgr Jolivet, de Lyon; M. le chanoine Renaud, curé de la paroisse de Saint-Charles de Moncaev, à Paris; M. Jacques Chevalier et M. Henri Massis.

Il est possible que l'élection du 19 mai réserve une surprise. Nombre d'académiciens regrettent la disparition totale des prélats sous la coupole. C'est pourquoi certains ont pensé à l'élection du cardinal Eugène Tisserant, doyen du collège des cardinaux, et d'autres ont pensé à Mgr Blanchet, recteur de l'Institut catholique de Paris. Selon une procédure adoptée lors de l'élection de Henry de Montherlant, l'un de ces deux hauts prélats pourrait être proposé au vote des académiciens. Le cardinal Tisserant, souligné, est déjà membre de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

**L'opinion du lecteur**

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons avoir double interligne, et la clarté, les lettres dactylographiques devraient n'être pas l'assomés par la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

**L'hospice de Campbell's Bay**

Hull (Qué.) le 28 avril 1960

M. le rédacteur, Journal Le Droit, Rue Rideau, Ottawa (Ont.), Monsieur,

J'ai été stupéfié de lire dans votre journal l'attitude prise par les autorités responsables du comté de Pontiac et du diocèse de Pembroke en rapport à l'établissement d'un hospice pour vieillards à Campbell's Bay au lieu d'un hôpital à Fort-Coulonge.

Il est évident que les autorités provinciales ont préféré écouter l'évêque de Pembroke et le député de l'Union nationale, Raymond Johnston que le porte-parole de l'élément français.

Nous, Canadiens français avons par le passé trop laissé passer des actes semblables sans protester, et notre lâcheté semble avoir donné de l'aide à l'élément qui s'acharne à vouloir angliciser nos frères du Pontiac.

Dans la province d'Ontario l'on retrouve Mgr Castex. Dans notre province l'on retrouve Mgr Smith, évêque de Pembroke et des Sœurs de St. Joseph dont le zèle anglicisant s'est exercé pendant trop longtemps dans différents secteurs religieux et éducatifs du Pontiac.

La Société Saint-Jean-Baptiste et la Chambre de commerce ont sonné l'alarme. Je les félicite pour leur noble geste. Restera-t-on sourd à cet appel de nos compatriotes du Pontiac? Allons-nous encore nous replier et laisser ces compatriotes vaillants lutter seuls?

La population canadienne-française doit se faire entendre et se grouper sur un front commun contre les éléments qui portent atteinte à ses droits les plus chers.

Pour ma part, M. le rédacteur, je désire protester énergiquement contre l'attitude prise par les autorités à l'égard de nos compatriotes du Pontiac.

Fraternellement vôtre, Gilles Côté, 180, rue Fontaine, Hull (Qué.)

**Des mots insultants**

Ottawa, 9 mai 1960

Mon cher L'Heureux,

Les mots "blanc et nègre" sont insultants quand ils s'appliquent à l'être humain pour désigner nonnément une manifestation divine qui est la parole: l'homme. Afin de donner plus de poids à sa stupidité, laquelle est un piège du Malin, celui-ci emploie, avec subtilité, le mot "blanc", pour pouvoir jouer, dans la Société humaine, le rôle déprimant de "supérieur" et celui, par contre, d'"inférieur" à son semblable qu'il classe de "nègre"; d'où ses déboires. Il devient errant et vit dangereusement dans son propre enfer, jusqu'à ce qu'il sache définitivement que l'homme n'est ni blanc ni nègre, mais bien, humain et divin.

Fraternellement, Dr. Raouf Fanihi-Lemoine, d.d.

# M. Denis se demande si on a aboli le poste d'imprimeur

Par Gérard MORIN  
La question de la nomination d'un imprimeur de la reine relève du gouvernement, non du service civil, a déclaré M. Léon Balcer, à titre de secrétaire d'Etat intérieur, en réponse à une question de M. Axelius Denis, libéral de St-Denis, qui s'était, par mégarde adressé au solliciteur général, le même ministre d'ailleurs.

## Il s'agirait de Mme Mary Cotton, 36 ans

La Sûreté municipale d'Ottawa est d'avis que la jeune femme qui s'est précipitée en bas du pont interprovincial Alexandra mardi midi est Mme Mary Cotton, 36 ans, anciennement de Pinecrest, camp Borde, et demeurant depuis quelques semaines seulement au 2047, rue Ach, Ottawa.

Un sac à main a été trouvé sur le pont peu après la tragédie par un écolier de Hull, le jeune Patrick Barnabé, 12 ans, 48, rue Taylor. Il se rendait à ses cours à Ottawa au moment de la tragédie et il a aperçu le sac à main reposant sur le pavé. Il l'a rapporté à la Sûreté municipale de Hull à la sortie de ses cours à 4 heures, et le détective Roger Duquet, de Hull, en a averti le bureau de moralité d'Ottawa.

Le sac à main appartenait à Mme Cotton. Son époux, un officier de l'armée, avait rapporté plus tôt la disparition de Mme Cotton. Tout porte à croire que c'est cette dernière qui se serait lancée dans la rivière Outaouais.

Mme Cotton, née Mary Young, vient de Westmount, Québec. Ses parents sont décédés. Son époux, G. E. (Al) Cotton, âgé de 35 ans, est originaire de Trenton. Ils ont une petite fille de 7 ans, Linda. Mme Cotton aurait été enceinte de six mois. Les scaphandriers de la Sûreté municipale d'Ottawa n'ont pas entrepris de recherches sous l'eau à cause de deux tumultueuses, mais les recherches de surface se poursuivent tout le long de la rivière.

Selon toute apparence, Mme Cotton souffrait depuis quelque temps d'une grave dépression nerveuse.

## Prix de poésie décerné à Mlle Apolline Séguin

Mlle Apolline Séguin, 156, rue Barrette, Eastview, vient d'être choisie grande lauréate, gagnante du premier prix du 3e concours national de poésie organisé par la Société du bon parler français du Canada.

Mlle Séguin se verra remettre son prix lors du 25e gala national de la poésie canadienne de la langue française qui aura lieu au cinéma St-Denis, à Montréal, le 24 mai courant.

Edmond Cloutier a pris sa retraite à l'âge normal de 63 ans. Dans le moment, il n'y a qu'un adjoint à l'imprimeur, M. Clifford Watt, un homme qui est comptable de son métier, et que le gouvernement n'a pas jugé bon, jusqu'ici, de promouvoir au poste d'imprimeur.

Tout le monde comprend que le poste d'imprimeur revient à un homme bilingue qui possède l'expérience de l'imprimerie et de l'administration d'au moins un journal ou d'un établissement similaire.

Des candidats bilingues, canadiens-français, comme l'on comprend facilement, étaient disponibles, depuis tout ce temps, mais le cabinet ne s'est pas encore entendu sur une nomination. Le premier ministre a dit à notre journal, il y a quelques mois, qu'il était difficile de trouver un candidat compétent. Et alors qu'il était secrétaire d'Etat, M. Henri Courtemanche nous a dit que si cela ne dépendait que de lui, la nomination aurait été faite déjà, et depuis longtemps.

Il a précisé que la décision ne dépendait pas seulement de lui, mais du cabinet tout entier. Notre journal sait aussi que certain candidat, éminentement qualifié, administrateur d'un journal, a refusé l'offre de poste vacant, parce qu'il ne voulait pas redevenir fonctionnaire.

M. Balcer s'est contenté de dire que la décision serait annoncée quand le gouvernement aurait pris une décision.

On sait que l'imprimeur de la reine jouit du rang de sous-ministre, avec traitement d'au moins \$18,000.

M. Axelius Denis, de St-Denis, a ensuite demandé au premier ministre intérimaire, M. Howard Green, s'il existait un délai prescrit pour la nomination d'un imprimeur, délai après lequel cette nomination est automatiquement abolie.

M. Green a simplement répondu que la nomination serait annoncée en temps et lieu.

## On redouble de vigilance aux frontières

FRANCFORT, Allemagne (PA) — Les pilotes de réactés de combat des Etats-Unis ont redoublé de vigilance le long des frontières communales de la Tchecoslovaquie et de l'Allemagne de l'Est, rapportent des aviateurs américains.

L'un de ces aviateurs a déclaré à un journaliste que les envoies de reconnaissance se déroulent parfois sans "brouillage" pendant trois jours consécutifs, mais que depuis deux mois, ce phénomène se répète en moyenne une dizaine de fois par jour.

Par "brouillage", on entend le signal d'alerte qui est enregistré sur les écrans de radar. On envoie alors des intercepteurs réactés avec mission de vérifier l'identité d'un appareil inconnu ou d'avertir les pilotes d'avions occidentaux qu'ils sont trop près du territoire communiste.

Le quartier général de l'aviation américaine à Wiesbaden a refusé de confirmer ces rapports et un porte-parole a dit ne pas être au courant de cet état de choses.

Un autre pilote a révélé au journaliste qu'il était parfaitement au courant que les aviateurs américains avaient accru leur surveillance, mais qu'il n'en connaissait pas les raisons.

Dans une interview accordée à l'aéroport, avant son départ pour Winnipeg, lord Montgomery s'est vu demander son opinion au sujet de cet avion américain au-dessus du territoire soviétique.

## Terrain pour des maisons à Kingston

Le ministère de la Justice mettra à la disposition de l'association fédérale-provinciale environ 250 acres de terrain appartenant au pénitencier, pour des fins de construction résidentielle dans la cité de Kingston.

On a signé mercredi une convention relative à l'acquisition du terrain qui sera réservé en vue de la construction future.

Le ministère de la Justice peut disposer de ce terrain par suite du projet de construire une nouvelle institution à Joyceville. L'aire en question est située entre Bath Road au nord et la rue Johnson au sud et s'étend depuis Palace Road jusqu'à l'avenue Portsmouth; elle est contiguë au projet fédéral-provincial actuel d'aménagement de terrains qui porte le nom de Polson Park. Polson Park contient 244 terrains à bâtir dont 194 ont été vendus. L'aménagement éventuel des terrains du pénitencier se réalisera en différentes phases afin d'assurer une disponibilité de terrains à bâtir lorsqu'il n'y en aura plus de disponibles dans Polson Park.

## CL-44 achetés par les E.-U. sous condition

WASHINGTON (PC) — Le secrétaire adjoint de l'Air des Etats-Unis, M. Philip Taylor, fait savoir hier que l'aviation des Etats-Unis étudie la possibilité d'acheter un nombre limité de cargos CL-44, appareil fabriqué par la société Canadair de Montréal, à condition que le Canada consente à participer à un programme de partage de production.

Il a expliqué que le commandement portait sur 25 ou 30 appareils au coût approximatif de quelque \$3,300,000 chacun, soit un montant global d'environ \$100 millions.

M. Taylor a souligné qu'aucune décision finale n'a été prise à ce sujet. Il a cependant noté à entendre que la question sera peut-être réglée d'ici deux ou trois mois "après que le Congrès aura complété l'étude des crédits de la défense pour l'année financière commençant le 1er juillet".

La réunion de la commission permanente canado-américaine de défense aura lieu cette année les 12 et 13 juillet.

Le secrétaire de l'Air a aussi précisé que l'aviation ne sera intéressée à conclure ce marché à la condition que le Canada manifeste son intention d'acquiescer quelques avions de combat des Etats-Unis en échange.

On a déjà rapporté que les autorités canadiennes songent à acheter quelques réactés de combat de type McDonnell F-101B des Etats-Unis pour équiper les neuf escadrons de la défense nord-américaine actuellement dotés de CF-100.

## Un appareil qui traduit du russe à l'anglais

WASHINGTON (PA) — L'aviation américaine a mis au point un appareil électronique pour traduire du russe à l'anglais à un rythme de 35 mots à la seconde.

C'est ce qu'a révélé aujourd'hui le président Overton Brooks, démocrate de la Louisiane, en qualité de chef du comité de la Chambre des représentants sur la science et l'aéronautique. Le comité a commencé son enquête sur les moyens mécaniques de traduction.

"La traduction se fait à de très grandes vitesses, a déclaré Brooks. L'appareil scrute ou explore le texte à traduire et le traduit au rythme de 16,000 mots à la minute. Un technicien sans la moindre connaissance du russe peut faire fonctionner la machine qui traduit en 30 secondes une page ordinaire de russe à l'anglais. Le traducteur humain moyen prendrait 45 minutes à faire la même traduction."

Brooks a ajouté que l'appareil à traduction rendra accessible aux scientifiques et ingénieurs américains les milliards de mots que publient chaque année les Russes. Un tiers de cette volumineuse production traite de sujets scientifiques.

2,792 morts depuis le début de l'insurrection



35 ANS DE SERVICE — M. C. R. West, de Chrysler, Ont., (au centre), un des plus anciens détaillants des produits Shell, a reçu hier soir des mains de M. Fred Jazzer (à gauche), gérant des ventes de détail, un certificat attestant ses 35 années de service. M. T. A. Peake, gérant régional des ventes, apparaît à droite. MM. J. Houle, de Rockland, et W. H. Wells, de Cardinal, n'étaient pas présents à la fête des employés Shell au Château Laurier, pour recevoir le même honneur. (Photo Champlain Marcell)

## Le bill est adopté en deuxième lecture

(PC) — Le ministre des Finances, M. Donald Fleming, a affirmé hier soir que les membres de l'opposition libérale se sont abstenus de critiquer en Chambre le projet ministériel d'aide aux universités jusqu'à ce que M. Jean Lesage, leader provincial du parti libéral, leur en donne l'autorisation.

Il a rappelé qu'une fois que M. Lesage eut dénoncé le projet gouvernemental tendant à rendre les subventions fédérales acceptables au Québec, M. Lionel Chevrier, se faisant l'interprète des libéraux aux Communes, avait suivi son exemple.

Mais, a ajouté M. Fleming, le député libéral de Montréal-Laurier, s'est fait couper l'herbe sous le pied par son chef, M. L.B. Pearson, qui annonçait quelque temps plus tard aux Communes que les députés libéraux voteraient en faveur de ce projet de loi.

M. Fleming a pris la parole peu de temps avant que la Chambre n'approuve à l'unanimité le projet gouvernemental. Le bill a donc été adopté en seconde lecture et la Chambre s'est immédiatement mise en frais d'en faire une étude détaillée.

## Cette proclamation devrait être bilingue dans tout le pays

(PC) — La proclamation des élections fédérales devrait-elle être imprimée en anglais et en français d'un bout à l'autre du Canada?

Le Comité des élections des Communes a envisagé très brièvement cette question hier et l'a laissé tomber très rapidement. Le député conservateur progressiste de Victoria-Carleton, M. Gage W. Montgomery, a déclaré "qu'il y aurait des pots cassés à plusieurs endroits" s'il en était ainsi.

Il a admis que dans certaines régions de sa province, le Nouveau-Brunswick, il devrait être ainsi, mais que dans d'autres secteurs, "la mesure resusciterait de vieilles critiques". La question s'est posée lorsque le Comité revisant la loi des élections, en est arrivé au paragraphe réclamant la proclamation bilingue des élections dans le Québec et la Manitoba.

## Sur la colline

(PC) — Le ministre du Commerce, M. Gordon Churchill, a informé les Communes hier que l'Inde achètera ou recevra comme cadeau quelque 4 millions de boisseaux de blé canadien durant la campagne agricole 1959-1960; c'est une diminution de 11 millions de boisseaux par rapport à la quantité que ce pays a reçu l'an dernier.

(PC) — Le solliciteur général du Canada, M. Léon Balcer, a déclaré hier aux Communes que des progrès appréciables ont été réalisés dans les pourparlers entamés en vue de la construction d'un pont pour relier les rives nord et sud du Saint-Laurent à Trois-Rivières.

(PC) — Le ministre de la Défense nationale du Canada, M. George Pearkes, a déclaré hier soir que des avions de reconnaissance américains de type U-2 ont effectué une série d'envoies au-dessus du Canada pour recueillir des renseignements d'ordre météorologique.

(PC) — Deux anciens fonctionnaires du Conseil des ports nationaux ont comparu hier devant le comité parlementaire enquêteur sur l'Administration du pont Jacques-Cartier et un député conservateur-progressiste du Québec a quitté les lieux mécontent.

## La reine-mère est arrivée en Rhodésie

LONDRES (PC) — La reine-mère s'est envolée hier soir vers la Fédération des Rhodésies et du Nyassaland, où depuis quelques jours des Noirs manifestent contre les Blancs. Elle est arrivée aujourd'hui à Salisbury, capitale de la Fédération. Son séjour dans ces territoires africains doit être de trois semaines.

La reine Elisabeth s'est rendue à l'aéroport de Londres embrasser sa mère.

Plus tôt dans la journée, des mineurs européens de la Rhodésie du Nord avaient envoyé à M. Ian Macleod, secrétaire aux Affaires coloniales, un télégramme dans lequel ils lui disaient que le voyage comportait des risques dans les circonstances.

## Le bilinguisme fait du chemin dans la capitale

Le français prend de plus en plus d'importance à Ottawa et on finit par s'en rendre compte. Les marchands reconnaissent la valeur du bilinguisme en employant un personnel parlant français et anglais. Leurs annonces paraissent également dans les deux langues.

L'échevin Charles St-Georges, président du comité municipal du tourisme et des congrès, vient de faire adopter à son tour, une résolution par laquelle le bottin annuel de son comité sera, dorénavant, imprimé dans les deux langues. Ce bottin, dont on publie 75,000 exemplaires, est distribué dans plusieurs centres de tourisme canadiens et américains. On considère que c'est un bon placement.

Le bottin pour 1960 sera le dernier que la ville publiera uniquement en langue anglaise. A partir de 1961, ce bottin deviendra bilingue.

Diépliants français  
Toutefois, on a fait un premier pas dans la bonne voie en publiant, dès cette année, 25,000 diépliants en langue française. Ces diépliants sont distribués dans la province de Québec et dans les centres français d'Ontario et de la Nouvelle-Angleterre.

"Le nombre n'est pas très élevé, déclare l'échevin St-Georges, mais c'est un premier pas. L'an prochain, en plus du bottin, nous aurons un plus grand nombre de ces diépliants."

Voyage à New York  
Le directeur du tourisme, Gerry Geldert, et l'échevin Lon Campbell, ont quitté Ottawa, mardi soir, en direction de New York où ils séjourneront quatre jours, visitant les bureaux de tourisme et les agences de voyage, distribuant de la littérature sur la ville d'Ottawa et ses attractions. Nos deux représentants s'arrêteront aux villes importantes, sur leur chemin, et feront de la propagande en faveur d'Ottawa. On prévoit un nombre très considérable de touristes à Ottawa au cours des prochains mois.

## "K" a modifié son opinion sur Eisenhower

MOSCOU (PA) — Le premier ministre Khrouchtchev a déclaré aujourd'hui que l'incident de l'avion américain abattu en mission d'espionnage au-dessus de la Russie l'a forcé à modifier l'opinion qu'il s'était faite du président Eisenhower. Le chef d'Etat soviétique a ajouté qu'il discuterait à Paris avec Eisenhower s'il y a lieu que le président des Etats-Unis se rende à Moscou, comme il avait été projeté.

Khrouchtchev a fait cette déclaration, debout sur une chaise, en s'adressant à des correspondants groupés autour des débris de l'avion qui, selon lui, a été abattu le 1er mai au-dessus de la Russie.

Un des journalistes lui a demandé à brûle-pourpoint: "A la suite de cet incident, voulez-vous encore que le président Eisenhower vienne à Moscou?"

"Que voulez-vous que je réponde?" a répondu Khrouchtchev. Mettez-vous à ma place et répondez pour moi."

Un correspondant américain lui a ensuite demandé si, en raison de son changement d'attitude à l'endroit d'Eisenhower, il voudrait voir le président des Etats-Unis remettre à plus tard la visite qu'il devait entreprendre en Russie, à compter du 10 juin.

"Je préférerais ne pas faire de commentaires à ce sujet," a répondu Khrouchtchev. "Nous pourrions échanger des vues sur la question avec le président lorsque nous serons à Paris."

## Powers n'aurait pu sauter sans l'aide du mécanisme d'éjection

DUNCAN, C.-B. (PC) — Sir Philip Livingston, ancien directeur général des services médicaux de la RAF, a déclaré hier soir qu'il serait absolument impossible à un pilote de sauter d'un réacteur supersonique de type U-2 sans faire usage de l'équipement d'éjection.

Sir Philip, maintenant à sa retraite en Colombie-Britannique, a exprimé l'avis que le récit de l'incident, par le premier ministre Nikita Khrouchtchev, de l'aviation américaine qui a été abattu au-dessus de la Russie alors qu'il était en mission d'espionnage, est tout simplement "incroyable".

Sir Philip, une autorité médicale en matière de vol à bord de réactés, a déclaré dans une interview: "Il est une foule de choses qui auraient pu survenir, mais la version russe de l'incident manque de bon sens. Il est absolument impossible qu'un pilote saute d'un réacteur en plein vol sans faire usage de l'équipement d'éjection. Il serait instantanément détruit par le sillage et la pression de l'air."

Il a ajouté que si le pilote avait survécu à ces premiers moments d'extrême danger, il n'aurait pu, sans le respirateur d'oxygène attaché au siège éjecteur, vivre pendant plus de 45 secondes.

"Le froid extrême à haute altitude — environ 50 degrés au-dessous de zéro — n'est qu'un autre facteur qui rendrait la survie impossible."

Sir Philip a expliqué que les sièges éjecteurs sont conçus de façon à lancer le pilote hors de son appareil et à le laisser descendre à une altitude de 30,000 pieds avant que son parachute puisse s'ouvrir.

D'après la version russe de l'incident, le pilote Francis Powers volait à quelque 60,000 pieds d'altitude lorsque son appareil de type U-2 a été abattu par une fusée russe.

"Si l'appareil avait eu une panne de moteur, a déclaré Sir Philip, Powers aurait pu descendre à 4,000 ou 5,000 pieds, valent et sauter en parachute. Mais c'est une autre histoire quand vous volez à une vitesse supersonique et que votre avion est frappé par une fusée."

## L'eau est un niveau inquiétant à Pembroke

PEMBROKE, Ont. (PC) — Le niveau de la rivière Outaouais a monté de six pouces en 24 heures et atteignait 37.8 pieds à midi hier. Des rivières ont fait remarquer que l'eau est à son plus haut niveau depuis 1947. Le niveau normal de l'eau est d'environ 36.6 pieds.

Près de 75 employés de la société Consolidated Paper Co. Ltd., à son moulin de Pembroke, ont dû abandonner leur travail devant la poussée menaçante des eaux. Les parcs situés en bordure de la rivière ont été fermés et les routes environnantes disparaissent sous deux pieds d'eau.

Une douzaine de petites embarcations sont disparues depuis les deux derniers jours et de nombreux cottages sont inondés. A Deep River, à 33 milles au nord-ouest de Pembroke, l'eau menace d'invalider l'usine de pompage de la ville. Toutefois, le maire de Pembroke, M. Frank Hammond, a dit qu'il y a encore une marge de 20 pouces avant que les pompes ne soient endommagées par l'eau.

Au Barrage Des Joachims, à 95 milles au nord-ouest de Pembroke, un ingénieur de la Commission hydro-électrique de l'Ontario a signalé que le dispositif de contrôle du débit des eaux est en parfait ordre.

## L'URSS...

(Suite de la première page)  
"Les actes hostiles de l'aviation américaine, qui ont été commis à plusieurs reprises, en rapport avec l'Union soviétique, ne sont pas simplement le résultat de l'activité du commandement militaire des Etats-Unis, dans diverses régions, mais sont l'expression d'une politique calculée des Etats-Unis."

"Ces violations sont préméditées. Le gouvernement des Etats-Unis, au lieu de prendre des mesures pour mettre fin à cette activité de l'aviation, dont le danger a été souligné plus d'une fois par le gouvernement soviétique, annonce officiellement que cette activité fait partie de sa politique nationale."

"L'intelligence militaire d'une nation, par l'intrusion de ses avions dans des régions d'un autre pays, peut difficilement être appelée une méthode d'améliorer et de renforcer les relations."

Un remorqueur coulé  
LOTBINIERE (PC) — Un remorqueur britannique de 160 pieds de longueur, le Melanite, a heurté un récif et a coulé hier dans le St-Laurent, à Portneuf, à 30 milles en haut de Québec.

L'équipage de 12 hommes a été sauvé par un autre remorqueur qui était dans le voisinage.

McDonald's logo and text: KENNETH McDONALD & SONS LTD. OTTAWA - CANADA - SINCE 1975. McDonald's logo and text: Tous linguistes. Pronostics logo and text: (Observatoire du Canada) NUAGEUX. MINIMUM (dette nuit) 40. MAXIMUM (détail) 50. SOMMAIRE — Nuageux et frais. Vents légers.

EN VISITE AU CANADA SOUS LES AUSPICES DE L'ENGLISH SPEAKING UNION

Un professeur d'éducation physique au collège Dartford, de Kent, Angleterre, est présentement de passage à Ottawa, dans une tournée de bonne entente des grandes villes canadiennes et américaines.

A Ottawa, Mlle Pollard est l'invitée du Dr Doris-E. Plewes, du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Diplômée en éducation physique du collège où elle donne présentement des cours aux futurs professeurs féminins des écoles secondaires anglaises, et de l'Université de Londres, Mlle Pollard détient aussi un diplôme en éducation.

Il est très important pour tous de faire des exercices physiques, commente Mlle Pollard, et jeunes comme vieux devraient en faire au moins tous les jours.

NOTRE FEUILLETON CHANTALOU par M.-A. de Miollis

Des larmes jaillirent malgré elle de ses yeux. — Au lieu de vous abaisser à m'accuser injustement, continua-t-elle, vous feriez mieux d'aller dans votre chambre, d'examiner si rien ne s'y est passé en votre absence, et de voir si les papiers que vous y avez laissés en désordre sont encore au complet.

Carnet mondain

Réception Les compagnes de bureau de Mlle Estelle Barrette ont reçu en son honneur au restaurant Embassy, à l'occasion de son prochain mariage.

Cours à l'UCF BOUCHETTE (DNC) — Le comité des dames de l'UCF de Bouchette désire annoncer que des cours de confection de chapeaux seront donnés, du 17 au 20 mai, en la salle du couvent.

Société d'étude et de conférences Mme Robert Boudreault a reçu à sa demeure les membres du cercle Robichaud de la Société d'étude et de conférences.

Epouses des médecins Le déjeuner annuel de l'Association des épouses des médecins d'Ottawa aura lieu, le mercredi 18 mai, à 1 heure, à l'Ottawa Hunt and Golf Club.

Tirage Le tirage des prix de la souscription faite en faveur des RR. SS. Blanches d'Afrique a eu lieu récemment à la maison des religieuses.

Déplacements Mlle Elizabeth Beatty quittera Ottawa jeudi pour Paris, où elle rejoindra ses parents qui font présentement un séjour en France.

Prochains mariages M. et Mme Rogat Sauvé ont l'honneur de faire part du mariage de leur fille Louise, à M. Pierre Tremblay, fils de M. et Mme Honoré Tremblay.

Naissances M. et Mme William Mason (Louise Venne) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, Christine, le mercredi 4 mai, à l'hôpital St-Louis-Marie-Montfort.

La grande kermesse du Patro s'annonce déjà un vif succès

De grandes réjouissances se dérouleront, angle Notre-Dame et St-André, à partir de 8 heures, jeudi soir. C'est la kermesse du patro Notre-Dame-du-Sourire.

Si on se souvient bien, la première "Kermesse du patro" a été une kermesse exceptionnelle. Cette année, les organisateurs ont redoublé leur travail, les prix sont alléchants, la pêche est excessivement bonne.

Au programme Au programme se trouvent: 1. Les jeux de hasard; 2. La pêche (ça mordra!); 3. Kiosque de gâteaux et de friandises.

Mme O'Regan La kermesse ouvre officiellement jeudi, à 8 heures du soir. Mme W. T. O'Regan, échevin d'Ottawa, sera de la partie et elle fera l'honneur de visiter les kiosques la première.

Pour les jeunes filles Les recettes de la kermesse iront principalement au patro Notre-Dame-du-Sourire, présentement en construction. Ce nouveau patro sera exclusivement réservé à l'usage des adolescentes.

Une invitation spéciale est faite aux membres du clergé et au public en général, de langue française ou de langue anglaise, de tous les coins de la ville ou même de l'extérieur.

Le président du comité de la kermesse est M. Arthur Poirier. Il sera aidé des membres des Amis de monsieur Vincent, des membres du conseil d'administration du patro Notre-Dame-du-Sourire, sous la présidence de Mme Louis-Marcel Joyal.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE DE RÉCOLLECTION

Le comité diocésain des dames auxiliaires des retraites fermées féminines, dont Mme Ernest Chartrand est la présidente, invite les membres à une journée de récollection à la maison de Coeur-Immaculé-de-Marie, 145, chemin Presland, Ottawa, le dimanche 15 mai.

Beau temps ou mauvais temps, la kermesse aura lieu, au 410, rue St-André.

M. John Wintermeyer, chef du parti libéral provincial d'Ontario, sera le conférencier invité lors du déjeuner offert à l'occasion de cette grande réunion annuelle.

9 h. 30—Adoration générale 10 h. 00—Conférence 11 h. 00—Messe 12 h. 30—Dîner et détente 1 h. 00—Visite à la Grotte avec récitation du chapelet 1 h. 30—Forum 2 h. 30—Détente 3 h. 00—Conférence 4 h. 00—Salut du Saint-Sacrement.

Thomas Macion Ltée 85, rue CHAMPLAIN PR. 7-4377. Vous serez parfaitement confortable dans toutes les positions avec NuBack. Le corset le plus confortable du monde.

Tranche entière de STEAK DE RONDE ou ROTI DE CROUPE Boeuf de marque rouge ou bleue, tendre et succulent 79¢ lb. GLOVER FARM. Toutes les aubaines en vigueur les 12, 13 et 14 mai.

Bacon maigre de dos 59¢ lb. Morceau de salami de marque Maple Leaf 49¢. Bologne Maple Leaf (au morceau) 33¢ lb. Bacon à déjeuner sans couenne Burns Daisy 53¢ lb. CAFÉ NABOB 65¢. Épis de blé d'Inde 39¢. BANANES 2 lb 25¢. CÉLERI 25¢. PATATES 10 lb 69¢.

ST. GERMAIN FURS ENTREPOSAGE EXCLUSIF KOLD-KLEEN au plus bas tarif à Ottawa. Soins experts par des experts. N'ÉVITEZ PAS LE SOIN DE VOS FOURRURES MAIS ÉVITEZ LE CÔTÉ ÉLEVÉ DE L'ENTRETIEN. SEULEMENT 1 1/2% min. 1.50. FAITES REFAIRE VOTRE MANTEAU DE FOURRURE EN UNE ÉLEGANTE JAQUETTE. SEULEMENT \$29.95 pour livraison à l'automne.

STRICKLAND (DNC) — A M. et Mme Clément Lavoie (Simonne Pelchat) est né un fils, baptisé, Joseph, Daniel, Denis, Parrain et marraine: M. et Mme Hubert Pelchat, grands-parents de l'enfant.

ST-EUGÈNE (DNC) — M. et Mme Romain Meilleur sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Marie, Louise, Ginette, M. et Mme Gaston Auger d'Eastview, oncle et tante de l'enfant, étaient parrain et marraine. Mme Eugène Séguin, grand-mère maternelle était porteuse.

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — M. et Mme Jean Pelletier sont heureux de faire part de la naissance d'un fils.

BOURGÈT (DNC) — M. et Mme Gaston Saumure (Henriette Hurlbise) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, le 15 avril 1960, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort d'Eastview, baptisé le 24 avril sous les prénoms de Joseph-Michel-Daniel, Parrain et marraine: M. et Mme Rodolphe Saumure, grands-parents; porteuse, Mme Philippe Tassé.

Servez les laitues Les laitues sont versatiles. Elles se servent comme verdure, arrosées de vinaigrette de toute sorte, de mayonnaise, de crème! Elles sont parfois cuites comme les épinards, servies sous forme de soupe ou de crème.

A OTTAWA

### Le club Lions a 13 nouveaux membres

Le bureau international des clubs Lions, qui est situé à Chicago, a honoré mardi au Château Laurier, le club Lions d'Ottawa et en particulier son comité de recrutement pour avoir atteint cette année l'ob-

jectif de sa campagne. Un parchemin attestant l'efficacité du club a été remis au président du comité de recrutement, M. Donald Keyes.

La remise de ce certificat a été faite à l'occasion du dîner tenu en l'honneur des nouveaux membres qui ont été reçus au nombre de 13. Ce sont les suivants: Edward Charles McCadden, présenté par Jim Costello; Hugh Carson, présenté par Syd Gilchrist; Ted Smith, présenté par Gus McDonnell; John Johnston, présenté par Jim Brown; Don Crighton, présenté par Harry Broder; Bernie Benoit, présenté par Gord Donoghue; Paul Cardinal, présenté par Jim Costello; Dean Howard, présenté par Carl Harris et le major Bill Slous, présenté par Bill Collins.

Les membres venant d'un autre club Lions sont les suivants: Jim Brown, Russ Green et Bob Macdonald. Gus Macdonnell, un ancien membre, est revenu au club après une absence. Les majorettes connues le

nom de C.O.R.A.'s Kittens ont égayé le dîner des convives par quelques performances avec leurs cannes de majorette. Carl Harris dirigeait. Jimmy Hillock, qui compte 17 ans de service au club, a entretenu l'auditoire dans une brève causerie qui voulait en même temps rendre hommage aux nouveaux membres. Il n'a pas manqué de révéler que le club Lions sur le plan international est en tête de tous les clubs sociaux en nombre. Il a dit que les membres s'enrichissent moralement en secourant les infortunés.

Cyd Gilchrist a lu le code d'éthique aux nouveaux membres et Harold Scrim a fait la présentation des insignes Lions.

Le président William C. Collins occupait le siège principal de ce dîner. C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

### Pure fantaisie et spéculation, déclare M. Green

C'est de la pure fantaisie et de la haute spéculation que de prétendre que des avions américains continuent de survoler l'URSS, en voûs d'espionnage, juste à la veille de la conférence au sommet, a déclaré mardi M. Howard Green, ministre des Affaires extérieures, en réponse à une question de M. Hazen Argue, leader de la CCF, qui se basait sur un rapport de presse publié le matin même, en provenance de Toronto.

M. Argue demandait au ministre si le Canada avait fait pression auprès des Etats-Unis pour que ces envolées d'espionnage cessent immédiatement.

M. Green a dit que Washington était tenu au courant des points de vue canadiens, par les canaux officiels.

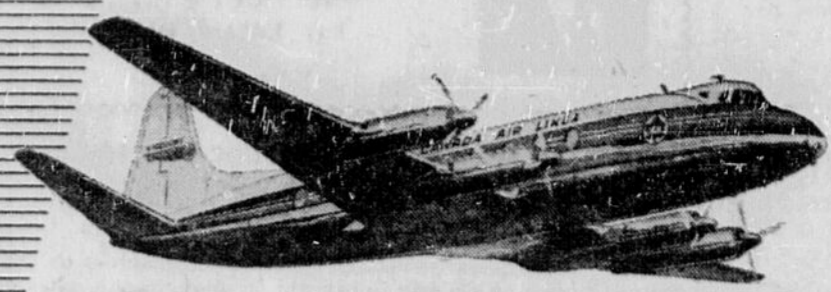
### G. Bernard criminellement responsable

MONTREAL (PC) — Un bagnard du pénitencier de St-Vincent-de-Paul, Germain Bernard, 23 ans, a été tenu criminellement responsable de la mort de l'un de ses compagnons de géologie assassiné d'un coup de poignard, il y a une dizaine de jours.

Des détectives de l'escouade des homicides de la Sûreté provinciale du Québec ont décrit l'attentat dont a été victime Marcel Laurent, 21 ans, comme une vengeance de la part du prévenu qui avait été trompé par la victime à la suite d'un cambriolage commis par les deux hommes, il y a plusieurs années. Selon la police, Laurent s'était enfui avec tout le butin, sans le partager avec son complice.

## NEW YORK

\$32 (billet simple première classe)



### AIR CANADA

Adressez-vous à une agence de voyages ou téléphonez à Air Canada. CE. 2-5611

TRANS-CANADA AIR LINES

magasinez chez

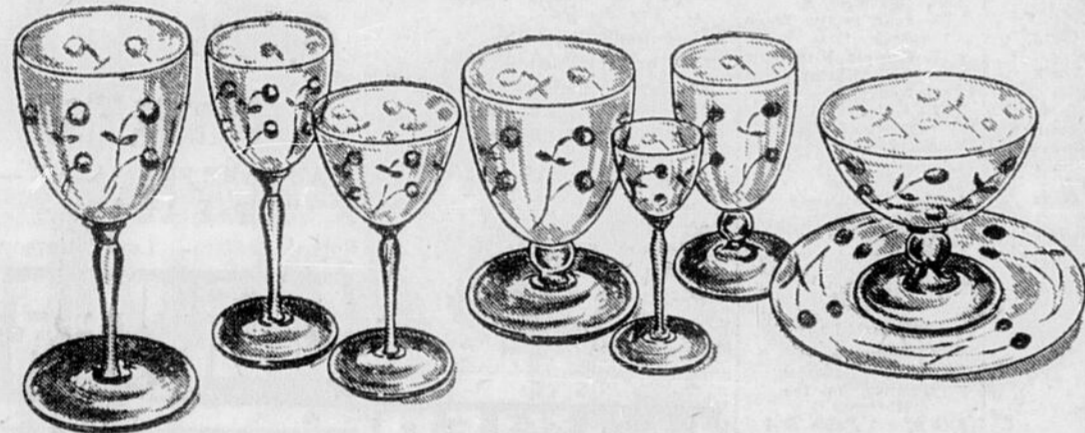
# CAPLAN

## 55<sup>ème</sup>

# Vente d'anniversaire!

### 3 DERNIERS JOURS — JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

## SOLDE DE L'IMPORTATEUR



3,000 pièces de verrerie sur pied de verre taillé

Rég. 59¢ et 75¢

Gobelets, verres à vin, à cocktail, à liqueur, verres à eau sur pied, verres à jus sur pied, sorbets et assiettes à sorbet; offerts à ce bas prix de vente d'anniversaire. Chacun

# 25¢

50 services!



## Services de vaisselle Melmac 20 pièces

Choix de 6 attrayants motifs. Sous-types de séries se vendant rég. \$19.95. Légères imperfections seulement. Chaque pièce porte la garantie ordinaire Melmac. A prix spécial

# 10.99

Rayon des articles de maison, magasin du sous-sol

100 seulement!

### Escabeaux de 5 pieds

Pin de la C.B. — marches renforcées — porte-seau

Rég. \$4.95

# 3.99

Magasin du sous-sol.

40 seulement!

### Balances de salle de bains

Blanches — capacité de 250 lb. Densité antidérapant. Cadran grossissant. — Tant qu'il y en aura

# 4.77

Magasin du sous-sol

## Portes-accordéons

de peu d'encombrement

Un peu plus qu'à mi-prix! A cause des légères défectuosités, ces portes sont classées comme sous-types, mais la durée n'en sera pas affectée.

Grandeur 32" x 78" 12.95

ou 80". Rég. 22.95

Grandeur 36" x 78" 14.95

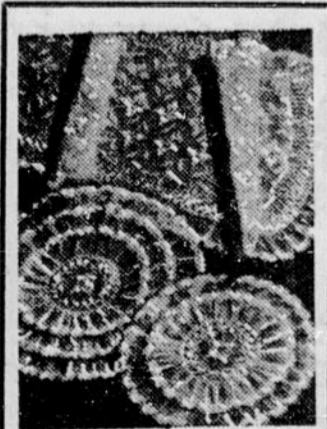
ou 80". Rég. 24.95

## Tissus à robes

Cotonnades et soies; teintes et motifs dernier cri du printemps. Grandeur 36" à 45".

# 98¢

Caplan, magasin du sous-sol



### Ensemble de bureau Régulier \$4.75

Ensemble à pièces de nylon bro. dé, blanc et vert, bleu, rose, aqua et or.

# \$3.25



### CHEMISES "T"

pour garçons

Chemises T de coton, à manches courtes, pour garçons; sous-types de rayures et teintes variées. Collet polo de teintes et modèles divers. "Sanforized" et lavables. Grandeurs 8 à 16 ans.

# 99¢

Répétition d'un solde à succès!

### Jeans de denim pour garçons

Val. jusqu'à \$2.98

Jeans de denim pour garçons et juniors, de rayures marine et charbon de bois. Grand: 26 à 36, 8 à 18 ans. Denim "Sanforized" de 7 1/2 on. Jeans pour juniors; modèle demi-boxeur, à braguette à glissière, et poche supplémentaire à glissière pour la monnaie. Modèles à taille ordinaire, braguette à glissière pour garçons. Tous renforcés aux points d'usure.

# 1.99

### ENSEMBLES DE BLOUSE ET JUPE ASSORTIES

pour fillettes

Grandeurs 8, 10 et 12 pour pré-adolescentes

Val. jusqu'à \$12.98

# 5.98

Jupes amples, de coton à séchage rapide, avec crinolines de filet assorties; ceinture en pareil et fermeture latérale à glissière. Blouses se boutonnant au devant, à manches courtes. Teintes rose, bleu et mais.



### PYJAMAS

Baby Doll pour fillettes

Plissé de coton, rose et bleu. Manches courtes; garniture de dentelle. Grandeurs 3 à 6X.

Rég. \$1.98

# 99¢

### MANTEAUX D'AUTO REVERSIBLES pour fillettes

Cordé bedford et chino quadrillé; à devant croisé. Collet rond, réversible; teintes unies et quadrillés. Teintes royal, rouge et antilope.

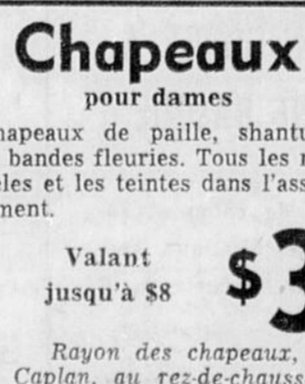
Grandeurs 4 à 6X \$5.98

Grandeurs 8 à 14 \$6.98

Slim jims de quadrillés, pour assortir

Grandeurs 4 à 6X \$1.98

Grandeurs 8 à 14 \$2.98



### Chapeaux pour dames

Chapeaux de paille, shantung et bandes fleuries. Tous les modèles et les teintes dans l'assortiment.

Valant jusqu'à \$8

# \$3

Rayon des chapeaux, Caplan, au rez-de-chaussée.



## Costumes et manteaux

pour dames

Nous devons solder tout notre assortiment de printemps de costumes et manteaux — quel que soit le prix. Choix de lainages variés, de teintes unies et tweeds. Toutes les teintes printanières. Tailles 7 à 15; 8 à 20 et 16 1/2 à 22 1/2.

### GROUPE 1 —

Costumes et manteaux pour dames

Tailles petites — demi-tailles

Val. jusqu'à \$35

# 19.80

### GROUPE 2 —

Costumes et manteaux pour dames

Val. jusqu'à \$49.95

# 24.80

### GROUPE 3 —

Costumes et manteaux pour dames

Val. jusqu'à \$59.95

# 29.80



Rayon des manteaux, costumes et robes pour dames, Caplan, au rez-de-chaussée.

### BLOUSES

pour dames

Rég. \$2.98

jusqu'à \$3.98

# 1.99

Blouses à manches courtes et sans manches, de coton, coton à séchage rapide, et soie à cravates. Teintes blanc, pastels; fleuries, imprimés nouveauté et foncé dramatique. Tailles 12 à 20.



### Vêtements de nuit de coton

pour dames

Val. de \$2.98

jusqu'à \$3.98

# 1.29

Robes de nuit, pyjamas toréador, baby doll, demi-jupe et jupons pleine longueur, de coton de crêpe longueur, de coton de crêpe froncé. Rayures, fleuries et motifs nouveauté variés. Tailles petites moyennes et fortes.



### SOCQUETTES

Nylon et laine irrétrécissable, laine et nylon; teintes blanc, bleu, rose, rouge, marine, mastic, brun et royal. Quelques-unes à revers roulés doubles ou triples. Pointures 8 1/2 à 11.

# 68¢

### JUPES pour dames

Cotonnades lustrées, cotonnades à séchage rapide et tissés nouveauté, de quadrillés, rayures et imprimés fleuries. Taille ajustée, d'où tombent de nombreux plis. Val. \$5.98 jusqu'à \$8.98.

# 3.97



Vêtements sport chez Caplan, au 2<sup>e</sup> étage.

Achat spécial! 240 paires

### Escarpins pour dames

Val. jusqu'à \$12.95

# 6.99



2<sup>e</sup> étage chez Caplan.

Cuir verni noir... empeigne à bout effilé; talons effilés, hauts ou illusion. Veau noir, et talons illusion. Pointures 3 à 10; largeurs A à C dans l'assortiment

### 200 PAIRES DE SOULIERS

tout-aller pour dames

Séries déclassées de suède, cuirs et tissus; teintes d'été pâles ou foncées. Pointures 4 à 10 dans l'assortiment.

Val. jusqu'à \$6.00

# 2.99



### RAYON ECONOMIQUE — CAPLAN, au SOUS-SOL

Achat spécial!

### Pantalons pour garçons

Cordé bedford lavable, et sheno; quelques pantalons de modèle continental dans l'assortiment. — Quelques-uns de modèle régulier; d'autres à taille semi-boxeur. Gris, noir, antilope et bleu. Grandeurs 6 à 16.

Val. jusqu'à \$1.99

# 1.99



### Table d'aubaines

Shorts — camisoles et chemises "T" pour hommes.

Culottes pour dames. Shorts et camisoles pour garçons.

Camisoles et culottes caoutchoutées pour bébés.

Chemises "T" pour tout-petits, etc.

# 27¢

### Coupe-vent pour garçons

Une subaine extraordinaire. Coupe-vent légers de tissu Grenville, quadrillé tarpouin. Fermetures à glissière et à boutons. Teintes marine, rouge, brun, gris et beige. Grandeurs 4 à 16.

Val. jusqu'à \$3.98

# 1.99

### BLOUSES pour fillettes

Rég. 1.49

# 66¢

Blouses de coton à séchage rapide, sans manches. Imprimés et tissus unis, garnis d'appliqués. Grandeurs 3 à 6X. Assorties-les aux culottes-velo.



Prix Guggenheim à P.-E. Borduas

MONTREAL (PC) — Paul-Emile Borduas, l'artiste canadien qui est décédé à Paris le 22 février dernier, s'est vu décerner à titre posthume par la fondation Guggenheim un prix de \$10,000.

Le prix, pour sa peinture "L'Étoile noire", une toile non figurative en blanc et noir, lui a été accordé par un jury de trois membres qui a jugé que 100 oeuvres canadiennes. L'argent sera versé à la succession de Borduas, originaire de St-Hilaire, Qué.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le Club Lions d'Ottawa SOIREE MONSTRE MARDI, 17 MAI AU COLISEE

LA SEMAINE ARTISTIQUE Le rideau se lève... Par Edgard Demers

Guenter Karkutt expose une trentaine de photographies en blanc et noir à la Galerie Robertson, rue Queen

Les histoires qui se rattachent aux photographies qu'expose depuis lundi, à la Galerie Robertson, le photographe, astrologue et décorateur Guenter Karkutt sont bien souvent aussi intéressantes que les résultats captés par la caméra. Et quels intéressants résultats avons-nous en noir et blanc à la galerie de la rue Queen!

Vous êtes-vous déjà demandé quel serait l'effet sur une photographie de la reproduction d'une masse de plastique fondu, d'un mobile suspendu, d'un os de poule, de taches d'encre, de milliers de cristaux, de branches enneigées, etc.? Eh bien, Guenter Karkutt s'est posé la même question. Puis, il a photographié ces choses. Non satisfait, le photographe a illuminé les demi-tons. Le résultat est encore plus frappant. Il faut vraiment voir cette exposition pour l'apprécier à sa juste valeur.

Guenter Karkutt va encore plus loin. S'il sait composer une image, il sait également créer un sujet. Rares sont les photographies exposées qui n'ont pas été l'objet d'un truc ou de la simple fantaisie de son auteur.

Peu importe ces trucs, car au fond, c'est le résultat que nous sommes appelés à juger. Et dans la majorité des cas, nous avons aimé ce que nous avons vu suspendu aux murs de la Galerie Robertson.

Parfois, les photographies de Karkutt nous ont rappelé des peintures abstraites que l'on peut voir dans nos galeries modernes. Mais dans la plupart

été responsable récemment du beau succès "Salad Days". La distribution comprendra des interprètes de choix. D'abord, il y a Basil Fitzgibbon dans le rôle créé par Ustinov lui-même. C'est la deuxième fois que M. Fitzgibbon remplit un personnage créé par Ustinov. L'année dernière, il avait joué dans "Love of Four Colonels".

Dans "Romanoff and Juliet", Basil Fitzgibbon est le chef du plus petit Etat de l'Europe. Son plus grave problème est de régler la vie amoureuse d'une jeune américaine et d'un jeune russe épris l'un pour l'autre malgré leur famille respectueuse.

Les interprètes de la famille américaine sont Tom Dunleavy (le père) meilleur acteur de soutien au dernier Festival dramatique régional. Elsa Pichorone (la mère), applaudie dans des productions comme "The Desk Set" et "Damn Yankees", et Nicole Bélanger (Juliet Mousworth), la sœur d'Anne dans "The Diary of Anne Frank".

La famille Romanoff sera représentée par Simon Ince, le mémorable papa d'Anne Frank, Gwenn Taschereau, excellente dans "The Potting Shed", et Noël Almece, un jeune premier de promesse.

Les autres interprètes sont Ann Jackson, Conrad Wright, Stan White, Christopher Spencer, Larry Malham et Alexei Polianski. Ces deux derniers forment l'armée de deux du plus petit Etat d'Europe.

DE CECI ET DE CELA En parlant de cet événement, il aurait fallu lire dans notre chronique de lundi que la classe 81, celle du chant pour filles de moins de 18 ans, avait comme, moins seconde, Lucille Doucette, de Hull, avec 90 points... Justice est faite...

Ce soir, à 8 h. 30, à la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa, grand lancement du recueil de poésie "Ombre et lumière", de Madeleine Le Blanc, que présentera Jean-Marc Polquin... Reine d'Anjou et Jacques Pilote, deux interprètes avantageusement connus de la région, diront quelques poèmes de cet ouvrage... Cette soirée littéraire commencera à 8 h. 30... Le grand public y est cordialement invité. Alvin Green, de l'Université Carleton, a obtenu une bourse d'études de la France... Elle ira étudier le théâtre à Paris à l'automne... Mlle Green qui parle couramment le français, a été vue dans plusieurs pièces du Sock and Buskin de cette institution.

Programmes à la Radio

Table of radio programs for various stations including CBF, CBO, and CBO-FM, listing times and program titles.

Table of radio programs for stations CBO, CBO-FM, and CBO-OTTAWA, listing times and program titles.

A la Télévision

Table of television programs for CBO-TV and CBO-TV 4, listing times and program titles.

Advertisement for Cartier featuring a watch and the text 'GAGNANT D'UN "OSCAR" Jusqu'à samedi'.

Advertisement for Aspirin: 'Vous pouvez prendre ASPIRIN n'importe quand! Des millions de personnes en prennent de préférence à tout autre analgésique... SANS DÉRANGEMENT D'ESTOMAC! SOULAGEMENT RAPIDE DES DOULEURS ARTHRIQUES ET RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE - DOULEURS MUSCULAIRES'

Large advertisement for LAROCQUE lingerie, featuring images of women in bras and text: 'C'EST LE SOUTIEN-GORGE QUI ATTACHE EN AVANT', 'SACONY modernise le soutien-gorge sans bretelle par son AGRAFE', 'SOUTIEN-GORGE A LONGUE BASQUE', 'SACONY LOCKET', 'LE FERMOIR SACONY GARDE UN SECRET DE LA MODE', 'Finies les contorsions pour attacher votre soutien-gorge au dos', 'Un modèle bien échantonné', 'Dégage la naissance des seins', 'Galbe mieux le buste', 'Se met et s'enlève en un clin d'oeil', 'De coton ou de dacron', 'Légèrement rembourré Tailles: 32A à 40C', '2.50 à 3.95', 'ACHETEZ A CREDIT: 5 MODES D'ACHAT HEURES D'AFFAIRES: 9 H. DU MATIN A 6 H. DU SOIR STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS', 'Demandez bientôt un ajustage.', 'ANGLE RIDEAU ET DALHOUSIE'

Table of cinema programs for various theaters including CAPITOL, CENTRE, CINEMA DE PARIS, LITTLE ELGIN, ELMDALE, ELGIN, FRANCAIS, LAURIER, LINDEN, MAYFAIR, listing times and titles.

Advertisement for ALADDIN DRIVE-IN featuring a movie poster and text: 'COTE MORALE', '1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général', '2 A déconseiller parce que dangereux', '3 A proscrire absolument. A rejeter par tous les membres de la famille', 'RUE BANK, aux limites de la ville'

Advertisement for STAR TOP featuring a movie poster and text: 'SURRENDER HELL', 'JOHNNY ROCCO', 'BUT NOT FOR ME'

Advertisement for THE NAKED HILLS featuring a movie poster and text: 'Spectacle géant Couleur et action', 'Jeu, ven. et sam.', 'FRANCAIS', 'COMI DAILY 12.30 - SAT 9.30'

Advertisement for BENHUR featuring a movie poster and text: 'LE FILM LE PLUS ACCLAME GAGNANT DE 11 "OSCARS"', 'Billets en vente dans le foyer du cinéma Elgin', 'NELSON', 'MERCREDI, un matin 1.35 1.50', 'Vendredi, samedi et jours de fête, le soir 2.25 2.50', 'Le contrôle est ouvert à 10 a.m. pour réservations', 'Téléphone: CE. 3-9944 CE. 3-8805'

Advertisement for PRIVATE AFFAIR featuring a movie poster and text: 'a Private Affair', 'When COMEDY Was KING', 'RIDEAU BRITANNIA DRIVE-IN', 'RUE BANK, aux limites de la ville'

# Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

## C'est merveilleux la semaine de la campagne étudiante

N'est-ce pas merveilleux que semaine de la campagne étudiante! Moi, je trouve ça tant! Et vous?

Dans notre école, nous nous sommes faites "Témoins de vérité" artisanes de joie! L'école urdonnait d'activités, chaque uipe travaillant avec en-ain. Aucune fille ne cherait à tirer de l'arrière en se notonnant dans sa tour d'ire, mais toutes au contraire rtipiciaient à ce grand mou-ment.

Il fallut d'abord le choix

d'une grande responsable des recherches. La nomination se décida par un scrutin secret. Il en fut de même pour les six chefs du département qui accueillirent les chercheuses volontaires quelques-unes optant pour Gutenberg (imprimerie), Daguette (photographie), Lumière (cinéma) Trapp (musique), Palissy (artisanat), François d'Assise (animaux).

Chaque matin, nous entonnions avec enthousiasme le chant de la campagne "Comme une route". Quel stimulant pour ouvrir une journée! N'est-ce pas?

Ensuite, notre grande responsable se faisait un devoir de nous expliquer le thème du jour. Un petit discours et voilà le tour est joué! Aussi, je tiens à la féliciter chaleureusement pour son beau travail. Si toutes les filles de la terre étaient comme elle nous serions au paradis.

C'est déjà vendredi! Nous voici au "clou" de la fête "Grande exposition", le Salon de la jeune culture à exhibé ses divers talents. Ce fut un succès mirobolant! Je ne voudrais pas oublier de vous signaler notre belle messe communautaire suivie d'un délicieux gala terminé par des danses de folklore toujours fort appréciées des "Pieds aziles".

On se quitta avec l'espoir de revivre d'autres moments semblables... à la prochaine campagne.

Denise PICHE, 8e année, école Notre-Dame, Deschênes.

## Le retour

La nature fraîche et éblouissante nous ramène les fleurs variées et multicolores qui embellissent nos parterres. Les animaux sauvages et domestiques s'éveillent, puis, petit à petit, sortent de leur maison d'hiver. Dans les arbres, les oiseaux tout pimpants nous redonnent leur concert gracieux et quotidien. La verdure repousse et revient aussitôt que le gai printemps étale ses beautés: les insectes nuisibles et utiles parcourent les jardins bécotes.

Les jours ensoleillés réapparaissent avec la venue du printemps tandis que la chaleur réconfortante et attendue permet au jardinier de faire sa semence printanière. Les randonnées quotidiennes nous donnent la chance de contempler les lacs et les ruisseaux brouillants et remplis de nouveaux petits poissons. Les maisons coquettement reprennent leur gaieté habituelle.

Et, dans ce renouveau de la nature enchantée, les écoliers redoublent d'ardeur, espérant les vacances prochaines.

M. François Nemmier, 7e année, II, école Ducharme, Eastview.

## Mon sport favori, c'est la pêche

Parmi tous les sports je préfère la pêche car je le trouve le plus intéressant.

Pendant l'été nous nous groupons ensemble pour aller à la pêche. Habituellement nous allons à notre camp au lac Wahmipitac qui est très bien situé et aussi très confortable.

Un bon matin nous partions vers six heures pour la pêche à la truite rose qui est bien recherchée. De vous dire si j'étais dans le jeu moi qui aime tant la pêche. Rendu sur les lieux nous nous installons sur une large pierre et gardions grand silence, mais pour une heure, peine perdue. Je m'éloignais donc du groupe et quand vint le dîner je leur rapportais deux belles truites.

Quel passe-temps agréable est la pêche; nous nous récréons en nous enrichissant toujours de bons poissons. Je suis friand du poisson et je le préfère à tout autre mets. Dans une excursion de pêche nous nous développons physiquement tout en jouissant de la nature. C'est ainsi que j'ai appris la beauté et l'utilité de tout ce que le Créateur a placé dans la nature pour nous.

Je le remercie en particulier des poissons qu'il a mis dans les eaux.

Ronald LAMOTHE, 8e année, école St-Alphonse, Sudbury.

## La messe

La messe actuelle est, par définition, le sacrifice du corps et du sang de Jésus-Christ, offerts sur l'autel sous les espèces du pain et du vin. Mais cette cérémonie a eu une naissance; regardons-la.

Toutes les religions de l'Antiquité ont eu leurs sacrifices: Grecs, Romains, Perses immolaient des victimes à leurs divinités. Cependant, ces offrandes restaient douteuses. Seul, le peuple hébreu garda la notion du vrai Dieu. Peu à peu les sacrifices se transformèrent. A la dernière Cène, avant de consacrer le pain et le vin, Jésus, issu de la nation hébraïque, célébra avec ses apôtres, la Pâques au cours de laquelle il leur lava les pieds. Ces gestes les préparèrent à l'Institution de la messe. Les apôtres la continuèrent et y ajoutant des prières et d'autres rites. Les premiers chrétiens célébraient l'Eucharistie après un repas d'amitié appelé "agapes" ou après une réunion pieuse semblable à celle des Juifs. Voyons ce que saint Justin a à dire sur ce sujet: "Le jour qu'on appelle jour du soleil, tous ceux qui demeurent dans les villes ou aux champs se réunissent ensemble. On lit les mémoires des apôtres et les écrits des prophètes autant que le temps le permet. Ensuite nous prions et chantons ensemble à haute voix. La prière terminée, on apporte du pain, du vin et de l'eau... puis vient la distribution des choses sacrées. Ce n'est pas comme un pain vulgaire, comme une boisson vulgaire que nous prenons ces aliments; nous avons été instruits d'y reconnaître la chair et le sang de Jésus".

Pour qu'un sacrifice ait lieu, il faut avoir un but. Celui de la messe est de renouveler le sacrifice de la Croix et d'en appliquer les mérites aux fidèles. L'oblation de la messe est identique à celle de la Croix, en ce sens que c'est la même victime qui est offerte par le même prêtre. Seule l'immolation diffère. Sur le Calvaire, Jésus s'offrait lui-même en répandant son sang; sur l'autel, il s'offre par le ministère du prêtre sous les substances du pain et du vin.

Les prêtres seuls sont les ministres de cet holocauste. Il se compose de trois cérémonies: attitudes liturgiques, gestes liturgiques, cérémonies symboliques. Par ses attitudes le prêtre exprime ses sentiments: debout, celui de confiance, incliné, humiliation; bras étendus, supplication; genuflexion, adoration.

Mais la messe ne se contente pas de nous rappeler les événements de la vie du Christ, elle nous procure des grâces, nous unit plus étroitement à Jésus, nous sanctifie, nous aide à lutter dans les tentations. Préparons-nous donc à la messe comme de vrais chrétiens, en comprenant ce qu'elle est et en assistant à toutes ses parties. Libérons-nous de tout ce que le Créateur a placé dans la nature pour nous.

Je le remercie en particulier des poissons qu'il a mis dans les eaux.

Micheline LA ROSE, 8e année, école Ste-Anne, Ile-du-Grand-Calumet.

## Jamboree ou confitures aux cerises?

Les deux, parce que ce sont des produits E.D. Smith

**MATIN**

**MIDI**

**ET SOIR**

**VOILÀ POURQUOI CE SONT DE TELS RÉGALS POUR VOTRE FAMILLE!**

Sur du pain grillé ou des muffins — en tartellettes ou en pouding — la garniture Jamboree et les confitures pures cerises E. D. Smith se caractérisent par cette fraîche saveur de fruits sur l'arbre. Jamboree, une exclusivité E. D. Smith, associe les pêches, pamplemousses, oranges, citrons et cerises confites. Quant aux confitures pures cerises E. D. Smith, elles se composent uniquement de fruits purs et de sucre — rien d'autre. Quelles que soient l'heure et la manière de les servir — vous vous régalez.

**E.D. Smith**

LE SYMBOLE DE QUALITÉ DANS TOUT LE PAYS  
Winona, Ontario

## Bonne fête

12 MAI 1960

André, Claire, 11 ans, Ottawa; André, Héloïse, 14 ans, Toronto; Michel, Maurice, 13 ans, L'Assommoir; Suzanne, 8 ans, Allard; Céline, 15 ans, Beeton; Carmelle, 13 ans, St-Eugène; Bernard, 16 ans, Curran; Paulette, 6 ans, Noranda; Lucie, Gaston, 11 ans, Sudbury; Amable, 7 ans, Hull; Paule, 11 ans, Toronto; Roger, Stanislav, 11 ans, Mattawa.

13 MAI 1960

William, Marthe, 13 ans, Ottawa; André, 6 ans, St-Albert; Robert, 15 ans, Otter Lake; Yvonne, Yacine, 5 ans, Crisler; Paul, 13 ans, Greenfield; Georges, 11 ans, Hull; Pierre, 14 ans, Hull; Serge, 19 ans, Curran; Orlin, Olivier, 6 ans, North-Bay; Lucie, 8 ans, Rigaud; André, 10 ans, Cornwall; Lise, 14 ans, Hamilton; André, 10 ans, Windsor.

## PRÊTS

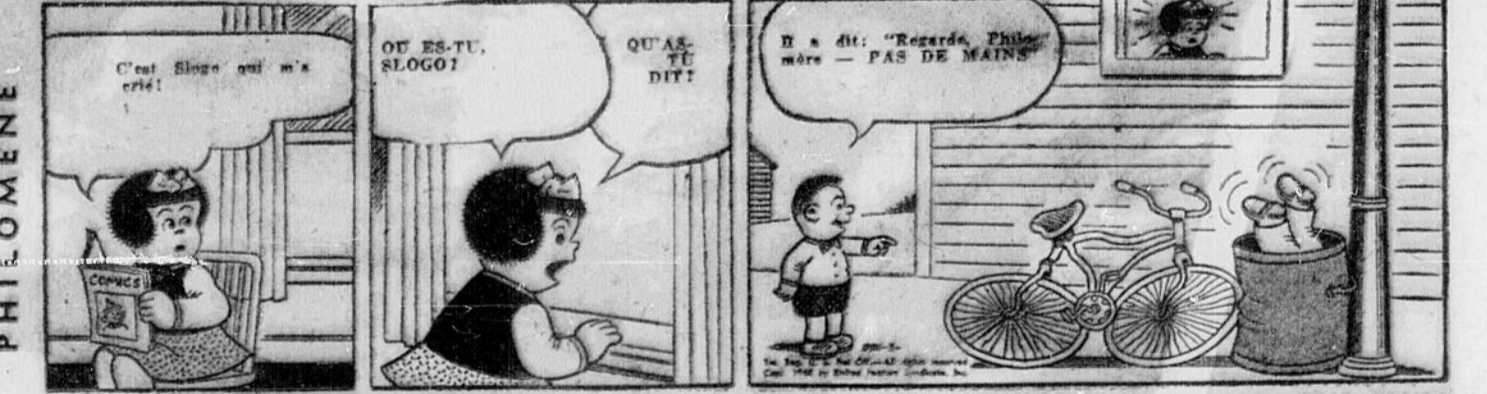
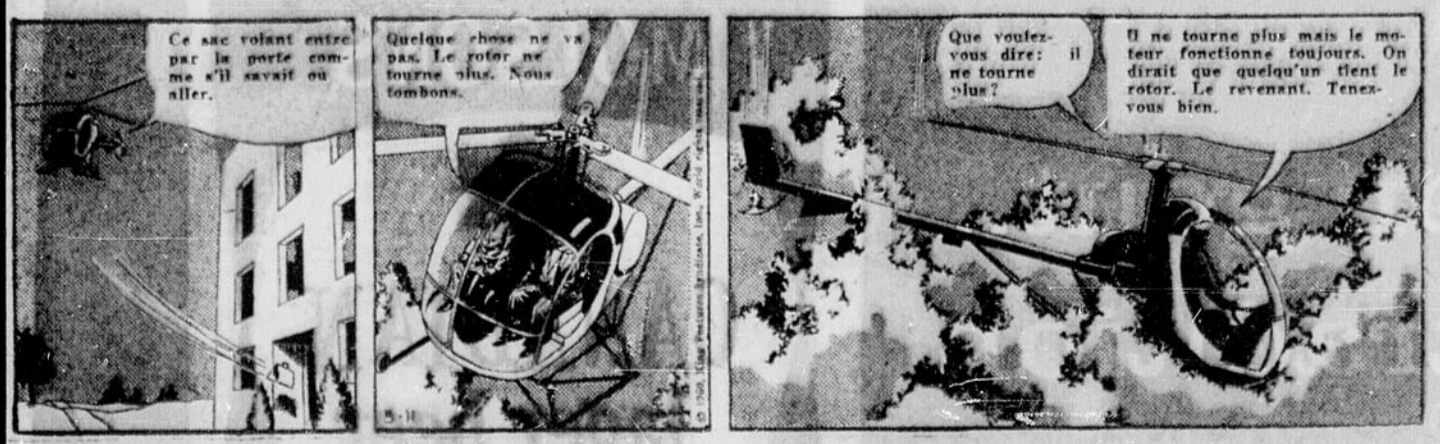
pour acquitter tous vos comptes

Vous pouvez emprunter de \$50 à \$5,000 pour solder l'accumulation de vos comptes. Ceci vous permet de vous remettre sur pied, en ne faisant qu'un paiement mensuel par mois.

Plusieurs plans et systèmes de paiements pour convenir à votre budget

## SUPERIOR FINANCE

rue RIDEAU Tél.: CE. 6-9451  
Succursales dans tout l'Ontario



# Au Canada...la vie est belle!



Un bon rosbif canadien, tendre et savoureux, est toujours un régal. Servez-le comme viande froide ou dans de nourrissants sandwiches et garnissez d'une appétissante salade, fraîche et croustillante, préparée avec de bons légumes frais cultivés au Canada. La qualité de choix du boeuf canadien s'est mérité dans le monde entier: une réputation enviable!



**Le bon goût...  
une tradition  
canadienne!**



MERC  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including various stock prices and indices.

Aux marchés Physionomie de la Bourse

Canadian Celanese a gagné 3-8 en 19-3-8, et Canada Cement s'est élevé d'un quart à 27. LONDRES (Reuters) - Les conditions sont plus encourageantes à la Bourse de Londres aujourd'hui. Les ventes ont été réduites et les prix ont monté rapidement.

NOMINATION A LA GUARANTY TRUST



Le lieut. Georges ADDY, E.D., directeur de la Guaranty Trust Company of Canada annonce la nomination du lieutenant-colonel Georges Addy, E.D., au conseil consultatif d'Ottawa où il succédera à feu M. Gaston Vincent.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, including various stock prices and indices.

Fonds mutuels

Table of mutual fund data, including various fund names and their performance.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, including various stock prices and indices.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) - Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal. Beurre: Québec 92 points 62 14; 93 points 63-10 offert.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis à Montréal, hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture. Oeufs: Prix de gros aux centrales de campagnes, cagets de bois, extra-gros 39; A gros 37 A moyens 33; A petites 29; B 25; C 20. Arrivages 120.

L'indice de l'emploi

(PC) - L'indice composé de l'emploi industriel, selon le Bureau de la statistique, a baissé de 115,1 à la fin de janvier à 114,5 à la fin de février. Des facteurs saisonniers ont été la cause principale de cette variation.

Le dollar

MONTREAL (PC) - Le dollar américain était à un escompte de 2 11-16 pour cent par rapport à la devise canadienne, a rapporté la Banque de Montréal peu avant midi aujourd'hui. La cote d'hier midi était de 97 1-16 cents.

Cote des grains

WINNIPEG (PC) - Les transactions étaient lentes, mercredi, à la Bourse des grains de Winnipeg. Le marché du lin était irrégulier. Le prix de l'orge et de l'avoine ont fluctué étroitement. Le seigle était stable et les prix étaient stables.

Exécution secrète

BEYROUTH, Liban (Reuters) - On rapporte à Beyrouth que le premier ministre de l'Irak, M. Abdul Karim Kassem, se rendant aux pressions des communistes irakiens, a l'intention d'exécuter secrètement d'ici quelques jours le colonel Abdel Salam Aref, qui était autrefois son principal adversaire.

Coussinet Prodiges qui tient les Dentiers en place

Les Coussinets de marque Soudo pour Dentiers ont un triomphe scientifique, une nouveauté sensationnelle, doublement en plus que toujours douce, qui élimine les ennuis et les craintes causés par un dentier branlant et mal ajusté. Sous l'effet de ces coussinets en dentelles et tricotés, le dentier est en place le matin, se maintient tout seul pendant la journée, et ne tombe pas pendant la nuit.

ENSEMBLES DE BRIDGE, courtoisie de Singer Upholstery

ENSEMBLES DE BRIDGE, courtoisie de Singer Upholstery. TABLES PORTATIVES, courtoisie de Nortex Limited.

RECIPENTS A FRITURE, courtoisie de Danby Appliances

RECIPENTS A FRITURE, courtoisie de Danby Appliances. ARTICLES DE CUISINE Sani-Queen, courtoisie de A. R. Lite Limited.

AGENTS DE LA MARIEE DE JUIN

AGENTS DE LA MARIEE DE JUIN. Liste de fournisseurs et produits pour le mariage.

LISTE DES PRODUITS ET DES FOURNISSEURS

LISTE DES PRODUITS ET DES FOURNISSEURS. Liste de produits et fournisseurs pour le mariage.

AGENTS DE LA MARIEE DE JUIN

AGENTS DE LA MARIEE DE JUIN. Liste de fournisseurs et produits pour le mariage.

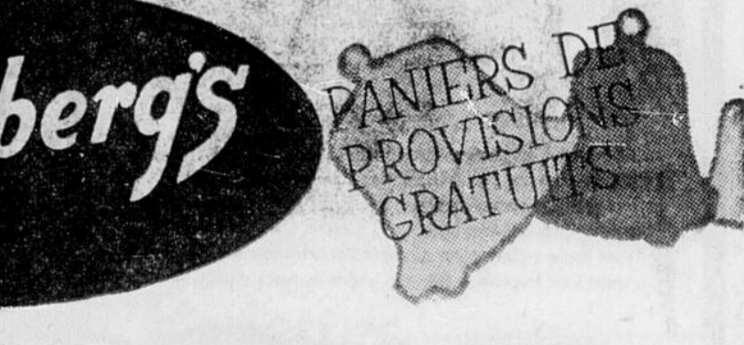
"Quand avez-vous savouré une tarte au citron frais?"



Rien au monde ne possède la saveur et le piquant d'une tarte au citron préparée avec des citrons frais Sunkist. Voici deux bons conseils. Ne pressez le jus de citron qu'à la toute dernière minute...

Sunkist

fruits de l'arbre de Californie et de l'Arizona



MARIÉES DE JUIN 1960

UN PANIER DE PROVISIONS DE STEINBERG

VOICI COMMENT VOUS POUVEZ OBTENIR GRATUITEMENT VOTRE PANIER DE PROVISIONS DE MARQUES REPUTÉES:

- 1. A votre prochaine visite chez STEINBERG, procurez-vous une formule de participation et du concours de la Mariée de juin. 2. Complétez la formule de participation et postez à: CADEAU POUR LA MARIEE STEINBERG a/s Steinberg's Limited, 5400, rue Hochelaga, Montréal, Qué. 3. IMPORTANT - Vous devez inclure à votre demande, une découpe de journal concernant votre mariage, ou un simple faire-part, ou une lettre du célébrant du mariage. 4. Les formules de participation ne devront pas être postées après le 30 juin 1960, date de la terminaison de cette offre.

PARTICIPEZ AU CONCOURS DE LA MARIEE DE JUIN 1960 DE STEINBERG. DES CADEAUX DE VALEUR VOUS SONT RESERVES.

GAGNEZ un voyage de noces à l'hôtel Bermudiana, aux Bermudes, par Eagle Airways!

VOICI UNE LISTE INCOMPLETE DES NOMBREUX AUTRES PRIX AU CONCOURS DE LA MARIEE DE JUIN:

- ENSEMBLES DE BRIDGE, courtoisie de Singer Upholstery. TABLES PORTATIVES, courtoisie de Nortex Limited. RECIPENTS A FRITURE, courtoisie de Danby Appliances. ARTICLES DE CUISINE Sani-Queen, courtoisie de A. R. Lite Limited. RAGOUT IRLANDAIS CLARK. BISCUITS SOCIAL TEA DAVID. GUMMAVES ANGELUS LOWNEY'S. FROMAGE SUISSE GRUYERE. PAIN BLANC TRANCHE BIG CITY. TOMATES GATTUSO SANS PELURE. TOAST MELBA. BEURRE DE CAMEL GRENACHE. JUS DE TOMATES HEINZ. THON CLOVER LEAF. FEVES AU LARD PURITAN. ORANGES MANDARINES OAK LEAF. CREME GLACEE ICE CASTLE. GINGER ALE COTT'S. MELANGE CROUTE A TARTE ROBIN HOOD. CHOW MEIN ET NOUILLES CHUN KING. SPAGHETTI LANCIA. PREM SWIFT. FLOCONS DE PERSEL. FRENCH. CONCENTRE DE TOMATE CORONATION. BETTERAVES TRANCHES. FROMAGES CANADIENS. RIZ DAINTY. TAMPONS SAVON S.O.S. RAGOUT DE BOULETTES HABITANT. HUMPTY DUMPTY. HUILE MAZOLA.



Steinberg's LIMITEE

# Votre horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps merveilleux à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

**Jeu, le 12 mai 1960.**

**21 mars au 19 avril (LE BELIER)** Ne manquez pas les occasions qui peuvent s'offrir de vous détendre ou de vous distraire. Vous avez autant besoin de vos amis et alliés qu'ils ont besoin de vous.

**20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)** Les sujets de mécontentement seront peut-être nombreux, mais efforcez-vous de rester maître de la situation. Vous besogne quotidienne s'effectue dans des conditions favorables.

**21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)** Ne vous occupez pas des commérages d'envieux. Cultivez votre popularité en vous montrant enthousiaste et gai. La soirée est fort intéressante.

**22 juin au 21 juillet (LE CANCER)** Des démarches peuvent être effectuées, surtout dans le but d'accroître vos ressources. Ne négligez pas vos amis, et surtout ceux qui sont étiolés.

**22 juillet au 21 août (LE LION)** Des événements imprévus peuvent troubler votre quiétude habituelle. N'attachez aucune importance aux racontars. Il se peut qu'une rivalité s'exerce à votre sujet.

**22 août au 22 septembre (LA**

**VERGE)** Les perspectives sont meilleures sur le plan social; vous pouvez profiter d'influences qui vous incitent à extérioriser votre affection.

**23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)** Excellente journée: les influences semblent devoir s'accompagner de bonnes nouvelles et de résultats surprenants. Votre prestige s'accroît.

**22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)** Vous devrez employer votre temps le mieux possible aux premières heures de la journée. Il y aura de l'imprévu dans l'après-midi et des surprises dans la soirée.

**22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)** Des changements, parfaitement imprévus, doivent se produire au cours de la journée. Les perspectives sont assez incertaines, surtout sur le plan familial.

**22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)** Même si vous vous heurtez à des difficultés, ne vous laissez pas aller au découragement. La situation est sur le point de s'améliorer.

**21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)** Vous semblez incliné à vous tracasser inutilement. Evitez les dépenses excessives et inutiles. D'heureuses nouvelles vous parviendront.

**20 février au 20 mars (LES POISSONS)** Les aspects semblent assez favorables dans le domaine pécuniaire. Excellente journée par ailleurs où toutes les possibilités vous sont offertes.

# On préfère l'examen en langue anglaise

L'échevin Charles St-Germain, président de la section du Sacré-Coeur d'Ottawa de la société Saint-Jean-Baptiste, a rapporté aux délégués au conseil central de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, mardi soir, à la Maison franco-ontarienne, rue Wurttemberg, que seulement quatre candidats canadiens-français ont postulé pour des postes de préposés des centres municipaux d'information aux touristes sur 32 ont demandé à rédiger en français les examens qu'on leur faisait subir récemment. Les candidats pouvaient se procurer des formules dans les deux langues s'ils le désiraient.

C'est la première fois qu'on exige que des candidats à ces postes qu'en réserve ordinairement aux étudiants, répondent par écrit à certaines questions qu'on leur pose afin de sonder quelles connaissances ils ont de la capitale. L'échevin St-Germain, qui est cette année président du comité municipal du tourisme, a institué le concours écrit et a exigé auprès de l'hôtel de ville d'Ottawa que les examens soient bilingues.

Sur 69 candidats, 32 étaient de langue française.

"C'est déplorable de constater que nos Canadiens français ne se donnent même pas la peine de se servir des formules dans leur propre langue quand on leur pose les questions qu'on leur pose", a dit l'échevin Charles St-Germain.

D'autre part, sur dix-huit candidats aux postes de guides touristiques pour l'été, six étaient Canadiens français. Pas un seul n'a voulu des formules en langue française. Deux de ces six candidats sont des membres de familles canadiennes-françaises d'élite d'Ottawa.

Un délégué à la réunion a avoué qu'il répondait lui-même souvent aux questionnaires rédigés en langue anglaise de préférence à ceux de langue française "parce qu'il faut augmenter ses chances autant que possible", a-t-il admis. "C'est peut-être un peu mal."

Le même délégué a affirmé qu'il lui est personnellement plus facile de répondre en anglais quand il travaille avec des documents de langue anglaise depuis tant d'années. Il a ajouté que c'était sans doute le cas de plusieurs autres. "Ce qui ne nous excuse pas tout à fait", a-t-il dit.

"Le Canadien français qui arrive pour écrire un examen au gouvernement a l'impression qu'il va diminuer ses chances s'il répond en français", a remarqué un autre.

Un troisième sait que des avocats canadiens-français s'adressent toujours en anglais lorsqu'ils vont parler affaires pour des clients aux bureaux de l'impôt sur le revenu à Ottawa. Ils croient qu'ils obtiendront plus de résultats ainsi. Beaucoup de personnes agissent selon cette mentalité faussée lorsqu'il leur faut traiter avec l'impôt, selon lui.

"S'ils savaient comment ils se rendraient service à eux-mêmes et aux employés de langue française à l'impôt s'ils s'adressaient en français", a-t-il ajouté.

M. Grégoire Farrell, qui représente la section de Cyrville, a suggéré à la Société Saint-Jean-Baptiste de publier une série d'annonces successives qui rappelleraient aux gens, en termes divers, de s'adresser en français partout: dans les bu-

# Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise!

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

MONTREAL, Qué. (P.M.) — mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opioïdes. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmaceutical fabricants d'Anacin, Bisodol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

Dans tous les cas examinés, les médecins ont observé une amélioration étonnante rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue,

# Nécrologie

M. Joseph Boyer

M. Joseph Boyer, 35, rue Lawrence, Ottawa, est décédé mardi dans un hôpital local, après une longue maladie. Il était âgé de 75 ans.

Le défunt avait épousé en premières noces Eva Bellefeuille, décédée en 1928, et en deuxièmes noces, Marie-Georgina Michaud, décédée le 18 mars 1960.

Originaire d'Ottawa, il était le fils de feu Joseph Boyer et de feu Marie-Louise Hamelin. Il avait été à l'emploi de la compagnie W. C. Edwards pendant 29 ans.

Il laisse dans le deuil deux fils: René et Rodolphe Boyer, d'Ottawa, un beau-fils, Wilfrid Bellefeuille, d'Ottawa; trois filles: Mme Alfred Tremblay (Laurencia), Mme Oscar Labelle (Irène), Mme Omer Pagé (Lauretta), toutes trois d'Ottawa; deux belles-filles: Mme René Cyr (Yvonne), Mme Percival Laprade (Éléonore), toutes deux d'Ottawa; 24 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 733 ouest, rue Somerset, où aura lieu le départ du cercueil à 8 h. 45 jeudi. Le service sera chanté en l'église St-Gérard à neuf heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

# SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre allure décidée respire l'énergie et la force. Vous aimez tout ce qui est beau, harmonieux, et vous êtes attiré par les aspects brillants de la vie. Vous avez un grand besoin d'affection, et vous en recevez beaucoup. Grâce à votre facilité de gagner de l'argent, vous pouvez vous payer du confort et même du luxe. La vie sentimentale sera une alternance de joies et de contrariétés.

# Aide rapide pour les dérangements d'estomac de bébé

Ne laissez pas ces fréquents petits dérangements d'estomac vous donner du souci ou rendre bébé fébrile, agité et maussade. Pour un soulagement rapide des dérangements communs de la digestion dus à un manque de correctif, donnez-lui des Tablettes Baby's Own. Ces petites tablettes... faites pour les bébés... agissent rapidement et avec douceur pour soulager les dérangements et aider bébé à se sentir vite mieux. Spécialement utiles pendant la dentition quand bébé n'est pas dans son état normal, est irritabile, fébrile, agité, a des coliques et des ballonnements d'estomac. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, les Tablettes Baby's Own sont dignes de confiance, douces, agissent vite et avec douceur pour apporter un soulagement vraiment efficace. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

• Attention! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.

# Trêve commerciale

LUXEMBOURG (Reuters) — Les ministres des Affaires étrangères des six pays du Marché commun ont publié tôt ce matin à Luxembourg un communiqué dans lequel ils se prononcent en faveur d'une trêve commerciale entre ces six nations et la zone européenne de libre-échange, organisme qui dirige le Royaume-Uni.



# GRÂCE AU PSP, désormais l'avenir vous sourira!

La joie règne partout dans la maison maintenant. Papa vient de faire un premier versement sur une maison, grâce à son Programme de Sécurité Personnelle BNE. Maintenant, papa songe à mettre Charlot à l'université. Pourquoi pas? Puisque papa sait que le PSP est le plus sûr moyen d'épargner.

Grâce au Programme de Sécurité Personnelle, vous fixez vous-même votre objectif d'épargne, lequel peut être atteint en versant 50 paiements répartis également.

Lorsque votre objectif est atteint, le montant intégral vous est remboursé avec l'intérêt qui forme une somme d'argent importante. De plus, le montant total de votre objectif est garanti par une assurance-vie dès le premier versement.

Renseignez-vous au sujet du PSP — le plus sûr moyen d'épargner. Obtenez ce livret gratuit à n'importe quelle succursale de la BNE.

# LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

BUREAUX PARTOUT AU CANADA, AINSI QU'À LONDRES • NEW-YORK • CHICAGO • LA JAMAÏQUE • CUBA • PORTO RICO • RÉPUBLIQUE DOMINICAINE • BAHAMA • TRINIDAD • LA BARBADE

Vingt succursales dans la région d'Ottawa pour vous servir

LE VARSOL EST MEILLEUR QUE JAMAIS

DÉSODORISÉ! IL NETTOIE PLUS FACILEMENT!

MAINTENANT DISPONIBLE EN PRATIQUES BIDONS DE 1 GALLON

De la cave au grenier, Varsol nettoie plus facilement et plus à fond. Vous pouvez l'utiliser pour les planchers, vêtements et tissus, surfaces peintes, tuiles plastiques et céramique et pour une foule d'autres besoins. Le Varsol étant désodorisé, il ne laisse aucune odeur désagréable. Demandez à votre agent Esso Imperial le nouveau Varsol en bidon d'un gallon.

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

AGENT ESSEO IMPERIAL

KEITH BULMER — 688 Portage, Ottawa RE. 3-4240  
 J.-C. VAILLANT — 14, ave Carling, Ottawa PA. 8-9311  
 G. BISSON — 81, rue Front, Hull

**CHÂSSIS ET CARROSSERIE**

- Pare-chocs et butoirs
- Grilles
- Montures et anneaux de phares
- Montures et anneaux de feux arrière
- Poignées de portières et manivelles de glaces
- Cerco-avertisseurs
- Encadrements de plaques de permis
- Ornements de capot et de coffre arrière
- Emblèmes
- Garnitures de tableaux de bord et cadrons
- Mouleurs de portières et de fenêtres
- Mouleurs de carrosserie

**SYSTÈME ÉLECTRIQUE**

- Aimant de haut-parleur
- Aimants de génératrice
- Clignotants
- Pièces d'allumage
- Régulateurs de voltage
- Accumulateurs

**PONT ARRIÈRE**

- Pignon d'entraînement
- Pignons de différentiel
- Planétaires
- Couronne
- Roulements

**MOTEUR**

- Axe et disque du papillon de carburateur
- Soupapes d'admission
- Sièges de soupapes d'échappement
- Scuppages d'échappement
- Tubulure du doseur
- Thermostat
- Bougies
- Pointeaux de carburateur
- Bollier et diaphragme de compresseur
- Chemises de cylindres

**ROUES**

- Flaques de roues
- Roulements
- Couvre-moyeux

**TRANSMISSION**

- Engrenages
- Roulements

**ACCESSOIRES**

- Anneaux de feux de recul
- Silencieux et tuyaux d'échappement
- Balais d'essuie-glace
- Filtre à essence
- Anneaux de signaux de direction
- Richauffeuse-dégivreuse
- Compteurs de vitesse
- Rétroviseurs
- Anneau de pendulette
- Allume-cigares
- Cendriers
- Radio

# ALLIAGES D'ACIER AU NICKEL • PLACAGE AU NICKEL • ACIER INOXYDABLE AU NICKEL

contribuent à l'apparence et au rendement des autos modernes!

Les alliages d'acier au nickel sont plus robustes, plus résistants et plus durables que les aciers ordinaires. Voilà pourquoi les alliages d'acier au nickel sont utilisés dans les transmissions, moteurs et autres organes d'automobile soumis à de rudes efforts.

C'est un placage au nickel qui forme la base des "chromes" d'une voiture. C'est l'épaisse couche de nickel sous le chrome qui protège vraiment les pare-chocs, grilles

et mouleurs contre la rouille, la corrosion et l'usure... et leur confère une beauté durable.

On utilise l'acier inoxydable au nickel pour les flasques de roues et autres accessoires. Le nickel contribue à faire de l'acier un métal robuste et inoxydable qui défie les projections de gravier et l'action corrosive du sel, du goudron, de l'asphalte et autres composés chimiques nocifs.

DES PRODUITS DE QUALITÉ CANADIENS FAITS DE NICKEL DE QUALITÉ INCO

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

55, RUE YONGE, TORONTO

# Pine-Sol détruit 99% DES GERMES DOMESTIQUES



Un nettoyeur, en plus de faire l'action de nettoyer, doit aussi être un désinfectant. Donc, lorsque vous nettoyez, protégez votre famille, grâce au Pine-Sol dorénavant. Détruit 99% de tous les germes domestiques. Un peu de Pine-Sol ans de l'eau enlève rapidement la saleté, la suie et la saleté. Il rend les lanchers, les murs, les salles de bains vraiment propres... sainement... parce que Pine-Sol, en plus d'enlever la poussière, détruit les germes dangereux.

faites-en l'essai bientôt. Vous aimerez son odeur agréable et pure. Et vous vous en rendrez compte de la propreté de votre maison. La raison: Pine-Sol détruit 99% de tous les germes domestiques.



## Manque de compétence de nos administrateurs, dit Westeneys

"Même si la ville d'Ottawa a accordé le contrat pour recueillir les ordures ménagères, à un entrepreneur privé, elle devrait continuer à assumer sa responsabilité en ce qui concerne les précautions sanitaires".

Telle était la proposition soumise par M. Geoffrey Westeneys, directeur, et approuvée par le bureau de direction de la Ligue des propriétaires d'Ottawa lors d'une réunion qui s'est tenue mardi soir.

Cette proposition a été présentée à la suite du récent contrat qui a été accordé à M. Moe Koffman qui, d'après la Bureau des commissaires, économisera de cette façon près de \$250,000 à la ville.

"Ce fait démontre qu'il y a un manque de compétence dans l'administration civique", a dit le président, M. H. C. Hanson. Il est incompréhensible que ce service ne puisse être rempli par la ville au même montant que M. Koffman si l'on considère que la ville a plus de facilités à sa portée, telles que le personnel et l'équipement, que l'entrepreneur privé".

Il a été de plus décidé qu'une lettre serait envoyée à la ville d'Ottawa demandant que les commissaires répondent sous serment et en tant qu'individus à des questions qui pourront leur être posées au sujet de l'influence politique qui semble sévir dans certains départements de l'administration municipale. La ligue demande qu'un groupe impartial enquête au sujet d'accusations qui ont été lancées à la suite de méthodes employées lorsque le contrat des ordures a été donné à M. Koffman.

Par contre, le Dr Stern a dit que le contrat était une heureuse initiative de la part du bureau des commissaires à cause du montant épargné et du fait que ce contrat décentralisait les opérations en les plaçant entre les mains d'un entrepreneur privé.

La Ligue a aussi décidé qu'une lettre serait envoyée au Bureau des commissaires disant qu'elle continuera de faire sa part de contribution au fonds créé en 1957 par la

Ligue, en vue de récompenser les employés qui auraient des suggestions pratiques en vue de réduire les coûts municipaux. Ce fonds avait été établi afin "d'éviter des dépenses inutiles ou des scandales comme il s'en est produit dernièrement lors d'une enquête au sujet de l'achat d'huile par la ville d'Ottawa".

Le dernier item au programme proposait d'envoyer une lettre à la Commission des écoles publiques. Une demande sera faite afin d'expliquer la raison qui justifie la désignation de la salle de réunions générales en "salle de bal pendant que les contribuables doivent payer plus de taxes pour rencontrer les dépenses courantes des écoles".

## M. Charles Lynch devient chef de Southam News

(PC)—La réorganisation des Southam News Services et la nomination de M. Charles Lynch au poste de directeur général de l'entreprise ont été annoncées hier, à Ottawa.

Âgé de 40 ans, M. Lynch était chef de bureau à Ottawa, depuis 1958. Les autres bureaux

sont situés à Washington et à Londres.

Dans ses nouvelles fonctions, M. Lynch sera chargé de la transmission des nouvelles nationales et internationales pour le groupe des huit journaux canadiens qui font partie du consortium Southam. Ces journaux sont: Ottawa Citizen, Hamilton Spectator, North Bay Nugget, Winnipeg Tribune, Medicine Hat News, Calgary Herald, Edmonton Journal et Vancouver Province.

Originaire de Cambridge dans le Massachusetts, M. Lynch a

été élevé à Saint-Jean, N.-B., où il s'est lancé dans la carrière journalistique en 1936. Quarante ans plus tard, il assumait la direction du service de l'agence de nouvelles Reuters en Amérique du Nord, avant de devenir en 1956, correspondant de la Société Radio-Canada et d'un groupe de journaux canadiens aux Nations unies.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



## DWORKIN REMODELERA VOTRE MANTEAU DE FOURRURE EN UNE RAVISSANTE

**ETOLE ou PETITE MANTE \$25**

- Nouvelle doublure
- Choix de modèle 1960
- Nettoyage

**DWORKIN FURS LTD.** 256, rue RIDEAU CE. 2-4213



IL Y A UN MAGASIN D'ALIMENTS **RED & WHITE** PRES DE CHEZ VOUS!

**Meilleures aubaines**

Biscuits soda et Saltines Weston	2 pqt de 1 lb	65¢
Nouveaux "Acquafakes", économisez 13c		
Sauce Bravo	2 btes de 15 on.	49¢
ordinaire — avec viande Economisez 5c		
Blé effiloché Nabisco	pqt de 12 on.	25¢
économisez 4c		
Papier toilette White Cross	4 rouleaux	49¢
Economisez 9c		

**Vedettes**

Soupes Aylmer	6 btes de 10 on.	95¢
poulet et riz, nouilles et boeuf, nouilles et poulet, boeuf et légumes, crème de champignon, asperge Economisez 10c		
Poudres Fizzies à liqueurs douces	4 saveurs carton de 8	29¢
Papier ciré K.V.P. Appleford	rouleau de 100'	29¢
Economisez 4c		
Vel liquide	boîte géante	75¢
empaquetage à 10c de rabais, économisez 12c		
Nettoyeur liquide Lestoil	bout. de 16 on.	39¢
Economisez 10c — empaquetage à 4c de rabais		
Sacs de thé National	pqt cello de 50 sacs	39¢
Economisez 6c		

**Aliments congelés Libby**

VEDETTE! FRAISES délicieuses	2 pqt de 15 on.	69¢
VEDETTE! POIS VERTS	2 pqt de 12 on.	39¢
HARICOTS VERTS	Pqt 10 on.	27¢
TIGES DE BROCOLI	Pqt 10 on.	29¢

**Viande de haute qualité**

**Boeuf primé Swift**

Délicieux rôti de paleron	lb	39¢
Rôti de hauts de côtes	lb	45¢
CHARNU ET TENDRE		
Bacon sans couenne	pqt de 1 lb	49¢
EVERSWEET SWIFT		
Jambon cuit tranché	pqt de 6 on.	39¢
PREMIUM SWIFT		

Serviettes de papier pour la maison	2 roul.	49¢
NETTOYEUR LIQUIDE Lestoil	Empaquetage à 7c de rabais. Bout 32 on.	78¢
Noix en morceaux SUPREME.	Cello 7 on.	43¢
Tabac à cigarettes	Players ou Export. Bte 1/2 lb	\$1.59
Spaghetti ou macaroni LANCIA.	Cello de 2 lb	33¢
Pain tranché AUNT MARY'S.	Miche de 24 on.	19¢
Apprêt à salade MIRACLE WHIP.	Pot 16 on.	43¢
Beurre d'arachides Homogénéisé Red & White	Pot Mason 16 on.	35¢

**Fruits et légumes frais**

## ANANAS

DE LA MEILLEURE QUALITE POUR CONSERVES

bon format **29¢**

Carottes du Texas	Nouvelle récolte, No 1	Sac de 3 livres	25¢
Pommes C.A. McIntosh	Croustillantes et juteuses, catégorie de fantaisie	Sac poly de 3 lbs	45¢

Dans les régions d'Ottawa, Hull, Cornwall et Sudbury

Profitez dès aujourd'hui des nouveaux taux MERIT!

bonnes raisons pour lesquelles un nombre grandissant de canadiens choisissent

## L'ASSURANCE AUTOMOBILE MERIT

- VOUS ÉPARGNEZ
- VOUS JOUISSIEZ D'UNE PROTECTION COMPLÈTE\*
- VOUS OBTENEZ UN PROMPT RÈGLEMENT DES RÉCLAMATIONS
- VOUS AVEZ JUSQU'À 8 MOIS POUR PAYER

\*La protection complète MERIT comprend: responsabilité civile, dommages matériels, collision, feu, vol, frais médicaux, risque-voyageurs, privation de l'usage et remboursement total (non sujet à déduction) en cas de bris de glace.

MERIT compte plus de 150,000 détenteurs canadiens d'assurance automobile.  
 MERIT possède un actif de \$12,000,000.  
 MERIT est l'une des principales compagnies d'assurance automobile entièrement canadiennes.  
 MERIT se spécialise en assurance automobile; elle possède à travers le Canada plusieurs bureaux et un personnel de plus de 100 experts en évaluation des dommages.  
 MERIT a payé plus de \$7,000,000 d'indemnités l'an dernier.



**MERIT INSURANCE COMPANY**

Une compagnie entièrement canadienne

SUCCURSALE D'OTTAWA: 1782, avenue Carling Tél.: PA. 8-3556	SUCCURSALE DE HULL: 107, rue Hôtel-de-Ville Tél.: PR. 7-3806
SUCCURSALE DE SUDBURY: 70, rue Larch Tél.: OS. 4-8321	SUCCURSALE DE CORNWALL: 236, rue Pitt Tél.: WE. 2-2490

OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE JUSQU'À 6 H. P.M., TOUS LES SAMEDIS JUSQU'À MIDI.  
 "NOTRE BUT EST VOTRE PROTECTION"

**ASSURANCE MERIT CONTRE LE FEU À DOMICILE**

Que vous soyez propriétaire ou locataire, l'assurance contre le feu à domicile et l'assurance de responsabilité personnelle Merit peuvent vous épargner de l'argent. Le représentant MERIT de votre localité se fera un plaisir de vous démontrer comment il en coûte peu pour protéger votre maison, vos effets personnels et garantir votre responsabilité personnelle au moyen d'une police d'assurance mixte de MERIT.

# JOURS DU DOLLAR

**AUBAINES ET QUALITE**

**Epargnes de choix**

Papier de toilette **8** pour **\$1**  
Soft-Rite — Blanc — Rose — Jaune — Vert — Bleu

Détersif Surf **\$1**  
Format économique 45c de rabais

Pois et carottes **6** btes 20 on. pour **\$1**  
Marque Ideal

Cire liquide Élegant  
Cannette de 40 onces

Cornichons Dill **4** pots 16 on. pour **\$1**  
Marque Aylmer

**GRATIS!** 1 bouteille de blanc à chaussures Ideal **1.09**

Fromage en tranches **3** 8 on. pour **\$1**  
Kraft Canadien ou au piment

**SPECIAUX DELMONTE**

Jus de tomates **8** pour **\$1**  
de fantaisie bte 20 onces

Biscuits **\$1**  
bte 3 lb  
Weston assortis

Jus d'oranges **6** pour **\$1**  
bte 20 onces

Mélange A GATEAU DES ANGES **2** pour **\$1**  
Marque Monarch

Pois DE FANTAISIE **5** pour **\$1**  
bte 15 onces

Cornichons sucrés **2** pour **\$1**  
mêlés de marque Bick's, pot 32 onces

Cocktail aux fruits **3** pour **\$1**  
bte 20 onces

Olives **2** pots 9 on. **39c**  
ordinaires marque Coronation

Pêches (MOITIÉS) **2** pour **59c**  
de fantaisie bte 20 onces

**Spéciaux en pâtisserie!**

Tourniquets **33c**  
(Twisted Do-nuts)

Pain Radisson **19c**  
Miche de 24 onces  
Seulement  
Frais tous les jours

**Spéciaux en bonbons**

Mélange Bridge Lowney **2** Boites 14 on. **\$1.00**

Bonbons Viau **4** paquets cello **\$1**  
Bouchées à la menthe  
Billes rayées  
Pastilles de fruits  
Jujubes

**FRUITS ET LEGUMES FRAIS**

POMMES **3** lb **39c**  
Délicieuses, de fantaisie de Washington Sac polythène

OIGNONS **3** lb **25c**  
jaunes, no 1 d'Ontario

LAITUE **19c**  
Iceberg, no 1 d'Arizona Grosse tête

PATATES **5** lb **39c**  
nouvelles, no 1 de Californie

**VIANDE DE QUALITE**

4 viandes froides assorties

Macaroni et fromage  
Similipoulet  
Viande-cornichons et piment  
Viande et olives **4** paquets 6 on. **1.00**

SAUCISSE **45c**  
sans peau Maple Leaf Livre

RÔTI DE LARD **49c**  
(bout), désossé et roulé Livre

Café Maxwell House **75c**  
Sac 1 lb — Rabais de 4c

Papier ciré **2** pour **59c**  
Marque Cut-Rite — Rouleau 100 pieds

Patates en feuilles **59c**  
(CHIPS) Marque Gold-O-Crisp — Bte 10 onces

Prix en vigueur les jeudi, vendredi, samedi 12, 13 et 14 mai

**Offre spéciale!**

**MAGNIFIQUE NAPPE**

54" x 54"

Plastique résistant.

Se nettoie facilement.

Résiste à la chaleur

**2** nappes **98c**





VISITEURS DE ROUYN A OTTAWA — Une délégation de 26 membres, dont quatre femmes, de Rouyn, appartenant à la Fédération régionale des chantiers coopératifs de l'Ouest du Québec, a passé la journée de mardi aux Laboratoires des produits forestiers, chemin de Montréal, pour se familiariser avec les méthodes de recherches forestières. La délégation a été accueillie par le colonel J. H. Jen-

kins, chef des laboratoires. On aperçoit ci-dessus quelques-uns des délégués. Ce sont: l'abbé René Riéault, aumônier des Chantiers coopératifs, M. Albert Schryberst, d'Ottawa, directeur des relations extérieures de la Canadian Lumbermen Association, qui a servi de guide aux visiteurs, Robert Lavoie, Camille Dion, Alfred Allen, Odilon Boutin, Gérard Mainville, Pierre Aubin, et Jean-Marc Carle. (Photo Champlain Maréchal)

# Pointe-Gatineau veut un bureau de poste

Le Conseil de ville de Pointe-Gatineau rencontrera très prochainement le ministre fédéral des Postes, l'hon. W. Hamilton, pour discuter du projet de la construction d'un bureau de poste dans la municipalité. Le maire Théodore Joly a déclaré lundi soir que le ministre fédéral des Postes a déjà construit des édifices pour abriter le bureau des postes dans des municipalités où la population est moindre que celle de la ville de Pointe-Gatineau. «Je ne vois pas pourquoi les autorités fédérales ne répondraient pas à notre requête de doter la ville d'un tel édifice», a commenté le maire. Plan d'urbanisme et de zonage. Lundi soir, le Conseil de ville a également décidé de faire prochainement des démarches auprès des représentants de la Commission de la capitale na-

tionale et du Service d'urbanisme de la province de Québec en vue de préparer un plan d'ensemble d'urbanisme et de zonage pour la ville de Pointe-Gatineau. Les membres du Conseil de ville ont tous admis la nécessité d'un tel plan pour établir les zones résidentielles et commerciales de la municipalité. Le plan devra être approuvé par un règlement du Conseil municipal à une assemblée ultérieure. Cour municipale. Le Conseil de ville a adopté un règlement autorisant la municipalité à s'affilier à la Cour municipale de Gatineau pour l'application de certains règlements municipaux. D'ici une semaine, le Conseil de ville de Pointe-Gatineau doit rencontrer les autorités municipales de Gatineau en vue de

# Rémunération pour le maire et les échevins à Pointe-Gatineau

Le Conseil de ville de Pointe-Gatineau a adopté lundi soir un règlement prévoyant une rémunération pour le maire et les échevins. Le salaire du maire n'excédera pas \$1.000 annuellement, tandis que celui des échevins ne pourra dépasser la somme de \$500 par an. Ce règlement sera soumis à l'approbation des électeurs-proprétaires lors d'une assemblée publique qui aura lieu le 19 mai courant, de 7 h. à 9 h. du soir. Si 20 électeurs-proprétaires se prononcent contre le règlement, un référendum devra être tenu conformément à la loi et à une date ultérieure qui sera fixée à cette assemblée le 19 mai. Le règlement adopté par le Conseil souligne le fait que les membres du Conseil municipal n'ont jamais reçu une rémunération pour leurs services, que la population de la ville a augmenté considérablement depuis quelques années, créant ainsi un accroissement de besoins et partant un surplus de travail pour les autorités municipales. Le règlement adopté par le Conseil souligne le fait que les membres du Conseil municipal n'ont jamais reçu une rémunération pour leurs services, que la population de la ville a augmenté considérablement depuis quelques années, créant ainsi un accroissement de besoins et partant un surplus de travail pour les autorités municipales.

# Selon Georges Huard

# La télévision, problème d'autorité paternelle

«Devant les problèmes que pose la télévision, dans le domaine de l'éducation de l'enfant, nous accusons généralement la télévision et nous oublions d'accuser les responsables véritables, qui sont les parents. Ce sont ces derniers qui ont en main toute l'autorité voulue pour que la télévision ne soit que bienfaisante pour leurs enfants. Il ne s'agit pas réellement du problème de la télévision, mais plutôt d'un problème d'autorité paternelle. Si la télévision domine dans un foyer, c'est que l'autorité paternelle est subjuguée.» M. Georges Huard, gérant des services de télévision CBOT et CBOFT, de la Société Radio-Canada, à Ottawa, se dit convaincu qu'il incombe à ceux qui se servent de la télévision, de faire un choix convenant à leurs besoins et à ceux des membres de leur famille. Si les parents permettent à leurs enfants, dit-il, de regarder à leur guise tout ce que présente la télévision, ils sont seuls à porter la responsabilité de leur acte, de leur manque de discipline et d'autorité. Nous ne pouvons rien y faire... Le gérant de CBOT et CBOFT portait ce jugement, mardi

# Plan d'assurance pour pompiers et policiers à Pointe-Gatineau

Les autorités municipales de Pointe-Gatineau vont demander à la Commission des accidents de travail de la province de Québec que les pompiers et les policiers de la municipalité puissent bénéficier de la protection que reçoivent les autres employés municipaux en vertu de la loi des accidents de travail. A la réunion du Conseil de ville, lundi soir, le maire Théodore Joly a déclaré que la ville étudie actuellement un plan d'assurances la protégeant au point de vue de sa responsabilité civile et patronale en cas d'accidents survenant à ses employés dans l'exercice de leur travail. Au sujet de ce plan d'assurances, le maire a précisé que la ville a reçu diverses estimations de certaines compagnies d'assurances. «Certaines compagnies d'assurances n'ont pas reçu suffisamment d'explications sur la catégorie d'employés que - assurances de la ville peuvent couvrir. Une fois que nous aurons reçu une réponse de la Commission des accidents de travail au sujet de notre demande, a ajouté le maire Joly, le Conseil municipal communiquera avec ces compagnies d'assurances et leur fera savoir quels employés doivent être protégés en vertu de ce plan d'assurance, et quelle protection doit être assurée à la ville. Le Conseil prendra ensuite une décision finale sur les soumissions qui lui auront été adressées.» Paiement des taxes. Le maire Joly a déclaré que la ville a maintenant de nouvelles factures de taxes permettant aux contribuables de payer leurs dettes municipales quatre fois par an. «J'inviète les contribuables à payer aussitôt que possible leurs arriérés de taxes selon ces nouvelles formules», a commenté le maire Joly.

# 3,490,000 foyers canadiens possèdent leur télévision

Au cours d'une conférence qu'il prononçait, mardi midi, devant le Kiwanis de Hull, M. Georges Huard, gérant des services de télévision CBOT et CBOFT, de la Société Radio-Canada, à Ottawa, a rappelé qu'au 31 mars 1960, il y avait au Canada, 3,490,000 foyers possédant un appareil de télévision. Ceci signifie qu'environ 12,000,000 de Canadiens peuvent se prévaloir chaque jour de la télévision. Dans Hull, au 1er janvier 1960, 94% des foyers avaient un ou plusieurs appareils de télévision. Ces quelques statistiques, au dire de M. Huard, sont un exemple de l'importante expansion qu'a connue la télévision, depuis les quelques années de son existence. La télévision canadienne, née aux premiers jours de septembre 1952, à Montréal, continuait le conférencier, compte maintenant 72 postes, dont 15, y compris quatre postes satellites, appartiennent à la Société Radio-Canada. Les postes proprement dits se trouvent dans les villes de Halifax, Moncton, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg et Vancouver. Montréal, Ottawa et Winnipeg comptent chacun deux postes. «Le réseau de micro-ondes, qui permet la transmission simultanée d'un programme par divers postes, s'étend maintenant de St-Jean, T.-N., à Victoria, C.-B. Ce réseau de plus de 3,500 milles est d'ailleurs l'une des plus grandes réalisations de notre histoire», affirme M. Huard. Le réseau canadien forme également la plus grande ligne à relais micro-métriques du monde entier, a dit le conférencier. Le gérant des postes CBOT et CBOFT est aussi d'avis que le développement de la télévision au Canada s'est accompagné d'une expansion considérable et rapide de l'industrie électronique. Il y a 10 ans, il y avait, au Canada, 30,000 appareils de télévision, qui étaient tous syntoniques à des postes américains. L'année suivante, soit en 1951, le nombre d'appareils se chiffrait par 70,000. Quant Radio-Canada inaugura son service de télévision en septembre de l'année 1952, il y avait alors 146,000 téléviseurs au Canada et à Noël de la même année, ce nombre s'était élevé à 225,000 appareils. Au début de sa causerie, M. Huard avait donné un court historique de la TV rappelant que dès 1848, c'est-à-dire, il y a déjà 112 ans, des chercheurs songeaient à la transmission à distance de l'image. En janvier 1928, John Logie Baird prouvait l'application pratique de la télévision et transmettait, d'une pièce à une autre, une image ondulante et imprécise. Baird, un Anglais, a donné par ce fait la suprématie de la technique de la télévision à l'Angleterre, domaine dans lequel son pays bat encore la marche. Les Etats-Unis, partis en re-

# Complications à Gatineau pour l'achat de véhicules

La question tant controversée des fournisseurs de la municipalité, s'ajoutant aux difficultés de la procédure de l'assemblée, a causé des maux de tête, mardi soir, au maire suppléant de Gatineau, M. Euclyde Filiatreault. En l'absence du maire Aurèle Graveline, l'échevin Filiatreault présidait l'assemblée. Avec l'aide du conseiller juridique de la ville, Me Lionel Mougout, heureusement présent, l'incident s'est finalement clos par l'achat d'un camion de quatre tonnes, pour la voirie municipale et d'une automobile pour la Sûreté municipale. Sur proposition de MM. James Hurd et Antonio Maison-neuve, le Conseil a opté pour

la soumission du garage Louis Guay, de Gatineau, dans l'achat d'un camion Mercury, au prix de \$8,073. Le même fournisseur vendra aussi à la ville une Meteor Rideau, au prix de \$1,651, pour le service de la police, par suite d'une résolution des échevins Paul Labine et Raoul Asselin. Ces deux prix tiennent compte de l'échange des véhicules usagés. Cinq marchands de la ville et de l'extérieur avaient présenté des soumissions lors de la dernière assemblée, pour la vente du camion. Il s'agissait de Capital Dodge DeSoto Limited, un Dodge, \$4,994.65; Turpin Motors Limited, un Chevrolet, \$5,490; Lefebvre Motor Sales, un Dodge, \$7,224; Garage Louis Guay, un Mercury, \$6,073, et Bouldier Motor Limited, un Studebaker, \$5,511.31. En ce qui concernait l'automobile de la police, quatre vendeurs seulement s'étaient intéressés, soit: Capital Dodge DeSoto Limited, un Dodge, \$1,321; Turpin Motors Limited, un Chevrolet, \$1,854; Garage Louis Guay, une Meteor Rideau, \$1,651, et Bouldier Motor Limited, \$1,002.45. Lors de cette première assemblée, au cours de laquelle les soumissions avaient été ouvertes, l'échevin René Tassé s'était élevé contre la coutu-

# Une Cour de bien-être créée à Hull

La création d'une Cour de bien-être pour le district judiciaire de Hull a été décrétée par un arrêté en Conseil signé à Québec le 26 avril dernier. D'après le député Oswald Parent, qui nous communique la question, le projet, adopté et sanctionné à Québec depuis déjà plusieurs semaines, est noté dans la Gazette officielle du Québec. M. Parent se demande pourquoi le gouvernement provincial n'a pas communiqué la nouvelle en même temps qu'il a annoncé la création d'une Cour semblable à St-Jérôme, comté de Terrebonne, le 27 avril dernier. La Gazette officielle révèle que la Cour de bien-être pour Hull doit être inaugurée le 1er juin. Le juge de cette nouvelle Cour, destinée particulièrement à traiter de cas de délinquance juvénile, n'a pas encore été désigné toutefois.

# Nécrologie

## M. Auguste Brassard

M. Auguste Brassard, de Poltimore, Qué., est décédé subitement, mardi, à l'âge de 72 ans. Originaire de High Falls, Qué., où il était né le 18 juin 1888, du mariage de feu Joseph Brassard et de feu Marie-Louise Lavoie, le défunt avait épousé à St-Joseph-d'Alma, en 1919, Emilda Lavoie qui lui survit. Cultivateur estimé de son entourage, Auguste Brassard habitait Poltimore depuis de nombreuses années. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux fils: Jean-Paul et Hector, de Poltimore; une fille, Madeleine, de Pont-Viau, Qué., un frère, Emmanuel, de Hull, six sœurs: Mme John Tomkiewicz (Florida), Mme Delphis Renaud (Clara) et Mme Joseph Boisvert (Ida), toutes trois de Poltimore; Mme Onésime Cyr (Laura), de Hull; Mme Jérôme Langevin (Anna) et Mme Joseph Phaland (Alice), toutes deux de Montréal. La dépouille mortelle repose aux salons Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 9 heures, vendredi, pour se rendre en l'église St-Louis de Poltimore où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

**STUC**  
Economisez en appelant directement  
**PR. 7-7915**  
Travaux garantis de STUC  
Estimés gratuits  
Termes sur demande  
**D. C. ENTERPRISE**

me de remettre à une assemblée subséquente, la décision du Conseil. Le maire Aurèle Graveline avait alors répondu que la question demandait étude et que l'on ne pouvait retarder ainsi l'assemblée régulière. Soumission retirée. Mardi soir, dès que les échevins eurent accepté la soumission du garage Louis Guay, pour l'achat du camion, et qu'une deuxième proposition des échevins Raoul Asselin et René Tassé fut présentée pour l'achat de l'automobile de la maison Turpin Motors, un représentant de cette maison, qui assistait à cette assemblée, retira soudainement sa soumission, annulant ainsi cette deuxième résolution. Une discussion s'ensuivit afin de savoir si ce fournisseur était dans ses droits en agissant ainsi. Le conseiller juridique de la ville trancha la question en précisant que le maire suppléant avait laissé parler un membre de l'assistance, même si ce dernier n'avait pas demandé le droit de parole, et que, de ce fait, la résolution des échevins Asselin et Tassé pouvait être rejetée si ces proposers y consentaient. Les deux échevins se plaignirent finalement à la demande de la maison Turpin, et c'est ainsi que sur une nouvelle proposition des échevins Paul Labine et Raoul Asselin, la préférence fut accordée au garage Louis Guay, pour l'achat de l'automobile. Seul l'échevin René Tassé a rejeté cette dernière proposition. Pour expliquer sa décision de retirer son offre de vente, la maison Turpin Motors a expliqué qu'il n'y avait aucun représentant officiel du produit Mercury, à Gatineau, et que le Conseil de ville s'embarquait dans une galère en achetant son camion d'un fournisseur qui ne pourrait en assurer le service par la suite. En guise de protestation, cette maison se refusait de vendre une automobile à la ville. D'ailleurs, ajouta le représentant, il en coûtera \$500 de plus aux contribuables pour acheter le camion de la maison Guay. Pour éviter la répétition d'un tel incident, Me Mougout a suggéré aux échevins d'exiger un dépôt des soumissionnaires à l'avance. On sait qu'en février dernier, afin d'accorder son choix à un marchand local, le Conseil de ville avait accepté de payer quelques centaines de dollars de plus, dans l'achat d'un camion d'une tonne, pour

# Des enseignes de bienvenue à Gatineau

La ville de Gatineau, après plusieurs années de discussion au sein du Conseil de ville, se verra dotée d'ici le 1er juillet d'enseignes d'accueil et de bienvenue aux touristes, aux extrémités est et ouest des limites de la municipalité, sur la route no 8. Sous une proposition des échevins James Hurd et René Tassé, le Conseil de ville acceptait mardi soir l'achat de ces deux panneaux-réclame, au prix de \$1,800 l'unité. Ces enseignes ont une dimension de cinq pieds sur sept pieds. Elles seront illuminées à l'aide d'un système automatique et s'éleveront sur une base de pierre ornementale qui ajoutera au charme de l'ensemble. L'écusson de la ville apparaîtra sur l'enseigne mais le texte qui y sera inscrit n'est pas encore déterminé. Les services de la voirie. C'est la maison Turpin qui avait alors obtenu l'assentiment de tous.

**AVIS**  
L'assemblée Lacordaire organisée à l'occasion de la visite de l'aumônier National, de la Croix d'or de France, M. l'abbé Tinier, aura lieu demain soir le 12 mai à 8 heures au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur de Hull.  
L'exécutif diocésain.

**ON DEMANDE CAISSIER avec EXPERIENCE**  
pour commerce d'épicerie en gros.  
Salaire d'après les qualifications.  
Vacances — Plan d'assurance-santé.  
Ecrire à **CASE 133**  
Le Droit, Ottawa

**Mme Georges Soulière**  
Mme Georges Soulière (Liliane Tremblay), 2, rue Court, à Aylmer, est décédée mardi à sa demeure à la suite d'une courte maladie. Elle était âgée de 63 ans. Née à St-Joseph d'Orléans, elle était la fille de feu Jos. Tremblay et Marie-Louise Réginbald. Elle était paroissienne de St-Paul d'Aylmer. Outre son époux, la défunte laisse pour pleurer sa perte deux filles: Mme Gaston Demers (Jacqueline), d'Ottawa, et Mme Ernest Vilon (Rita), de Toronto; trois fils: Omer, Edgar et Paul, d'Aylmer; un frère, M. Ovide Tremblay, d'Ottawa; une sœur, Mme Auguste Labelle (Milia), d'Ottawa. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, rue Bancroft, à Aylmer, d'où le départ du cortège aura lieu vendredi à 7 h. 55 pour se rendre à l'église St-Paul. Le service sera chanté à 8 heures, et l'inhumation se fera au cimetière St-Paul d'Aylmer.

**Argent à prêter**  
1ère et 2e hypothèques  
• pour acheter maison  
• consolider vos dettes  
• finir de bâtir maison  
• toutes autres raisons  
**LONGS TERMES**  
**PR. 7-1219**

**Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.**  
MEDECINE GENERALE — MATERNITE  
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h.  
ou sur rendez-vous  
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

**ARGENT A PRETER**  
1ère et 2e hypothèques  
QUEBEC — ONTARIO — N'IMPORTE OU  
Représentants à  
MONT-LAURIER  
M. Théo Gargantini, 160 Notre-Dame, Tél. 97  
M. Yvan Bourgeois, 290 Belcourt, Tél. 870-G  
HAWKESBURY  
M. Yvan Seguin, 155, rue Henri  
Chemin Lafayette, Tél.: ME. 2-240  
VERIFIEZ NOS TAUX  
BUCKINGHAM  
M. Jean Binette, 155, rue Henri  
Tél.: YU. 6-295  
**AGENCE DE PRETS HYPOTHECAIRES**  
AUCUN DEPOT REQUIS ENRG.  
(Life Saving Enterprises Reg'd)  
137 Hôtel-de-Ville, Hull  
PR. 1-4983 — PR. 1-5848 — PR. 1-5849  
56 Laval, Eastview. SH. 6-6760  
TOUS LES JOURS OUVERT DE 9 A 9 HEURES  
SAMEDI, DE 9 A 12 (midi)

**Formule d'inscription**  
AU TOURNOI DE LA SECURITE ROUTIERE  
**ROAD-E-O**  
de la Chambre de Commerce des Jeunes de Hull  
NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... TEL. ....  
Avez-vous un permis de conduire ? .....  
AGE .....  
(Sinon, à cause de l'assurance, le jeune commerce, vous procurera un permis temporaire pour le 14 mai)  
Veuillez remplir le plus tôt possible et postez à:  
**GERALD SAUVE (président du comité),**  
135, rue Laurier — HULL, P.Q.

**RAJEUNISSEZ VOS PLANCHERS!**  
**EMBELLISSEZ VOTRE DEMEURE!**  
Consultez-nous pour la vente  
et la pose de TUILES ET PRELARTS  
de toutes sortes à PRIX MODIQUES  
ESTIMES GRATUITS A DOMICILE  
**A. R. TREMBLAY**  
11 Laval (angle Principale) PR. 7-2172

**SPECIALS**

- BARBOTTES bien fraîches 3 lb 1.00
  - FILET de "Pollock" 5 lb 1.25
  - SAUMON "Pink Trout" tranché 1 lb 59¢
  - GRAISSE pure 6 lb 99¢
  - PETITS OEUFS frais 3 douz. 1.00
  - MACARONI ou SPAGHETTI 5 lb 65¢
  - JAMBON picnic 1 lb 39¢
  - ROGNONS de lard 1 lb 19¢
  - PETITE SAUCISSE 3 lb 1.00
  - BAJOUÉ de lard salé 1 lb 20¢
  - Haut de PATTES DE LARD 5 lb 1.00
  - ROTI DE VEAU, épaule 1 lb 49¢
  - SAUCISSES "Hot Dog" 3 lb 1.09
  - SAUCISSE "Pollock" 3 lb 1.00
  - BISCUITS 3 ppts 1.00
  - Assortiment de VIANDES A LUNCH, "Maple Leaf" 5 ppts 1.00
  - BOLOGNA entier, 1 lb 27¢
  - BAJOUÉS de lard fumé 29¢
  - Petites poules, prêtes à cuire, 2 à 3 1/2 lb 38¢
  - FRESSURE de lard 29¢
  - JAMBON CUIT 1 lb 85¢
  - COTTAGE ROLL (fumé) 58¢
  - SAUCISSE fumée, "Devine" 6 lb 2.00
  - BOEUF haché 3 lb 1.00
  - CHOPS de veau 1 lb 59¢
  - BOEUF à bouillir (brisket) 1 lb 18¢
  - BACON tranché 3 livres 1.14
  - Petites COTELETTES de lard frais 3 lb 1.00
  - SAUCISSE fraîche, grosse 4 lb 1.00
  - LARD tranché, bas de côtes 3 lb 1.14
  - BACON frais, tranché, "Burns" Boîte de 10 lb 3.35
  - BANANES 10 lb 1.00
- Decoupez cette annonce pour comparaison.
- Toutes nos viandes sont garanties bien fraîches ou argent remis.

EPICERIE LICENCIÉE  
**GEDEON MONETTE**  
124, rue EDDY - HULL  
PR. 7-2400

**Les 3 samedis de sécurité pour les jeunes d'Aylmer**

Le chef Roger Boucher, de la Sûreté municipale d'Aylmer, invite tous les cyclistes de la municipalité à participer à la grande campagne de sécurité qui se tiendra dans la ville d'Aylmer, durant trois samedis consécutifs, soit les 14, 21 et 28 mai courant.

Cette campagne annuelle de sécurité pour les cyclistes qu'organise la Sûreté municipale d'Aylmer répond à une recommandation de la Ligue de sécurité de la province de Québec.

Durant ces trois jours, les cyclistes seront appelés à subir des examens écrits et oraux sur les lois de la circulation. L'état des bicyclettes sera vérifié et les cyclistes devront mettre à l'épreuve leur habileté dans la conduite de leur véhicule.

Ces épreuves et examens auront lieu au terrain de l'hôtel de ville d'Aylmer où se trouve le poste de police.

Les épreuves débuteront le samedi matin, à 10 heures, et se poursuivront jusqu'en fin d'après-midi.

"Nous voulons spécialement instruire les jeunes cyclistes sur les lois de la circulation, les prévenir contre les dangers de la route et les inciter à conduire leurs vélos en bon état de fonctionnement. Ainsi la Sûreté municipale d'Aylmer contribuera à la grande campagne provinciale de sécurité routière", commente le chef Roger Boucher qui compte sur la coopération des cyclistes d'Aylmer pour le succès de cette campagne.

**Déportation**

PRETORIA (Reuters) — Le gouvernement de l'Union sud-africaine a ordonné la déportation de Mlle Hannah Stanton, femme missionnaire de Grande-Bretagne qui était détenue à Pretoria depuis le 30 mars dernier, en vertu des dispositions de la loi d'urgence.

**TUILES**  
5,000 tuiles : 9¢  
Prix rég. 13¢  
Spécial une semaine seulement  
**PR. 7-7988**

• Matériaux de construction  
**BOUCHER**  
FRÈRES L.TÉE  
HULL  
• Charbon et coke  
• Bois de construction  
**PR. 7-3868**  
72, rue CREMAZIE

**Enseignes installées à l'entrée et à la sortie de Buckingham**

BUCKINGHAM (DNC) — Des enseignes de 4 pieds sur 8 pieds qui indiqueront la vitesse de 30 milles à l'heure seront installées incessamment à l'entrée et à la sortie de la ville de Buckingham.

Cette décision a été prise à l'assemblée régulière du Conseil de ville de Buckingham, mardi soir.

Les officiers de la circulation se montreront très sévères à l'égard du respect de cette loi, et si par hasard elle était enfreinte, a souligné M. Aimé Nadon, président du comité de la police, le conducteur du véhicule se verrait coller un billet rose, en cas de récidive.

Le Conseil municipal a reçu une lettre de Masson signalant le refus catégorique de cette municipalité d'acquiescer à l'augmentation du taux de la taxe d'eau. Buckingham se verra donc dans l'obligation d'écrire à la Régie des services publics, afin d'obtenir l'autorisation de porter le prix de sa taxe d'eau à 15 cents le 1,000 gallons, quelle que soit la consommation.

Tous les propriétaires de taxis devront désormais se procurer un permis de la ville. Cette question a fait l'objet d'une longue discussion, car il est très difficile apparemment d'exercer un contrôle judiciaire

**3 résolutions de la Chambre d'Aylmer**

La Chambre de commerce d'Aylmer tenait une assemblée de ses directeurs, mardi soir, à l'hôtel Aylmer.

On a adopté au cours de cette réunion trois résolutions de grand intérêt pour la ville et ses habitants. La première demande à la ville un référendum sur l'emprunt de quelque \$300,000 que cette dernière se propose de faire pour la construction prochaine de systèmes d'égout et d'aqueduc. On sait que les règlements municipaux de cette localité requièrent l'opposition d'un minimum de 20 personnes présentes à une assemblée régulière du Conseil pour demander un référendum.

La seconde résolution adoptée à l'assemblée de mardi soir demande à la Commission de la capitale nationale d'enseigner le parc municipal. La troisième propose, enfin, d'envoyer trois délégués au prochain congrès de l'Union des chambres de commerce françaises qui se tiendra à Campbell's Bay. Les délégués sont MM. Ernest Lattion, Thomas Gibeault et Georges-Gabriel Côté, président de la Chambre d'Aylmer.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

**Ce règlement n'a pas lieu d'être, dit Me Mougeot**

Me Lionel Mougeot, conseiller juridique de la municipalité de Gatineau, a fait savoir à l'assemblée, mardi soir, qu'il n'était pas du ressort de la ville d'adopter un règlement prévoyant des poursuites en dommages contre les parents des enfants qui détériorent les propriétés des voisins.

Le conseiller juridique a précisé que le code civil prévoyait déjà la chose et que seul un plaignant pouvait réclamer les services professionnels nécessaires à des poursuites en une telle circonstance. Une municipalité ne peut s'engager ainsi, pour la protection d'une propriété privée.

On se rappelle que lors de la dernière assemblée du Conseil, l'Association des propriétaires du quartier no 8 avait demandé à la ville d'adopter un règlement en ce sens, si l'on voulait donner suite à la semaine de l'embellissement et conserver en bon état les propriétés des contribuables.

**La semaine de l'embellissement à Pte-Gatineau**

Le maire de Pointe-Gatineau, M. Théodore Joly, a proclamé mardi soir que la semaine d'embellissement et de nettoyage de la ville aura lieu du 30 mai au 4 juin prochain, sous les auspices de la Chambre de commerce des jeunes de cette municipalité.

"Je félicite la Chambre de commerce des jeunes de Pointe-Gatineau de cette initiative, a déclaré le maire à la réunion du Conseil municipal, et j'invite la population à profiter de cette semaine d'embellissement pour nettoyer les cours et les parterres des maisons."

La reine de l'embellissement sera choisie le samedi 28 courant. Plusieurs jeunes filles de Pointe-Gatineau prendront part à ce concours de popularité. Une grande parade à travers les rues de la ville précédera le choix de la reine.

**M. Jos. Royer élu président des agents d'assurance**

Les agents d'assurance générale de Hull viennent de se constituer en association.

Au cours d'une réunion tenue à La Savoie, hier midi, ils ont élu M. Jos. Royer à la présidence et Mlle Suzanne Caron au poste de secrétaire.

Les maisons qui étaient représentées à la fondation de l'Association des agents d'as-

surance générale de Hull sont les suivantes: Georges Benoit, Laroix et De Coeli, Suzanne Caron, Charles Jacques, Guy Morin et Jos. Royer. La prochaine réunion aura lieu le 3 juin, au même endroit.

L'association s'est donné comme fonction d'établir un code d'éthique professionnelle pour ses membres et d'établir un programme d'éducation.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

**ORMES CHINOIS**  
ARBRES DE HAIE VIVACES CULTIVÉS AU QUEBEC

qui vous donneront rapidement une haie dense ou un écran de 5 à 15 pieds de hauteur. Ils sont absolument vivaces, faciles à faire croître et vivront sur tous genres de sol à l'exception de la glaise humide. Arbres de deux ans, bien branchés — plantes-les à un pied de distance. 9-12", 7c; 12-15", 10c; 15-18", 15c; 18-24", 25c chacun

EDGDALE NURSERIES, AYLMEY, Qué. MU. 4-5022

**On devrait interdire l'empesage à chaque jour de lavage**

... quand un seul empesage au nouveau Perma Starch dure de 8 à 15 lavages

Avec un seul empesage au nouveau Perma Starch, vos blouses, jupes et robes conserveront leur apparence colorée et pimpante malgré les lavages. Même l'eau bouillante, les blanchisseurs et les détergers n'affecteront pas Perma Starch. Mais vous pouvez facilement l'enlever (il suffit de suivre les instructions sur l'étiquette). Procurez-vous Perma Starch.

**MAINTENANT! le seul empois qui PROTEGE LES VETEMENTS CONTRE L'ODEUR DE TRANSPIRATION**

Contient l'extraordinaire D.M.3

**PERMA STARCH**

DURE DE 8 à 15 LAVAGES  
LASTS THROUGH 8-15 WASHINGS

**SOIREE MONSTRE**  
LUNDI - 16 MAI - 8 hres p.m.

**ARENA DE HULL**  
au profit de la SOCIETE DES ANCIENS F.E.C. INC. (SECTION ST-REDEMPTEUR)

**\$6,500 EN PRIX**  
19 parties en tout

15 PARTIES REGULIERES DE \$50.00 UNE PARTIE DE PRESENCE GRATUITE

**2 PARTIES SPECIALES de \$200**

**PARTIE PRINCIPALE: CHEVROLET 1960**  
CES TROIS PARTIES SE JOUERONT TOUTES SUR LES CARTES DE PARTIES SPECIALES

PRIX DE CONSOLATION, VALEUR DE \$10.00  
\$100.00 DE PRIX DE CONSOLATION SERONT PARTAGES SUR LA PARTIE PRINCIPALE

ENTREE \$1 CARTES SUPPLEMENTAIRES 25¢

**Le président et l'exécutif de la Jeunesse libérale de Hull**

vous invitent au

**Déjeuner-causerie mixte**

DIMANCHE, 15 MAI  
10. h. a.m.

HOTEL ST-LOUIS

Billets 1.00 à:

PHARMACIE UNION, 99 PRINCIPALE  
PHARMACIE WRIGHTVILLE, 146 ST-JOSEPH  
PHARMACIE ROCHELEAU, 145 GAMELIN

Conférencier: M. OSWALD PARENT

**Groceteria GENEREUX**

SAUCISSES FRAICHES 1 lb	29¢	STEAK RIB, côte.	1 lb	69¢
BACON HYGRADE No. 1 1 lb	49¢	MINUTE STEAK	1 lb	79¢
JAMBON CUIT MAPLE LEAF 6 on.	39¢	BOLOGNA MAPLE LEAF 1 lb		35¢
KLIK	31¢	FROMAGE CANADIEN DOUX 1 lb		39¢
KAM	29¢	JUS DE TOMATE	8 pour	\$1

TROIS LIGNES TELEPHONQUES A VOTRE SERVICE

277, rue St-André, GATINEAU **MO. 3-5325** Epicier licencié

**AVIS DE DÉMÉNAGEMENT**

Lorsque le magasin DAKLITE est venu s'établir à Ottawa, il y a trois mois, il y avait des foules à deux blocs dans la rue Bank

**CE MAGASIN EST MAINTENANT DEvenu TROP PETIT!**  
CERTAINS DISAIENT QUE CELA NE POUVAIT CONTINUER, LES PRIX ETAIENT TROP BAS!

**Nous sommes maintenant prêts à déménager, mais il nous faut écouler notre stock**

	Valeur au détail	PRIX DAKLITE	Valeur au détail	PRIX DAKLITE
PALETOTS D'AUTO pour hommes	4.95	1.50	SKORTS pour tout-petits, 3 à 6x.	2.98 1.50
GILETS "LUREX" doublés pour hommes. P., M., F. A rabais draconien.	7.95	3.00	PANTALONS de "chino" genre boxeur pour tout-petits	1.98 75¢
CHEMISES SPORT pour hommes. P., M., F.	1.00	50¢	CANNES à pêche	1.75 75¢
FEIGNOIRS imprimés pour dames. P., M., F.	2.25	1.00	MOULINETS pour pêche au lancer.	2.95 1.00
PYJAMAS Baby Doll en coton. P., M., F.	1.95	1.00	COUTEAUX utilité pour le camping et la pêche. 11 unités combinées.	2.25 1.25
PANTALONS de Bedford tailles surfortes pour dames, 38-44.	5.95	3.00	VERRES incassables, 1 par client (douz.) la douz. 85¢ la douz.	25¢
SHORTS pour fillettes, 7-14	1.65	75¢	PEINTURE pour l'extérieur. Le gal. 3.95 le gallon	2.00
3 à 6x	98¢	40¢		

**DAKLITE 525, RUE BANK DAKLITE**  
WHOLESALE COIN CATHERINE WHOLESALE

La vente commence mercredi 11 mai à 9 h. du matin

**LA REPARATION DU CIMENT RENDUE FACILE PAR PARACRETE**  
LE CIMENT LATEX

Votre distributeur:  
**PILON Ltée**  
5, boul. MONTCLAIR, HULL PR. 1-5841

**MONTREAL**  
PAR LE *Canadien Pacifique*

Oubliez les ennuis de la circulation en voyageant confortablement par le Canadien Pacifique. Plusieurs départs quotidiens pour votre commodité — vous avez tout le temps voulu pour vos affaires et vos distractions. Le "Canadien" vous permet de faire le trajet en deux heures, sans frais additionnels!

Trains de retour fréquents y compris à ces heures commodes:

Départ de Montréal Heure Normale Arrivée à Ottawa  
1h.45 p.m. Le "Canadien" 1x les jours 3h.45 p.m.  
4h.00 p.m. " " 1x les jours 6h.25 p.m.  
6h.50 p.m. " " ex. sam. et dim. 9h.05 p.m.  
8h.30 p.m. Le "Dominion" sam. et dim. seul. 10h.40 p.m.

Pour renseignements et réservations: tout bureau du Canadien Pacifique ou Bureau des billets de la gare—CE. 2-5363 Bureau des billets de la ville—CE. 2-1511 83, rue Sparks, Ottawa

ÉPARGNEZ—ACHETEZ ALLER ET RETOUR!

RENSEIGNEZ-VOUS SUR TARIFS D'ÉCONOMIE POUR VOYAGES EN GROUPES, 2 PERSONNES OU PLUS, ET SUR LA FORMULE DE "PAIEMENTS DIFFÉRÉS"

*Canadien Pacifique*

**OUVERT**  
TOUS LES  
**VENDREDIS**  
JUSQU'A 9 H. P.M.

"L'argent est encore la meilleure chose à épargner"

**FERME**  
TOUS LES  
**LUNDIS**

# Economisez chez A.L. RAYMOND

<b>BACON</b> sans couenne Kent de Schneider	pgt 1 lb.	<b>45<sup>c</sup></b>
<b>RÔTI</b> de boeuf (Pot Roast)	lb.	<b>39<sup>c</sup></b>
<b>BOEUF</b> haché spécial pour hamburger	3 lbs.	<b>\$1</b>
Fesse d'agneau	lb.	<b>59<sup>c</sup></b>
Boeuf à bouillir (bas de côte)	lb.	<b>15<sup>c</sup></b>

**COCKTAIL** aux FRUITS **3** pour **\$1**  
"allgood" de Californie — surchoix 28 onces

**PÊCHES** de Californie **3** pour **\$1**  
"ALLGOOD" ou "TRI-VALLEY" — surchoix 28 onces

**ANANAS** tranchés **3** pour **\$1**  
"SWEET TREAT" — surchoix 28 onces

**THE LYONS** 100 sacs de 2 tasses **65<sup>c</sup>**

**CHOUX** (cabbage roll) roulés "s-x" **4/\$1**

**COMPOTE** 2 btes 20 on. **29<sup>c</sup>**  
"Oka" aux pommes

**CORNICHONS** 2 pots 32 on. **49<sup>c</sup>**  
Dills "Dyson"

**MANGER** 13 btes 16 on. **\$1**  
"Derby", pour chiens

**SAVON** (Rég. 3/25c) **15/\$1**  
de toilette Jergens

**PÂTÉS**  
CONGELES "MAPLE LEAF"  
à la dinde, **5** pour **\$1**  
au poulet

**KAM**  
VIANDE EN CONSERVE  
12 on. **4** pour **\$1**

**SAUMON** rose **2** pour **55<sup>c</sup>**  
"PARAMOUNT" — surchoix 7 1/2 on.

**CAROTTES** cubes **10** pour **\$1**  
"CARRIERE" — choix 15 onces

**POIS VERTS** **10** pour **\$1**  
"SQUARE-DEAL" 15 onces

**BLÉ D'INDE** **11** pour **\$1**  
Genre sauca "TOMAHAWK" 15 onces

**FÈVES** jaunes **8** pour **\$1**  
coupées "R. LACHINE" — choix 20 onces

**FÈVES** au LARD **7** pour **\$1**  
"CLARK" 15 onces

**CORNICHONS** sucrés **29<sup>c</sup>**  
Marque "ROSE" 16 onces

TISSUS MOUCHOIR  
**FACE-ELLE** Format "Man Size" **2** pour **49<sup>c</sup>**

CIRE LIQUIDE  
**SUCCESS** Heavy Duty 40 on. **99<sup>c</sup>**

**SERVIETTES** de bain **39<sup>c</sup>**  
CANNON No 1 — (20" x 40")

**JUS** de TOMATES "IDEAL"  
20 on. **10** pour **\$1**

**BREUVAGE 'HI-C'**  
48 on. **3** pour **89<sup>c</sup>**  
à l'orange ou raisin au punch Ananas et pamplemousse

**CRÈME DENTIFRICE "Stripe"**  
Moyen Gros Géant  
**35<sup>c</sup> 63<sup>c</sup> 98<sup>c</sup>**



SATISFACTION ENTIERE OU ARGENT REMIS

format géant **SPECIAL**  
(20c de rabais) sur le **SURF BLEU**  
**63<sup>c</sup>**

Pour tout nettoyage domestique  
**JIM DANDY**  
16 on. **43<sup>c</sup>**

Eau de javel concentrée  
**OLD DUTCH**  
64 on. **37<sup>c</sup>**

**GRANDES ÉCONOMIES! .. VÉRITABLES AUBAINES! .. PREMIÈRE QUALITÉ!**

CARLING'S présente

... et le spectacle continue ...



par JEAN-CHARLES D'Aoust

DE BALCONVILLE, où il passe quelques jours "de vacances bien méritées", l'oncle Charlie nous envoie les impressions suivantes par cartes postales:

"Reposé après un bain dans la piscine chauffée" du MOTEL de Ville de Raoul Landriault, chemin de Montréal, il me tarde de voir les Hearts of Midlothian contre le Cantalia de Montréal au parc Lansdowne dans une joute hors-concours de soccer. Ce sera plus intéressant que le récent match de cricket à Rideau Hall entre les carabins australiens et nos cricketeers. Demandé au limier-turfman Claude (Arcand).

"Frank Gravel, sportif figaro de la rue Nicholas, qui est absent de son salon depuis qu'il a célébré la sainte Patrice en se fracturant une cheville, partage l'enthousiasme de Peppe, autre éclopé de la cheville, pour la physiothérapie. Tous deux comptent couronner leur convalescence en assistant à l'ouverture des courses sous harnais au parc Connaught.

"J'ai cru reconnaître ton style et ton encyclopédie athlétique en lisant la chronique depuis que je suis entré en vacances. Félicitations. C'est captivant, alerte et magnifique. Cela doit te reposer les méninges après les débats municipaux sur les vidanges et l'urbanisme.

"Plusieurs autres concitoyens s'en sont allés en un monde meilleur mais j'ai été particulièrement ému par la mort de BRUNO ROBILLARD, grand-père de Rocky Robillard, oncle de King Clancy et père des docteurs Robillard, qui participèrent jadis à l'épopée de football de l'Université d'Ottawa avec leur regretté beau-frère, le dentiste Chartrand. J'irai au funérailles à Saint-Joseph. La mort de George (CAHA) Dudley et du général Kilpatrick des Rangers et du Garden a aussi attristé la fraternité sportive.

"J'ai malheureusement manqué le banquet du 20e anniversaire de la ligue de l'échevin Jules Morin samedi dernier à la salle Sainte-Anne. J'ai hâte de lire la biographie de Jack Dempsey écrite par Bill Slocum et Bob Considine. Jack explique sa rupture avec le vieux renard Jack (Doc) Kearns, ange gardien du vieux Archie Moore!

"Il me tarde de fraterniser avec Sydney N. Lambert, grand gentleman d'Keefe devant le seigneur, qui nous arrive de Toronto avec sa charmante épouse Petie. Les Lambert passent trois jours parmi nous. Espérons que nous pourrions prendre un lait de beurre sur la promenade ou "mail" de la rue Sparks, ou devons-nous dire "mail". A Londres, on avait emprunté péle-mêle de Paris pour en faire pall-mall. Mais passons. Salutations aux frères en banqueroute, comme dirait Coco Jarry. O'Plaisir, mon bon Henri.

Oncle Charlie ou Charlot, avec ou sans apostrophe dans le Dos. Souvenir à Professeur

De sa résidence de Paris, le professeur Denis Luciani nous écrit pour nous rappeler qu'il y a quarante ans aujourd'hui, 11 mai, Georges Carpentier, le beau sabreur de la boxe française, avait remporté le titre des mi-lourds en mettant Ted Lewis hors de combat dans un combat qui se disputait à Londres.

L'idole des fervents de la boxe conserva son titre jusqu'en 1923 alors qu'il perdit aux mains du sénégalais Batling Siki. Cependant, Carpentier était venu en Amérique, en 1921, afin de tenter sa chance pour le titre des poids-lourds dans un combat contre Jack Dempsey. Ce fut le combat du siècle. Disputé à Jersey City, le 4 juillet, Carpentier fut défait par knock-out à la quatrième ronde. Toutefois, le scientifique Carpentier avait réussi à malmener "la tourterelle de Manassa" pendant deux rondes, se brisant un poignet en ce faisant. A la deuxième ronde Carpentier avait Dempsey à sa merci mais c'est alors qu'il se fractura le poignet, faiblissant par la suite, et pour cause.

Carpentier était alors à l'apogée de sa gloire. Conservant son titre mondial des mi-lourds, il accepta de rencontrer Siki. Celui-ci, sortant de la brosse africaine, s'attaqua au beau Georges avec furie et lui enleva son titre.

Siki n'était pas fait pour le gloire. Il avait beaucoup plus de talent dans ses poings que dans sa tête. Il tomba entre les mains de promoteurs américains qui lui firent franchir l'Atlantique. Siki poursuivit une série de combats en Amérique, remportant un peu de succès. Les heures nocturnes et les mauvais compagnons finirent par le terrasser. On trouva son corps criblé de balles, reposant près d'un égout de Chicago.

Quant à Carpentier, il n'a jamais perdu ses amis. Il se retira de la boxe et accumula des francs. Il vit à l'aise à Paris.

Sport mourant

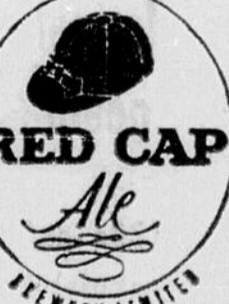
Le professeur Luciani s'informe de la situation de la boxe à Ottawa et à Hull. Nous lui répondrons que ce sport est pratiquement mort. Le sieur Cassina avait tenté de le faire revivre à l'Auditorium mais il connu de tristes résultats et disparut de la ville, déçu à jamais. Les clubs amateurs ne donnent plus signe de vie. La boxe subit un mauvais sort.

Quant aux soirées de lutte, elles ont elles aussi comme le hockey, franchi le pont interprovincial pour s'installer à l'aréna de Hull. Après avoir connu des succès à l'Auditorium, les promoteurs montréalais, associés à Eddie Quinn, ont réalisé qu'il valait mieux changer de villes et de provinces et il semble que ce sport (?) ne retournera plus à Ottawa.

Félicitations à Gerry Chartrand, brillant quilleur local, qui vient de remporter le championnat des petites quilles à Wrightville. Gerry a abattu un total de 1,112 pour six cordes, soit une moyenne de plus de 185 par corde.

PAROLE CELEBRE — Vient-tu à la pêche en fin d'automne? ..

CARLING'S RED CAP



Clemente est mis à l'amende

LOS ANGELES (PA)—Le voltigeur Roberto Clemente des Pirates de Pittsburgh, chassé du terrain par l'arbitre Shag Crawford au cours de la joute de vendredi soir contre San Francisco, s'est vu imposer hier une

amende de \$50 par le président de la ligue Nationale de baseball, M. Warren Giles.

Ce dernier a également envoyé un avertissement au premier but Dick Stuart pour avoir retardé la joute après avoir été expulsé samedi, à San Francisco. Stuart avait pris son temps quand il a quitté le terrain.

Soignez votre golf



par Cary Middlecoff

LA PLAINTÉ DU PATIENT — Mes coups de bois sur le "fairway" me ruinent! LE DIAGNOSTIC — Mauvais jugement et un élan trop prononcé.

LE TRAITEMENT — Quelques golfeurs s'imaginent qu'il faut obtenir le maximum de distance avec les coups de bois sur le "fairway", sans s'occuper aucunement de stratégie. Pour une chose, ils ont tendance à se servir du bois no 2 quand la distance est considérable même si la balle est mal placée. Et une autre chose, ils frappent avec chaque once d'énergie même si c'est humainement impossible de rejoindre le vert.

Si le vert est à 300 verges de distance, comme le démontre l'illustration d'aujourd'hui, ce ne sont pas 10 ou 15 verges qui vont faire une différence. L'idée principale est de placer votre coup de façon à pouvoir rejoindre le vert sur le coup suivant.

Avec ceci en tête, servez-vous du bois no 3 ou 4 si la balle n'est pas bien placée et du bois no 2 si la balle est bien placée seulement. Le choix du bâton ici est très important.

Un autre point important est de ne pas essayer de tuer la balle. Essayez plutôt de bien la frapper et pensez toujours à votre prochain coup. Soyez prudent sur les coups de bois sur les "fairways".

San Francisco conserve encore son avance sur les Pirates de Pittsburgh

A la suite d'une victoire de 4-2 sur le Philadelphie

Pittsburgh met fin à une série de quatre revers en triomphant des Dodgers, 3-2 — Vern Law est le premier lanceur des majeures à remporter cinq victoires

Par Ed Wilks de la PA

Gagner une joute décisive est plus important que posséder une longue série de victoires. Demandez-le aux Giants de San Francisco. Ils ont maintenant remporté quatre gains consécutifs et ils possèdent une avance d'une partie et demie en tête de la Ligue nationale de baseball.

C'est la première fois depuis 1958 qu'ils réussissent à remporter quatre victoires d'affilée. Mardi soir, ils ont disposé des Phillies de Philadelphie, 4-2, après avoir remplacé les Pirates de Pittsburgh en première position du circuit en s'assurant des honneurs des trois dernières joutes disputées contre cette équipe.

Les Giants se devaient de gagner cette joute pour empêcher les Pirates de s'approcher de la tête. Les Pirates, qui sont toujours au deuxième rang, et qui venaient de perdre quatre joutes consécutives après avoir remporté 10 victoires durant les 12 premières parties, ont défait les Dodgers de Los Angeles, 3-2.

Un long repos La seule autre partie à l'affiche dans la Nationale a été remisée à cause de la pluie. Le Cincinnati devait jouer à Chicago. C'était la cinquième fois qu'une partie était remise à Chicago.

Les Giants, comptant deux points non mérités à la suite de trois erreurs des Phillies, ont gagné cette joute grâce à un simple de Don Blasingame. Les Giants avaient saisi une avance de 2-0 au début de la joute.

Les Phillies ont égalisé les chances à la septième reprise quand Wally Post a cogné un circuit de deux points contre le gaucher Johnny Antonelli, qui

jusqu'à cette manche n'avait donné que deux coups sûrs. Stu Miller, 1-1, remporta les honneurs de cette joute en retirant le seul frappeur qu'il affronta. Gene Conley a été l'artilleur perdant. Billy O'Dell blanchit ensuite les Phils durant les deux dernières manches.

Cinquième de Law Le droitier Vern Law est devenu le premier lanceur à gagner cinq parties dans les majeures cette année. Il espéra huit coups sûrs et Hal Smith et Bill Mazeroski l'aident considérablement en cognant un circuit chacun. Le gaucher Johnny Podres, 2-2, subissait la défaite et c'est la première fois en quatre parties qu'il était battu par les Pirates à Los Angeles. Il donna les deux circuits.

Norm Sherry, qui cogna un circuit à la deuxième manche, et Junior Gilliam, qui frappa un triple et ensuite compta sur un choix à l'intérieur à la huitième manche, ont frappé cinq des huit coups sûrs des Dodgers. Il s'agissait du deuxième circuit de Sherry dans les majeures. Sherry, un receveur, est le frère de l'habile lanceur Larry Sherry, aussi des Dodgers. Son premier quatre buts a battu les Phils de Philadelphie, 3-2, onze manches samedi. Ce circuit était le premier frappé contre Law depuis 1957. Les Pirates ont commis deux erreurs et leur total est maintenant de 13 en trois joutes et de 17 durant leurs six dernières parties.

Philadelphie — 000 000 200-2 6 5  
San Francisco — 001 001 113-4 4 0  
Conley, Robinson 7, Farrell 8 et Coker; Antonelli, Miller 7, O'Dell 8 et Landriault, G-Miller 1-1, P-Conley 0-1.  
Cir: This Post 1.  
Pittsburgh — 010 020 000-3 8 2  
Los Angeles — 001 000 010-2 8 0  
Law 4 Smith, Ollis 2, Podres, Wilk, Bama 9 et N. Sherry, G-Law 5-1, P-Podres 2-5. Cir: Pitts-Smith 2, Mazeroski 5.

Un programme de choix sera présenté au Connaught, samedi

Les amateurs et trotteurs sont de plus en plus nombreux à la piste du parc Connaught et tout indique que le secrétaire Lew James pourra présenter un programme de choix lors de la première soirée de courses. Malgré la pluie, la piste semble en parfait état et plusieurs chevaux ont poursuivi leur entraînement mardi.

Wilfred Dufour est arrivé de la Saskatchewan avec Rocky Senator, Dr Brady Riggs, Doeren Frano Scott, Sammy Boy, Bobby Scott et Mickey Scott. Dufour était au parc Connaught durant le dernier mois des courses et il a connu de remarquables succès avec Rocky Senator, Dr Brady Riggs et autres amateurs et trotteurs. Il conduira lui-même ses chevaux.

La Ligue de balle molle St-Rédempteur inaugurera une nouvelle saison le dimanche 15 mai courant. Cette année six clubs se disputent les honneurs. Il s'agit du Hull-Ottawa Platting, du Roy's Cleaners, Chez Léo, Roussel, Sabourin et l'avenue Texas. Toutes les parties seront présentées sur le terrain St-Rédempteur, le lundi, mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine.

Les clubs de Chez Léo et l'avenue Texas en viendront aux prises lors de la première partie de la saison, dimanche après-midi.

A l'occasion de l'inauguration d'une autre saison, M. Donat Trépanier, président du circuit, révèle qu'un grand défilé sera présenté. Les majorettes d'Ottawa et la fanfare de St-Rédempteur seront du défilé, qui partira de l'école St-Rédempteur et passera par les rues Leduc, Papineau, Carillon et St-Laurent jusqu'au terrain. De nombreux dignitaires, y compris Son Honneur le maire Turpin, les échevins Maurice et Ville-neuve, M. Yvon Sabourin, président des anciens de Cauvin, M. Théo Régimbald, président de l'Association sportive St-Rédempteur se-ont présents pour l'occasion.

Ce circuit entreprend sa dixième année d'activités.

Harold Berry est aussi arrivé de Caledonia, Ontario avec Judill, Temptation C., Mary Anderson, Dr Van et Dorothy H., pendant que Neil Curran est venu de Bie Bonnets avec High Acres Susan, propriété de Scott Burchell.

De Moira, New York Truman Gale est arrivé avec Miss Flash Vonlan, Dr Aiercraft, Fay Brooke, Miss Fay Brewer, Glen Cove Jane, Fleet Abbey, Barney G., Susie Abbey et Barney Handy. Gale conduira également ses amateurs et trotteurs, Peter Thibodeau, de Markdale, Ontario est aussi au parc Connaught avec Owea Lee, Potomac Ann, Reaper Boy, Negley Hal et Madame La-Salle. Les chevaux de Thibo-

deau devraient connaître beaucoup de succès la piste du parc Connaught. Gus et Intrusion, propriété de Ken McKinlay, sont aussi au Connaught et Cliff Hee est arrivé de Cobourg avec six chevaux.

Les inscriptions pour le programme de lundi se terminent jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

Chartrand réussit un total de 1,112 et gagne le tournoi des petites quilles

Gerry Chartrand, l'un des plus habiles quilleurs gauchers de la région Hull-Ottawa, a remporté les honneurs du deuxième tournoi reprise de petites quilles, sous les auspices de la brasserie Dow. La grande finale, qui mettait fin à plus de deux semaines d'activités, a été disputée sur les allées de la salle de quilles Montcalm, devant une nombreuse foule. Comme on le sait, les six quilleurs, qui avaient conservé les premières positions à la suite des parties régulières se disputaient le trophée Dow.

Chartrand s'est surpassé à la cinquième corde pour rouler un 243 et terminer avec un total de 1,112. Il s'assura des honneurs sur son plus proche rival par la marge de 107 points. Lionel Fabien a capturé la deuxième place avec un total de 1,005 soit un point de plus que Roland Auger, qui avait terminé en première position avant la grande finale. Chartrand s'était assuré de la troisième place durant le tournoi.

Chartrand a conservé une remarquable moyenne de 185,3 durant les six cordes et après

la troisième il était en arrière de 41 points alors que Auger dominait avec un total de 560. Son superbe ralliement des trois dernières cordes lui a donc permis de surmonter le déficit et de s'assurer des honneurs. Il remplace donc Rhéal Lafrenière, qui avait gagné le titre l'année dernière.

Un imposant total de 314 joueurs ont participé à ce deuxième tournoi et les organisateurs MM. J.-M. St-Jean, J. Trépanier, L. Meunier et G. Laverdière ont déclaré qu'ils étaient des plus satisfaits et que tout s'annonce bien pour la prochaine saison.

Le trophée Dow a été présenté au nouveau champion par M. Jacques Larue, représentant de la brasserie Dow. M. Roger Léger agissait comme maître de cérémonies.

Les résultats  
Gerry Chartrand: 173, 167, 179, 194, 243, 156. Total, 1,112.  
L. Fabien: 194, 198, 166, 128, 162, 157. Total, 1,005.  
R. Auger: 196, 172, 192, 139, 140, 165. Total, 1,004.  
G. Laverdière: 121, 180, 163, 145, 195, 213. Total, 997.  
J. Berniquez: 155, 151, 212, 119, 148, 109. Total, 894.  
G. Bélanger: 108, 136, 176, 100, 164, 103. Total, 787.

Nouvel assistant pour Perry Moss

MONTREAL (PC) — Perry Moss, gérant général et instructeur des Alouettes de Montréal, a engagé M. J.L. Albrecht de Brooklyn comme directeur du personnel des joueurs. Albrecht s'occupera aussi de recruter des joueurs, tant américains que canadiens.

Il voyagera partout au Canada et aux Etats-Unis et surveillera tout spécialement les principaux clubs des universités et collèges américains. Il recherchera également les joueurs américains qui, nés au Canada, pourraient jouer dans le Big Four en étant considérés citoyens canadiens.

Albrecht est âgé de 30 ans. C'est lui qui a découvert George Brancato. Ce dernier a fait ses débuts dans le Big Four en 1956 avec les Alouettes. Considéré de trop petite taille par Doug Walker, il brille maintenant avec les Rough Riders d'Ottawa.

Besmanoff confiant de pouvoir battre le vieux Archie Moore

INDIANAPOLIS (PA)—Willie Besmanoff est arrivé à Indianapolis hier et il a déclaré qu'il triompherait d'Archie Moore le 25 mai courant. Le titre de Moore ne sera pas toutefois en jeu à ce combat.

Besmanoff a déclaré qu'il a toujours eu une haute admiration pour Moore, mais qu'il fallait noter que le champion a beaucoup ralenti et qu'il n'est plus jeune. Le pugiliste de Milwaukee, d'origine allemande, a fait savoir qu'il aura recours à la vitesse pour disposer de son rival.

"Les jambes du champion ne pourront tenir le coup durant longtemps de cette façon", a précisé Willie Besmanoff, qui agit comme son propre gérant. Il a comme théorie que les boxeurs reçoivent les coups pendant que les gérants encaissent les dollars. "Je serai bien payé pour chaque coup que j'encaisserai", a déclaré Besmanoff.

Besmanoff a été battu par Robert Cléroux de Montréal lors d'un match de dix rondes disputé au Madison Square Garden de New York en février dernier.

Les inscriptions pour le programme de lundi se terminent jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.

Le programme de lundi se terminera jeudi et le secrétaire Lew James présentera ce programme dès vendredi soir.

L'installation d'un circuit fermé de télévision a déjà débuté et tout sera prêt pour le programme de samedi soir. Trois écrans seront installés au pari-mutuel, une au "club house" et une autre sera à la disposition des juges.



NOUVEAU CHAMPION — Gerry Chartrand (au centre) est le nouveau champion des petites quilles de la région. Chartrand a réussi un total de 1,112 en six cordes lors de la grande finale, qui a eu lieu mardi soir sur les allées de la salle de quilles Montcalm. Il remplace Rhéal Lafrenière, le champion de l'année dernière. En avant de gauche à droite: Rhéal Lafrenière, Gerry Chartrand et le trophée Dow. Roland Auger, qui a terminé en tête durant les joutes régulières du tournoi. En arrière, MM. Jacques Larue et Jean-Marc St-Jean, de la brasserie Dow. (Photo Champlain Marel)

ARENA DE HULL  
VENDREDI - SAMEDI  
DIMANCHE  
20-21-22 MAI

SPECTACLES  
VENDREDI — 8 h. 15 p.m.  
SAMEDI — 10 h. a.m.;  
2 h. 15 p.m. et 8 h. 15 p.m.  
DIMANCHE —  
2 h. 15 et 5 h. 30 p.m.

Le seul grand cirque à être présenté dans la région de Hull cette saison

Les Knights of Pythias ont l'honneur de vous présenter leur 2e CIRQUE ANNUEL



CIRQUE

COMPRENANT  
LES LIONS COMBATIFS  
HOOVER

Les ROYAL HUNGARIANS, acrobates merveilleux  
La famille ESQUEDA, monocyclistes uniques

Les ELEPHANTS Rex Bros.  
Les SOEURS SIL'S acrobates de voltige  
Une troupe de CLOWNS

Grand nombre d'excellents ACROBATES, GYMNASTES JONGLEURS, ANIMAUX

HUILE EN FUT  
DANS VOTRE PROPRE BIDON  
Pour autos, camions et tracteurs.  
Semblable à plusieurs catégories vendues aux postes d'essence.  
La pinte 19c  
Epargnez sûrement!  
CANADIAN TIRE CORP. ASSOCIATE STORE  
STATION-NEMENT GRATUIT  
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374  
119, chemin Richmond PA. 2-6378  
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381  
148, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544

ARENA DE HAWKESBURY  
(ARENA CHAUFFEE)  
LE JEUDI 12 MAI  
A 8 HEURES P.M. PRECISES  
SOIREE MONSTRE  
\$2,600.00 en PRIX  
Admission \$1.00 pour les 15 parties régulières de \$50.00  
4 parties à 25c — Prix \$100.00 la partie  
1 partie EXTRA SPECIALE à 50c — Prix \$1,000.00  
COURSE AUX TRESORS  
1 PARTIE GRATUITE \$200.00  
ORGANISEE PAR LA LEGION CANADIENNE  
SUCCURSALE 472  
HAWKESBURY, ONT.

Elliott en route pour les Etats-Unis

SYDNEY, Australie (PA) — Herb Elliott, champion coureur mondial du mille, a pris l'avion à Sydney, Australie, hier pour se rendre aux Etats-Unis où il prendra part à une série de concours de piste et pelouse.

A son départ, Elliott a déclaré aux journalistes qu'il ne ferait probablement pas bureau en Amérique, parce qu'il vient d'interrompre son entraînement à cause d'une blessure à un pied.

Trenton, N.J. — Nel Collins, 137 3-4, de Trenton, a défait par k.o. technique Joe Miceli, 154, de New York, en 3 rounds.

PARC CONNAUGHT  
GRANDE OUVERTURE  
Samedi, 14 mai — 8 h. p.m.  
9 courses  
• Beau temps, mauvais temps  
ENTREE: \$1.00 incluant taxe  
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS  
Courses excitantes sous les réflecteurs  
• installateur pari-mutuel  
• 4 quilles  
• chemin paré jusqu'à l'estrade  
• stationnement gratuit  
Voyez tout au moyen de notre sensationnel "Circuit de télévision fermé".

soyez gentil...  
Vérifiez le numéro  
COMPOSEZ AVEC SOIN

# ROCKY COLAVITO MET FIN A LA DEGRINGOLADE DES TIGERS

## Drysdale demande d'être échangé à cause de sa malchance au Colisée

LOS ANGELES (PA) — Don Drysdale, l'ancien lanceur des Dodgers de Montréal, est convaincu qu'il est malchanceux et ne peut gagner au Colisée de Los Angeles et il a exprimé hier le désir d'être échangé par les Dodgers.

"Je suis sérieux, a affirmé Drysdale à un journaliste. Vous commettez la moindre erreur au Colisée et vous êtes fini. Je ne suis pas assez chanceux."

Le terrain

Les Dodgers ont gagné la partie 7-4 grâce au coup de circuit de Charlie Neal à la neuvième manche. Ce fut un haut coup loin au champ gauche. La balle a passé par-dessus un filet situé à 250 pieds du marbre, pour tomber dans les estrades.

"C'est une vraie farce, de dire Drysdale. Neal aurait été retiré sur tout autre terrain. Duke Snider a frappé un coup beaucoup plus loin au champ droit plus tôt au cours de la joute et il a été retiré facilement par le voltigeur de droite."

Buzzie Bavasi, le gérant général des Dodgers, n'a fait aucun commentaire en apprenant la déclaration de Drysdale hier. Quant à Red Patterson, le directeur des relations extérieures des champions du monde, il ne croit pas que Drysdale soit sérieux en exprimant le désir de vouloir être vendu ou échangé.

Drysdale avait retiré 13 frappeurs au bâton et n'avait alloué qu'un seul coup sûr, au champ intérieur, au cours des huit premières manches de la joute de lundi contre Pittsburgh. Don a dû céder sa place à Larry Sherry à la neuvième manche après que des circuits de Bill Mazeroski et de Dick Groat eurent permis aux Pirates d'égaliser le pointage, 4-4.

"Je n'ai lancé que deux mauvaises balles durant mon séjour au monticule, soit des courbes à Mazeroski et à Groat. Ce fut

Valentine après l'avoir battu et ensuite à l'arbitre Arthur Leonard. Après avoir asséné un solide coup de coude à Leonard, Kowalski s'en est pris de nouveau à Valentine et l'a martelé de coups de pieds et de poings. Legrand s'est relevé tout chancelant et a ensuite levé le bras de Valentine en signe de victoire. Ce geste lui a mérité un autre coup de coude de la part de Kowalski.

## Kowalski ne tient pas sa promesse et est disqualifié contre Valentine

Wladek Kowalski n'a pas tenu sa promesse et aujourd'hui, il voit un autre de ses combats débité à la défaite.

Kowalski rencontrait mardi soir Johnny Valentine dans le combat final de la séance de lutte à l'aréna de Hull. C'était ni plus ni moins un match revanche car mercredi dernier à Montréal, Kowalski avait gagné le match mais s'était fait enlever la décision quand il avait persisté à frapper Valentine après le son de cloche.

Les deux lutteurs s'étaient divisés les honneurs des deux premières chutes, Valentine gagnant la première à 13:47 et Kowalski l'autre à 12:55. La troisième chute n'a duré que 50 secondes.

En semi-finale, Bob Lortie a perdu son match contre Johnny Rougeau quand l'arbitre l'a disqualifié.

Le match par équipes a été gagné par Larry Moquin et Don Lewin qui ont battu Tiger Tasker et Jan Gotch.

Eddie Auger et Rocco Colombo ont fait match nul quand ils sont tous deux tombés inconscients après s'être frappés tête à tête.

A l'issue de ce match, Kowalski avait déclaré qu'il aimerait rencontrer de nouveau Valentine mais que cette fois-ci, il le battrait et garderait la décision.

Mais il n'a pas tenu sa promesse.

Hier soir, devant une mince foule d'environ 500 spectateurs, Kowalski s'en est pris à

### COURSES "STOCK CARS" CE SOIR

8 h. p.m.  
5 COURSES DE CART  
1 TROPHEE DASH  
2 COURSES JELLOPY  
3 SPRINT CAR  
4 STOCK CAR  
1 DEMOLITION

### LANSDOWNNE

Beau temps, mauvais temps  
ADULTE \$1.00  
ENFANT 50c

### Lanceurs propables

Lanceurs probables aux joutes de baseball majeur pour aujourd'hui:

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINNE

Détroit (Lary 1-2) à Washington (Ramos 0-3), soir.

Kansas City (Daley 1-2) à Baltimore (Walker 0-0), soir.

Cleveland (Hawkins 3-1) à New York (Coates 3-0).

Chicago (Shaw 2-1) à Boston (Brewer 1-2).

LIGUE NATIONALE

St-Louis (McDaniel 1-0) à Milwaukee (Spahn 1-0), soir.

Pittsburgh (Daniels 1-0) à Los Angeles (Koufax 0-2), soir.

Cincinnati (O'Toole 2-2) à Chicago (Hobbie 2-3).

Philadelphia (Owens 2-2) à San Francisco (Jones 3-2).

LA SCÈNE SPORTIVE

**Dow**

RESULTATS

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Équipe	G	P	Moy.	Pea
San Francisco	15	7	582	
Pittsburgh	14	9	609	1 1/2
Milwaukee	9	7	583	3
Cincinnati	11	11	560	4
Los Angeles	11	13	458	8
St-Louis	9	11	450	8
Philadelphia	8	12	391	8 1/2
Chicago	6	12	383	7

HIER

Cincinnati à Chicago (rem. pluie)  
Pittsburgh à Los Angeles 5  
Philadelphia à San Francisco 4 (Seules parties à l'effluve)

ALJOURD'HUI

St-Louis à Milwaukee (s)  
Pittsburgh à Los Angeles (s)  
Cincinnati à Chicago  
Philadelphia à San Francisco

JEUDI

Cincinnati à Milwaukee  
St-Louis à Chicago  
Philadelphia à San Francisco (Seules parties à l'effluve)

LIGUE AMERICAINNE

Équipe	G	P	Moy.	Pea
Chicago	12	7	588	1
New York	9	7	563	1 1/2
Boston	10	8	568	1 1/2
Cleveland	10	8	568	1 1/2
Baltimore	10	10	500	2 1/2
Washington	8	11	421	4
Détroit	10	7	575	4 1/2
Kansas City	7	12	368	8

HIER

Chicago à Boston 9  
Cleveland à New York 1  
Detroit à Washington 0  
Kansas City à Baltimore 0

ALJOURD'HUI

Détroit à Washington (s)  
Kansas City à Baltimore (s)  
Cleveland à New York  
Chicago à Boston

JEUDI

Détroit à Washington  
Kansas City à Baltimore (s)  
Cleveland à New York  
Chicago à Boston

LIGUE INTERNATIONALE

Équipe	G	P	Moy.	Pea
Toronto	11	5	458	
Buffalo	12	6	467	
Richmond	10	9	526	2 1/2
La Havane	8	8	508	2
Rochester	7	9	438	4
Montreal	9	10	428	4 1/2
Columbus	7	10	412	4 1/2
Miami	7	12	368	8 1/2

HIER

Miami à Richmond 8  
Toronto à Montréal 1  
La Havane à Columbus (rem. pluie)  
Buffalo à Rochester (rem. pluie)

ALJOURD'HUI

Toronto à Montréal (s)  
Buffalo à Rochester (s)  
Miami à Richmond (s)  
La Havane à Columbus (s)  
ASSOCIATION AMERICAINNE

Louisville à St. Paul 4  
Indianapolis à Minneapolis 9  
Charlotte à Denver  
Dallas-Fort Worth 2, Houston 4

GRACIEUSETÉ

LA BRASSERIE

**Dow**

INCORPORÉE



## LA PROFESSION D'OFFICIER DE L'ARMÉE

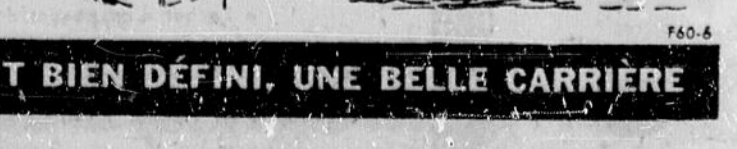
Pour conserver sa vigueur et son activité, l'Armée canadienne accepte un nombre de plus en plus considérable de candidats aux différents cours destinés à former des officiers. Aux jeunes gens qui possèdent les talents et les aptitudes nécessaires pour entrer dans cette carrière, l'Armée d'aujourd'hui offre des occasions exceptionnelles d'obtenir un brevet en profitant de son Programme d'Instruction pour les aspirants-officiers.

Règle générale, le cours dure un an et comporte 36 semaines d'Instruction théorique et un certain nombre de périodes d'Instruction pratique. L'aspirant-officier qui termine le cours avec succès reçoit son brevet à titre de 2<sup>e</sup> lieutenant et il est affecté à l'Armée régulière pour au moins cinq ans.

Les conditions générales d'admission sont les suivantes: être citoyen canadien, âgé de 18 à 23 ans, célibataire, avoir au moins le diplôme d'immatriculation junior ou l'équivalent et être capable de suivre les cours en anglais. L'aptitude au commandement, la capacité d'accepter des responsabilités et l'esprit d'aventure sont qualités essentielles.

En retour, l'officier de l'Armée touche un salaire intéressant, reçoit vivre et couvert, allocations de tous genres, soins médicaux et dentaires gratuits. Il voyage; les occasions d'avancement ne manquent pas. Il a la fierté d'accomplir un travail utile, d'être engagé dans une carrière d'avenir!

Pour obtenir des renseignements détaillés, ou pour faire sa demande, s'adresser par écrit au: Quartier général de l'Armée, Région du Québec, AAG (M), 3530, avenue Atwater, Montréal. On accepte les demandes d'admission dès maintenant.



UN BUT BIEN DÉFINI. UNE BELLE CARRIÈRE

## Il frappe un circuit dans la 9e manche pour une victoire de 1-0

### Il y avait deux hommes de retirés quand Colavito a frappé son 4e circuit de la saison — Les Yankees se font battre en supplémentaire — Victoires des Red Sox et des Athletics

WASHINGTON (PA) — Rocky Colavito a cogné un coup de circuit alors que deux hommes étaient retirés, à la neuvième manche, permettant aux Tigers de Detroit de mettre fin à une série de 10 défaites en l'emportant 1-0 sur les Senators de Washington, hier soir.

Le circuit de Colavito, son quatrième, a mis fin à un duel tendu entre les deux lanceurs, Don Mossi du Detroit et Tex Clevenger des Senators.

Mossi a remporté la joute en n'allouant que trois coups sûrs. C'est sa première victoire contre deux défaites. Les Tigers ont cogné cinq coups sûrs.

Le Detroit avait connu un départ brillant dans la ligue Américaine en remportant ses cinq premières joutes, mais il est ensuite tombé dans la cave du classement en perdant 10 joutes consécutives.

Détroit 000 000 001-1 5 0  
Washington 000 000 000-0 3 1

Mossi et Berberet; Clevenger et Batty.

G-Mossi 1-2. P-Clevenger 1-1. Cir: Dét-Montréal 4.

NEW YORK (PA) — Les Indiens de Cleveland, soutenant le magnifique travail du lanceur de relève Dick Stigman, ont compté quatre points à la dixième manche, dont trois grâce à un circuit de Jim Piersall, et ont remporté une victoire de 5-1 sur les Yankees de New York hier soir.

Stigman, une recrue de six pieds, vint à la rescousse de Jim Peery à la huitième après un circuit de Elston Howard des Yankees. Il mit fin à une manche qui laissa trois hommes sur les buts.

Les Indiens, maintenus à deux coups sûrs par Bill Short et Bob Turley pendant huit manches, avaient compté un point à la première.

Cleveland 100 000 000 4-5 9 0  
New York 000 000 010 0-1 5 1

Perry, Stigman 8 et Romano; Short, Turley 5. Duren 10 et Ho-P-Duren 1-1. Cir: Cle-Piersall 1; Howard 4.

BOSTON (PA) — Le frappeur de relève Rip Repulski a fait ses débuts dans la ligue Américaine hier soir en cognant un puissant coup de circuit alors que les Red Sox de Boston ont remporté une victoire de 9-7 sur les White Sox de Chicago.

Un circuit de Vic Wertz à la première donna un départ rapide aux Red Sox. Le joueur de premier but âgé de 35 ans venait de produire son 1,000<sup>e</sup> point de sa carrière.

BALTIMORE (PA) — Les Athletics de Kansas City ont écrasé les Orioles de Baltimore hier soir au compte de 10-0 et Dick Hall a remporté sa troisième victoire d'affilée en n'allouant que six coups sûrs.

Une foule de 5,788 personnes ont assisté à la joute. Les Athletics ont d'abord compté un point à la seconde et ont ensuite refroidi l'ardeur des adversaires en enregistrant neuf points à la cinquième.

Dick Williams a mené l'attaque du Kansas City en cognant un double et un coup de circuit. Norm Sierme, Russ Snyder et Jerry Lumbe ont également cogné deux coups sûrs chacun.

Jack Fisher, qui vint à la rescousse de Wilhelm après cinq points, donna un but sur balles à Bauer et Williams cogna son circuit avant que les trois hommes ne soient retirés. Williams avait inauguré la cinquième manche avec un double. Wilhelm a enregistré sa deuxième défaite. Il a une victoire à son actif.

Kan City 010 090 000-10 12 0  
Baltimore 000 000 000-0 6 2

Hail et Daley; Wilhelm, Fisher 5 et Ginsberg, Courtney 9.  
G-Hall 3-0. P-Wilhelm 1-2. Cir: KC-Williams 1.

WASHINGTON (PA) — Rocky Colavito a cogné un coup de circuit alors que deux hommes étaient retirés, à la neuvième manche, permettant aux Tigers de Detroit de mettre fin à une série de 10 défaites en l'emportant 1-0 sur les Senators de Washington, hier soir.

Le circuit de Colavito, son quatrième, a mis fin à un duel tendu entre les deux lanceurs, Don Mossi du Detroit et Tex Clevenger des Senators.

Mossi a remporté la joute en n'allouant que trois coups sûrs. C'est sa première victoire contre deux défaites. Les Tigers ont cogné cinq coups sûrs.

Le Detroit avait connu un départ brillant dans la ligue Américaine en remportant ses cinq premières joutes, mais il est ensuite tombé dans la cave du classement en perdant 10 joutes consécutives.

Détroit 000 000 001-1 5 0  
Washington 000 000 000-0 3 1

Mossi et Berberet; Clevenger et Batty.

G-Mossi 1-2. P-Clevenger 1-1. Cir: Dét-Montréal 4.

## Une autre saison de stock-cars débute ce soir au parc Lansdowne

Une autre saison de stock-cars débute ce soir au parc Lansdowne, selon le promoteur Gerry Bisson, le prochain saison devrait être la meilleure de l'histoire des courses au Lansdowne.

Bisson a déclaré hier soir plus des courses régulières de stock-cars, il y aurait au cours de la saison des courses de voitures miniatures, des courses de 'sprint-cars' et des courses de Go-kart.

Ces dernières courses s'en viennent très rapidement en popularité et déjà plusieurs pistes ont été ouvertes tant au Canada qu'aux États-Unis. Ce sont des petites voitures munies de deux moteurs de deux forces chacun. La carrosserie n'est qu'à deux ou trois pouces

du pavé. Les roues n'ont qu'un diamètre de 12 pouces. Le conducteur est complètement découvert.

Il n'y a aucun système d'embrayage. Une pédale sert pour l'accélération et l'autre pour les freins.

Le promoteur Bisson a également déclaré que des courses pour les dames avaient été organisées et qu'il y en aurait tous les soirs.

Il y aura également ce soir une épreuve de démolition. Voici le programme de la première séance de 1960:

Courses de Go-karts  
Courses de 'sprint-cars'  
Epreuve de démolition  
Course pour dames

Bisson a ajouté qu'il présenterait en tout un programme de 15 courses. Il y aura cinq courses de stock-cars, sept courses de Go-karts, l'épreuve de démolition, la course pour 'sprint-cars' et la course pour les dames.

Deux ou trois conducteurs de Go-karts de Toronto seront de la partie ce soir.

Il n'y aura pas de courses de stock-cars de la classe "A" avant le mois de juin. La majorité des conducteurs de la

classe "A" n'ont pas eu le temps de vérifier le fonctionnement de leur voiture. Seuls les conducteurs de la classe "B" seront à l'épreuve ce soir. On aura l'occasion de voir le champion de l'an dernier, John Derby, Mike Kealey, Danny McLeland et Olin Smith, en plus de tous les autres réguliers des autres années.

La première course est à l'affiche pour 8 h. 15.

## Les meneurs

LIGUE NATIONALE

Équipe	ab	pt	ca	moy
Mays, SF	84	20	34	465
Clemente, Pgh	91	17	35	385
Aaron, Mil	63	9	29	385
Curry, Phil	39	4	15	385
Burgess, Pgh	47	9	17	362

Points produits par — McCover, San Francisco 27.  
Couples sûrs — Clemente 35.  
Doubles — Pison, Cincinnati 9.  
Triples — Taylor, Chicago 3.  
Circuits — McCover 8.  
Bats volés — Pison, Cincinnati 9.  
Lanceur — McCormick, San Francisco 4.  
Points produits par — McCover, San Francisco 40, 1,000.  
Retraits — Drysdale, Los Angeles 55.

LIGUE AMERICAINNE

Équipe	ab	pt	ca	moy
Maris, NY	51	11	22	451
Rhodes, Boston	56	10	23	411
Allison, Wash.	74	16	29	392
Lumpe, KC	77	7	29	377
Skowron, NY	69	7	26	377

Points produits par — Mantle, New York 20.  
Couples sûrs — Lumpe et Allison 29.  
Doubles — Allison 9.  
Triples — Fox, Chicago 3.  
Circuits — Held, Cleveland et Lemon, Washington 6.  
Bats volés — Aparicio, Chicago 4.  
Lanceurs — Staley, Chicago, Hall, Kansas City et Coates, New York 3-0, 1,000.  
Retraits — Pascual, Washington 47.

RETROUVEZ UNE RÉGULARITÉ PARFAITE

L'irrégularité, causée par une nourriture, manquant de "volume", disparaît généralement dès que l'on mange de l'All-Bran Kellogg. Une demi-tasse de cette céréale, prise quotidiennement avec du lait, fournit le "volume" alimentaire aidant à maintenir une régularité parfaite. Voilà pourquoi des millions de personnes mangent de l'All-Bran Kellogg chaque jour. Profitez également de ses bienfaits.

Deux ou trois conducteurs de Go-karts de Toronto seront de la partie ce soir.

Il n'y aura pas de courses de stock-cars de la classe "A" avant le mois de juin. La majorité des conducteurs de la

**ALL-BRAN Kellogg**

## ARÉNA DE HULL

Danse folklorique — Jeudi soir 12 mai de 9 hres p.m. à minuit

Orchestre • Danse populaire et carrée.

MAGNIFIQUES PRIX À GAGNER

organisée par L'IROQUOIS DE LA GATINEAU (Centre de raquette social et sportif)

ENTRÉE : 75c

## L'auto que l'on disait irréalisable

Le coupé sport TRIUMPH HERALD

UNE EXPERIENCE NOUVELLE POUR L'AUTOMOBILISTE

Jamais vous n'avez vu une auto comme celle-ci. C'est une innovation sensationnelle. Elle est amusante à conduire, et aussi parfaitement confortable. Elle allie vitesse et haute performance à la sécurité... la beauté et le luxe à l'économie. Dans ce coupé sport Triumph Herald, les nouveautés des dix prochaines années ont été incorporées. Il y a le confort du siège réglable en 45 positions. La commodité du volant ajustable à volonté; la fougue d'un moteur sport à carburateurs jumelés; la facilité de manœuvre que procure un rayon de braquage de 25 pieds et l'aisance avec laquelle elle prend les virages, grâce à la suspension indépendante des quatre roues. En plus de cette perfection technique, vous avez la beauté d'une carrosserie créée par le célèbre dessinateur Michelotti, le luxe des intérieurs avec tapis, chauffage, porte-manteaux, condriers, lavage-pare-brise fournis non pas comme extra, mais comme équipement standard. Et il y a encore le roulement économique (35 à 40 milles au gallon) et un confort intégral. En tout point, c'est une voiture sport raée. Voyez l'auto que l'on disait irréalisable, le coupé sport Standard-Triumph chez votre vendeur Standard-Triumph.

**\$1995** au port d'arrivée

FAITES UNE PROMENADE D'ESSAI dans la NOUVELLE HERALD aujourd'hui!

STANDARD TRIUMPH (CANADA) LIMITED VANCOUVER • TORONTO • MONTREAL

MILT HURD MOTORS LTD. 131, avenue BEECHWOOD — OTTAWA Téléphone SH. 9-5975

## Les Artisans seront encore très solides sur la défensive

Aujourd'hui nous analysons les chances du club Artisans finalistes l'an dernier. Ce club n'a pas effectué beaucoup de changement cette année ce n'est pas un bon présage pour la prochaine saison. Il faut tout de même admettre que l'an dernier ce club avait la meilleure moyenne défensive du circuit mais sa moyenne offensive était piètre.

Nous reverrons avec les Artisans des as défensifs tels que Raymond Charron à l'arrêt-court, Fernand Duguay au premier but, Jacques Duguay au troisième, de plus on retrouvera au champ extérieur des figures connues tel un Faldora Tremblay qui ne semble pas vieillir. André Renaud, Robert Séguin et Bernard Dorais qui en plus de gérer l'équipe prendra sa place à l'occasion.

Le point sensible de l'équipe pour notre part sera au monticule ou Yvon Gagnon qui a brillé d'un vif éclat l'an dernier ne semble pas retrouvé sa forme à cause d'un mal chronique au dos. Il y a bien aussi Gilles Denaud et André Cadiieux mais cela représente un point d'interrogation puisque ces deux joueurs ne sont pas très stables.

Henri Viau nouvel instructeur du club semble avoir hérité des mêmes problèmes qu'alors qu'il conduisait la barque du St-Laurent l'an passé. La saison sera longue pour le duo Dorais-Viau à moins que ces trois lanceurs causent de favorables surprises. Une note encourageante au tableau la signature de Germain Lortie qui agira comme receveur, il donnera plus d'autorité à l'offensive du club. Peut-être verrons nous d'autres joueurs clés joindre les rangs des Artisans avant la joute d'ouverture, sans ça on ne concède pas beaucoup de chances de répéter leurs succès de l'an dernier.

Hartford, Conn.—Steve Ward, 140 de Hartford, a défaut aux points Eddie Antonetti, 140, de Port Rico, en 8 rounds.

Richmond, Californie — Fernando Sota, 122, du Portugal, et Gaetano Annaloro, 121, de San Francisco, ont fait match nul de 10 rounds.



# GRATIS!

## POUR CELEBRER NOTRE 8e ANNIVERSAIRE

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**75 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'une boîte de 25 onces  
**D'HUILE ST. LAWRENCE**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat de 2 rouleaux de toute couleur de  
**PAPIER DE TOILETTE BALLET**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat de 1 sac de 7 lb de  
**FARINE PURITY TOUS USAGES**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat de 1 pot de 16 on. de  
**BEURRE D'ARACHIDES SQUIRREL**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**75 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'une boîte de 1 lb de  
**CIRE EN PATE "HEAVY DUTY" SUCCES**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat de 2 boîtes de 14 on. de  
**MAIS DE FANTAISIE, grains entiers Miblets**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de 1 lb de  
**SHORTENING JEWEL DE SWIFT**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**Articles pour le jardin**  
**Boyau d'arrosage**  
de 50 pi. en plastique noir  
7-16" — 3 1/2 lb. avec raccords en zinc Reg. 1.99 **1.49**

**Boyau d'arrosage**  
de 50 pi. en plastique vert transparent  
7-16" — 3 1/2 lb avec raccords en zinc Reg. 3.19 **2.77**

**Arroseurs de pelouse**  
Régulier 3.69 **SPECIAL 2.88** Genre oscillant Reg. 8.95 **4.95**

**POMMES DE LAITUE**  
VACO-PAK DE CALIFORNIE  
**2** grosses pommes format 24 **25c**

**POMMES Winesap** Sac poly de 3 livres **39c**  
Importées, rouges, de fantaisie

**TOMATES** Tube cello de 14 on. **49c**  
Importées, no 1, fermes, mûres

**CHAISE LONGUE EN ALUMINIUM**  
pliant, à sangles de saran

- 5 positions
- sangles de 2 1/4"
- aluminium tubulaire
- couleurs variées

Régulier 15.99 **8.99** chacune

**Chaudières en polyéthylène** Rég. 1.19 **69c** toutes usages chacune

**Ensemble d'outils de jardin** Rég. 89c **69c** de 3 morceaux l'ensemble

Valeur régulière de **8.95**

**4.79**

**CHAISE DE PELOUSE**  
EN ALUMINIUM, PLIANTES

- aluminium tubulaire de 1"
- couverture de saran lavable
- accoudoirs en aluminium de 2"

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de 16 on. de  
**BISCUITS MAPLE LEAF DAVID**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de  
**BISCUITS AU CHOCOLAT DAVID de luxe**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

DECOUPEZ CES COUPONS

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'une boîte de 1/2 lb de  
**SAUMON ROSE DE FANTAISIE PARAMOUNT**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

**IGA**  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de 1 lb de  
**MARGARINE ALLSWEET** (Magasins de l'Ontario seulement)  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

# 10000

## Timbres Gold Bond additionnels EN PLUS DES TIMBRES REGULIERS

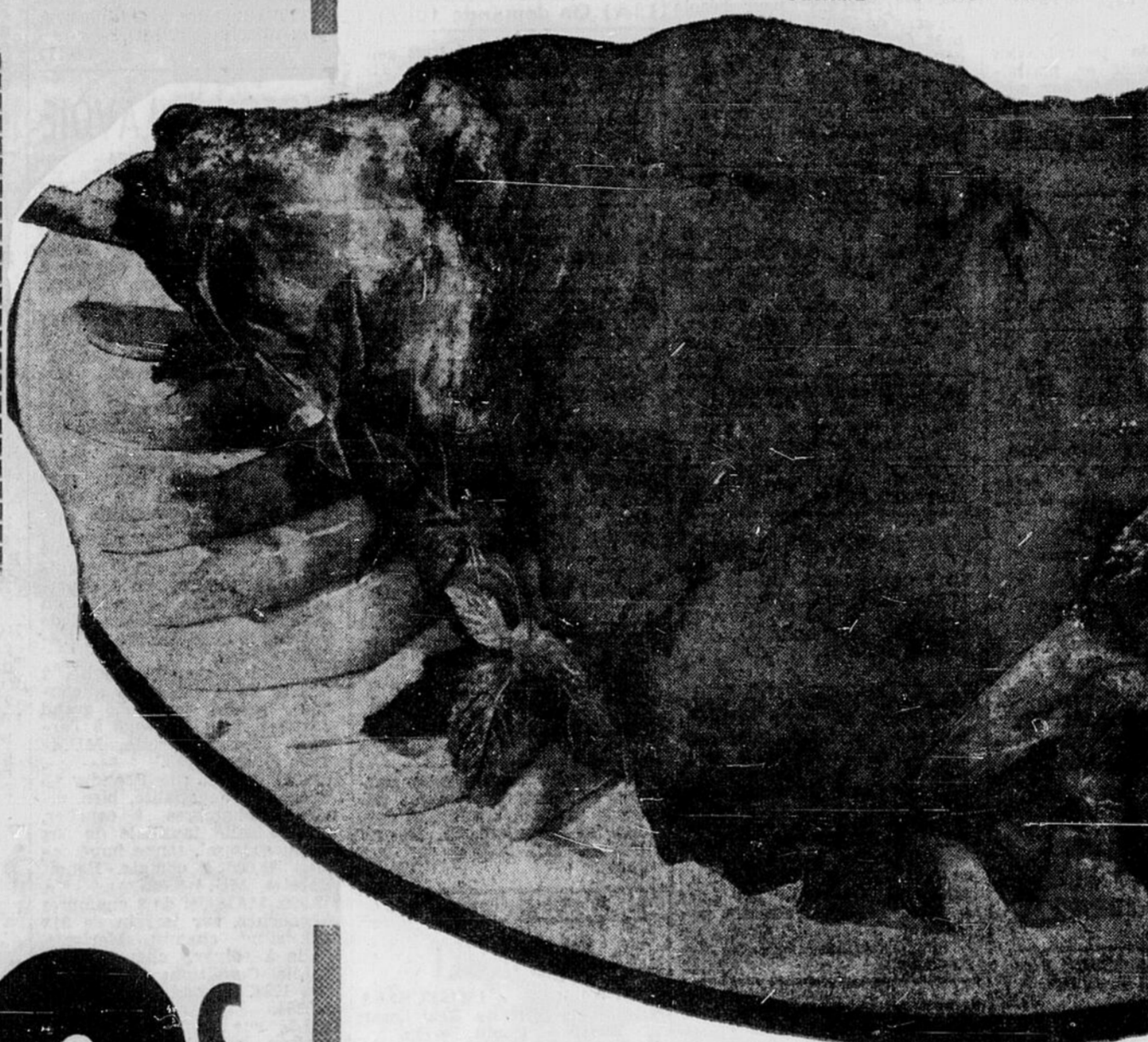


Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 mai incl.

### Gigot d'agneau

ou Côtelettes d'agneau

# lb. 49<sup>c</sup>



Epaule d'agneau 23<sup>c</sup>  
entière ou moitié ou Agneau DANS PANIER lb

Saucisses fumées lb 43<sup>c</sup>  
(Wieners) BARBECUE MAPLE LEAF, tout au boeuf

Tiges de Brocoli 25<sup>c</sup>  
CONGELES BIRDS EYE

Choux de Bruxelles 25<sup>c</sup>  
CONGELE BIRDS EYE

Chou-fleur 25<sup>c</sup>  
CONGELE BIRDS EYE

"IT" CIRAGE ANTIMARQUES 35<sup>c</sup>  
noir, brun, sang de boeuf, blanc

Javex liquide 38¢ | Gâteau 31¢  
bouteille de 64 on. | Gallas, rég. 35c pqt 8 1/2 on. DES ANGES

LA PLUS GRANDE AUBAINE EDUCATIVE D'AMERIQUE  
LA NOUVELLE **ENCYCLOPEDIE**  
"NEW WORLD" POUR TOUS  
édition de luxe

MAINTENANT EN VENTE  
TOME 5

# 99<sup>c</sup>

Tome 1 encore en vente, 49c  
Tomes 2 à 20 — 99c chacun

- 5,700 PAGES
- 4,000,000 MOTS
- 3,000 ILLUSTRATIONS



Achetez-en un par semaine!

IGA  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de 16 on. de  
**PAIN MACARONI ET FROMAGE TABLERITE**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

IGA  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de 16 on. de  
**PAIN A LA VIANDE TABLERITE**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

IGA  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de 16 on. de  
**VIANDE, CORNICHONS, PIMENTS TABLERITE**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

IGA  
Ce coupon bon pour  
**25 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de 16 on. de  
**JAMBON CUIT TABLERITE**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

IGA  
Ce coupon bon pour  
**75 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un paquet de 1 lb de  
**BACON SANS COUENNE TABLERITE**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.



IGA  
Ce coupon bon pour  
**100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un gros tube de  
**TRAITEMENT A CHEVEUX BRYLCREEM**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

IGA  
Ce coupon bon pour  
**50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un sac poly de 3 lb  
**D'OIGNONS JAUNES POUR CUISSON, No 1 D'ONTARIO**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

IGA  
Ce coupon bon pour  
**100 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un tube géant de  
**PATE DENTIFRICE COLGATE**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

DECOUPEZ CES COUPONS

IGA  
Ce coupon bon pour  
**50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un carton de 200  
**CIGARETTES, TOUTES LES MARQUES**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

IGA  
Ce coupon bon pour  
**50 TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES**  
à l'achat d'un sac poly de 3 lb de  
**CAROTTES LAVEES IMPORTEES No 1**  
Ce coupon en vigueur jusqu'au samedi, 14 mai, incl.

# Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

## 1) Naissances

**MASON** — M. et Mme William Mason (née Louise Veneau) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille Christine, le mercredi 4 mai 1960, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. 1-110

## 2) Fiançailles

**FARNINGTON — LABELLE** — ON ANNONCE les fiançailles de Mlle Anne Farnington, fille de M. Thomas Farnington et de Mme Farnington, à Gilles Labelle, fils de M. et Mme Albert Labelle. La cérémonie nuptiale aura lieu le lundi 13 juin, en la basilique à 10 heures du matin. 2-111

## 3) Mariages

**TREMBLAY — SAUVE** — M. et Mme Rogat Sauvé ont l'honneur de faire part du mariage de leur fille Louise à M. Pierre Tremblay, fils de M. et Mme Honoré Tremblay. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Famille d'Ottawa le samedi 11 juin. 3-110

## 4) Perdu

**BOURSE**, cuir brun, avec chaînette dorée, contient papiers importants, perdue à Caverne Laféche. Tél: 610-8-2. 4-110

**CHEN** noir, collier rouge, chemin St-Pierre-de-Wakefield; appartient à une petite fille. Récompense. PR. 1-1442. 4-111

**CADRAN** de montre "Lusco", dame, lundi après-midi, terminus autobus Wrightville, rue Mackenzie, Ottawa, ou environs; PR. 7-3928; récompense. 4-110

**MERCREDI SOIR** — Montre-bracelet "Bulova", perdue entre rues Champlain et Verdun. Maisonnette ou boul. Sacre-Coeur. Souvenir maternel. 4-115

**MONTRE "Buren"**, dame, vendredi soir, rue Principale ou Eddy. PR. 7-5542. Récompense. 4-111

**PORTEFEUILLE** (wallet) brun avec emblème de la Légion, succursale 462, avec gros montant d'argent en papiers importants. Récompense. SH. 9-4191. 4-110

## 4A) Trouvé

**DANS** le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées. 4A

**CHAPLET** bleu, trouvé à l'avenue de Hull. PR. 7-8538. 4A-112

## 5) On demande (agents)

**VENDEUR** bilingue et expérimenté, demandé par société d'envierure dans les salons de gros Hommes de plus de 40 ans. Assurance-groupe, fonds de pension, semaine 5 jours. S'adresser par écrit à Case 127 LE DROIT. 5-113

**ASSUREZ-VOUS** un commerce à votre propre compte avec seulement \$20 de capital. Vendez régulièrement ou à temps partiel, 225 produits garantis, à répétition facile, nécessaires dans chaque foyer. Ecritez pour plan d'essai de 30 jours; Jito, Dépt. 3, 6130 St-Hubert, Montréal. 5-11, 14 mai

## 6) Hommes demandés

**VILLE D'OTTAWA**  
**COORDONNATEUR**  
**DES MESURES**  
**D'URGENCE**

**QUALIFICATIONS:**  
Compétence éprouvée dans l'organisation et l'administration, comprenant la rédaction de rapports, d'enquêtes et la direction de programmes d'entraînement. Une connaissance approfondie de l'administration municipale. Connaissance des problèmes de survie en cas de guerre nucléaire et entraînement dans les techniques de la défense passive.

**INSTRUCTION:**  
Bonne instruction générale et expérience, diplôme d'école secondaire.

**AGE:**  
Entre 35 et 55, de préférence.

Salaires selon l'expérience, d'après les échelles provinciales.

Envoyer les demandes d'emploi et de renseignements à:

Directeur du personnel, 4e étage, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa

**BARBIER** d'expérience demandé. S'adresser: 43 Mosgrove, Ottawa, SH. 9-6465 après 7 h. 6-112

**COMPAGNIE** canadienne, avantageusement connue, demande vendeurs agressifs pour Hull et ses environs. Possibilités \$2.50 à \$3.00 de l'heure. Ambitieux et travailleurs. Communiquez avec M. A. Vachon, R. J. Angers, Qué., MO. 3-4247. 6-4, 11, 18, 25 m.

**COMMIS** de bureau, doit être bilingue, avec connaissance de dactylographie, comptabilité. Emploi temporaire jusqu'au mois de décembre. Ecritez, donnant expérience, âge, etc., à Case postale 323, Hull. 5-113

**DEMANDONS** messenger avec bicyclette. S'adresser: Canadian National Telegraph, 3e étage, Spargis. 6-115

**JEUNES** gens, 18 à 25 ans, bonne éducation, bons salaires intéressants. S'adresser entre 4 et 5 p.m., M. Gérard St-Pierre, 18, rue Rideau, chambre 406. 6-j.n.o.

## 6) Hommes demandés

**COMPAGNIE** internationale cherche un gérant pour Hull et ses environs. Doit être marié, célibataire et avoir auto; capable de prendre responsabilité complète du territoire; engager, instruire et guider un groupe de vendeurs. L'homme choisi aura une vraie opportunité et une chance spéciale d'avancer si débrouillard et travailleur. Ecritez Case 152 "Le Droit" et envoyer un cliché avec votre demande. 6-j.n.o.

**CUISINIER** possédant quelque expérience de l'art culinaire européen et qui serait intéressé à apprendre la cuisine continentale. Emploi à l'année. Déjà un homme fiable et de confiance. Faire demande en précisant l'âge et l'expérience au Restaurant Jardi, Deep River (Ontario). 6-114

**COMPTABLE** avec expérience de Banque ou de Caisse populaire. Très bon salaire. Ecritez Case 134 Le Droit. 6-111

**PERCEPTEURS DE COMPTES PAR TELEPHONE**  
Nous avons des positions libres pour des percepteurs de comptes par téléphone. Doivent être bilingues. Travail intéressant. Semaine de 5 jours, 40 heures. Bénéfices aux employés de Freiman. S'adresser AU BUREAU DE PERSONNEL FREIMAN, EN VILLE 6

**JEUNE** homme demandé, avec expérience dans épicerie. S'adresser 81 Fortier, Hull. 6-110

**MECANICIENS** d'autos. Doivent avoir les qualifications. Le salaire le plus élevé pour des hommes qualifiés. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. SH. 9-5927. 6-300

**ON DEMANDE** des polisieurs et nettoyeurs d'autos. Bon salaire et emploi stable. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. SH. 9-5927. 6-300

**VENDEUR** d'immeuble, expérience préférée mais non essentielle pour ouvrage d'entraînement. Bonne commission. S'adresser 277, Chemin de Montréal, René-D Lapointe, courtier. SH. 5-1551. 6-300

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEURS** d'autos. Expérience dans cette ligne pas essentielle. Un contrat intéressant attend les hommes qui font pour le poste. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. SH. 9-5927. 6-300

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

**VENDEUR** de vêtements pour hommes et garçons demandé. Références. Position permanente. Bon salaire. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 6-113

## 7) On demande (femme)

**COMMIS**  
pour bureau de crédit  
• emploi à plein temps  
• semaine de 5 1/2 jours  
• doit être bilingue et posséder quelque expérience de bureau  
• la connaissance de la dactylographie et de la machine à écrire serait un atout.  
Magasin entièrement climatisé.  
Faire demande en personne, à M. MONETTE  
**SHAFFER'S LTD.**  
147, RUE RIDEAU 7

**FEMME** pour envelopper viande dans grocerie. Ecritez Case 157, Le Droit, donnant salaire désiré et expérience. 7-112

**FEMME** ou fille pour travail de bureau, bonne en mathématiques; expérience sur machine à additionner "Sunstrand". S'adresser à National Grocers Co. Ltd., 140 Jeanne-Mance, Eastview. 7-112

**FILLES** demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

**GARDE-MALADE** pratique bilingue, dactylo. Spécifier expérience et âge. Devra passer examen. Ecritez: Case 117, Le Droit. 7-j.n.o.

**VENDEUSES** pour démonstrations, le soir. MO. 3-4942. 7-112

**VENDEUSES EXPERIMENTEES**  
• Vêtements sport pour dames  
• Accessoires  
• Rayon des bas  
• Rayon des robes  
Doivent être bilingues. Position à plein temps, semaine de 5 jours — tous bénéfices aux employés.  
S'adresser à  
**MME VEZINA**  
**C. CAPLAN LTEE**  
135, RUE RIDEAU 7

**MENAGERE** pour travail général de maison. 8 h. 30 am. à 5 p.m. SH. 5-1830. 7-112

**MESDAMES**, voulez-vous faire beaucoup d'argent? — Haute commission, bonis, etc. MO. 3-6924. 7-112

**SERVANTE** expérimentée pour petite famille. Chambre privée. Bon salaire. Références. CE. 5-6971. 7-110

**SERVEUSES** d'expérience. Bon salaire, emploi à l'année. Exigez candidats de confiance et de bonne réputation. Faire demande au Restaurant Jardi, Deep River (Ontario). 7-114

**ECOLE DE CAISSIERS**  
GAGNEZ un gros salaire après avoir suivi un cours de caissier. Nous avons des classes le jour et le soir. Pour plus de renseignements, appeler, de 3 à 8 p.m.: CE. 5-9005. 7-j.n.o.

**VENDEUSES** pour rayon de vêtements et accessoires pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** d'expérience, à temps plein ou à temps partiel, très bon salaire, semaine de 5 1/2 jours. Doit être bilingue. Faire demande chez Myer's, 124, rue Rideau. 7-114

**AIDE-CUISINIERE**, S'adresser en personne, hôtel Grand, 55, Sussex. 7-110

**CORSETIERE** demandée, bon salaire. MO. 3-6135 ou YOUNG 6-2351. 7-115

**COIFFEUSE** d'expérience, à temps plein. Plaza McArthur, SH. 9-3930. 7-112

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

**VENDEUSE** de vêtements pour hommes et garçons; plein temps ou temps partiel. Références. S'adresser en personne, Rolly's Men's Wear, 1063, rue Wellington. 7-113

## 8A) Pour bébés

**PRENDRAIS** enfants en pension 5 jours par semaine. CE. 5-0689. 6A-110

**PRENDRAIS** enfants en pension, à la semaine. PR. 1-8319. 8A-110

**PRENDRAIS** enfants en pension, à la semaine. PR. 1-8319. 8A-110

**PRENDRAIS** enfants en pension, 7 ans d'expérience. PR. 7-7503 après 7 p.m. 8A-111

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

**PRENDRAIS** enfants en pension. PR. 1-8774. Pie-Gadineau. 8A-115

## 11) On demande (emplois)

**ENLEVERAIS** double fenêtres; laverai vitres à l'extérieur; nettoierai caves. PR. 1-3903. 11-112

**FEMME** avec expérience, pour faire du ménage dans l'après-midi ou le soir. PR. 7-7537. 11-111

**GARDE-MALADE** licenciée offre aux médecins de Hull, travail à l'heure à domicile. PR. 7-6107. 11-111

**LABELLE CONSTRUCTION**



Vingt-deux

18] A vendre (divers)

SPECIAL EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur...
SCULPEUR (welder) "Lincoln" électrique à gaz, 20 à 200 amp...
Vente de bric-à-brac
LE JEUDI, 12 mai, de 2 à 5 p.m. à l'Orange Country Lodge, 334, avenue Gladstone près Bank, 18-110

19] A vendre ou à échanger

DESIRE échanger beau commerce, accepterais en compte, maison moderne avec garage, grand terrain. Case 129 Le Droit, 19-111

21] A louer (bureaux)

BUREAU complètement privé, 3 pièces, 800 pieds carrés, accommodations, stationnement. SH. 6-4651, 21-111

24] A louer (logements)

APARTEMENT moderne deux chambres à coucher équipé d'assise et stationnement. Hôpital Montfort. Libre \$100. SH. 6-6978, 22-j.n.o.
APARTEMENT chauffé, 5 pièces et salle de bains complète, eau chaude, nouvellement décoré, 700. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 22-111
FUTURS MARIÉS
APARTEMENT 1 chambre à coucher, fraîchement décoré, poêle et réfrigérateur, salle de dessine, \$75 ou \$99 meuble. Libre 15 mai ou 1er juin. Appartements 2 chambres à coucher, \$95 et \$100. Eastview, SH. 9-7696, 22-j.n.o.
3 APARTEMENTS meublés ou non, 2 chambres à coucher, \$90; 3 chambres à coucher, \$110; 5 chambres à coucher, \$125. CE. 2-3916 - CE. 5-5202 (CE. 2-0366), 22-j.n.o.
APARTEMENTS, 5 pièces, chauffé, éclairé, \$85. Quartier résidentiel, PR. 1-2067, 22-112
APARTEMENT (duplex), bas, 3 pièces, \$70; non chauffé, 32 McGe, SH. 6-0722, 22-j.n.o.
APARTEMENT, rue Dompierre - 2 chambres à coucher, chauffé, \$90. Libre 1er juin. APARTEMENT, rue Trudeau, 1 chambre à coucher, chauffé, salle de lavage, \$65. Libre, PR. 7-4452, 22-112
APARTEMENTS, haut et bas, 1 et 2 chambres à coucher, \$55 chacun; aussi garnisonnée (bachelor), 2 pièces, à 126 Laval, Hull, PR. 1-8513, 22-113

Société Centrale d'hypothèques et de logement

Appartements de 2 et 3 chambres à coucher disponibles
Projet d'appartements de Strathcona Heights Avenue Mann, Ottawa.
Loyer: de \$74.00 jusqu'à \$90.00
Adressez-vous au 270, AVENUE CARLING ou signalez CE. 6-9121

22] A louer (logements)

APARTEMENT (haut), 3 pièces et salle de bains, eau chaude, gros filage, \$55. 219 Laval, PR. 7-4558. Libre 1er juin.
APARTEMENT, rue Principale, Hull, chambre, salon, réfrigérateur, service de conciergerie, idéal pour 2 personnes, \$72. PR. 7-7339 ou PR. 7-4536 après 6 p.m., 22-116
APARTEMENT, 2 chambres à coucher, enfants bienvenus, appareils électriques, poêle, réfrigérateur, service conciergerie; quartier résidentiel, près promenade Gatineau; 20 mai, 22 St-Louis, Hull, PR. 7-8338, 22-j.n.o.
APARTEMENT (haut), 4 pièces et chambre de bains, tuile, chauffé, 1er juillet, PR. 1-5606, 22-110
APARTEMENT 4 pièces, salle de bains, solarium, M. Marion, 35 Cathcart, app. 1, près Sussex, \$80; libre 1er juin, PR. 1-5817; après 5h. CE. 5-8468, 22-110
APARTEMENT chauffé, \$65, eau chaude, 3 pièces, stationnement, 98 St-Jacques, PR. 7-6796, 22-110
BEAU logis moderne, chauffé, 3 pièces, cuisine moderne. Libre 1er juin. - 49B Fontaine, Wrightville, 22-113
DUPELX - New Edinburg, 1 chambre à coucher, \$70; chauffé, éclairé, 1er juin, SH. 9-9694, 22-j.n.o.
CHAMBRE et cuisinette, chauffées, éclairées, \$40 par mois, filles ou femmes, PR. 1-5327, 22-115
CENTRE de Hull, appartement 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, etc. Disponible 1er juin, \$100. PR. 1-1574, 22-114
DUPELX, 4 pièces, salle de bains, gros filage. Très propre, \$50 - 116 St-Jacques, PR. 1-8166, 22-110
EASTVIEW - Appartement 2 chambres à coucher, chauffé, \$80, SH. 9-7540, 22-112
EASTVIEW, moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, 123 Lavergne, SH. 6-0569, 22-113
EASTVIEW, appartement moderne, 3 chambres à coucher, SH. 5-2693, 22-113
EASTVIEW, 2 logis, 3 pièces chacun, \$50 et \$45, - 296 Lacca, SH. 9-1413, 22-112
EASTVIEW - 69 Barrette - Appartement 3 pièces, meublé, éclairé, chauffé, eau chaude, libre. Pour couple, SH. 9-5708, 22-114
EASTVIEW APPARTEMENTS - Garnisonnée et 2 chambres à coucher, lessiveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs fournis, \$55 et \$110, SH. 6-6946, 22-j.n.o.
2 FILLES pour partager appartement meublé, CE. 3-3427, 22-114
GRANDE chambre et cuisinette, chauffées, éclairées, PR. 7-6997, 22-110
GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, - S'adresser 128 East, MO. 3-4522, 22-113
GARCONNIERE, sous-sol, trois pièces, chauffée, éclairée, PR. 7-8398, 22-113
GRAND VIVOIR, chambre de bains et entrée privée, SH. 5-2693, 22-113
HULL, petit logis 2 pièces, salle de bains privée, poêle fourni; chauffé, éclairé, eau chaude, PR. 7-8017, 22-110
HULL, 151 Wellington, 2 ou 3 personnes, chauffé, \$65, PR. 7-5603, 22-j.n.o.
IDEAL pour couple, appartement 3 pièces, salle de bains, très propre; chauffé ou non, 1er juin, PR. 7-5309, 22-112
LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, 5 Davies, Hull, 22-110
LOGIS, 2 grandes pièces et salle de bains complète, eau chaude, chauffé, éclairé, \$50; entrée privée, MO. 3-5032, 22-112
LOGIS 2 pièces, 2 personnes, PR. 1-5481 entre 5 et 7 h., 22-115
LOGIS chauffé, 1er juin, \$75, PR. 7-9428 après 5 heures, 22-112
LOGIS 3 pièces, chauffé, Ste-Rose-de-Lima, MO. 3-4467, 22-111
LOGIS 3 pièces, haut, chauffé ou non, chambre de bains complète, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, gros filage, \$60, 18 Ste-Hélène, Hull, PR. 7-8808 ou PR. 7-8366, 22-j.n.o.
LOGIS (haut), 4 pièces, chauffé, Hull-Sud, \$60, PR. 7-5868, 22-110
LOGIS pour jeune ou vieux couple; chauffé; garage; gros filage, 603 Notre-Dame, MO. 3-4078, 22-113
LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, 1 chambre de bains; \$85, chauffé, PR. 1-4751, SH. 6-0245, 22-113
2 LOGIS: un de 6 pièces, l'autre 4 pièces, - 278 St-André, Gatineau, MO. 3-5852, 22-112
LOGIS 3 pièces, chauffé, entrée privée, \$50, - 37 St-Henri, PR. 7-1186, 22-110
LOGIS 4 pièces, très propre, près autobus, 69 boul. St-Joseph, PR. 1-8161, \$80, 22-111
LOGIS chauffé, 2 grandes pièces, salle de bains, 42 1/2 St-Jean-Bosco, Hull - entrée privée, 6 à 9 p.m., 22-114
LOGIS 2 grandes pièces, chauffé, eau chaude, S'adresser: 31 Guertin, PR. 7-5885, 22-110
LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, 6 1/2 Ste-Hélène, Hull, 22-114
LOGIS (haut) 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, salon, cuisine, solarium, MO. 3-3094, 22-110
LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, garage, \$60, 26 Papineau, PR. 7-5302, 22-110
LOGIS, bas, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, \$65, - 3A Caron, PR. 7-2107, 22-111

22] A louer (logements)

LOGIS, 1 chambre à coucher, idéal pour 2 jeunes filles ou couple sans enfant, chauffé, eau chaude, gros filage, (bas), PR. 7-4826 après 6 p.m., 22-111
LOGIS 3 pièces, haut, près autobus, MO. 3-4321, 22-112
LOGIS 2 pièces, 343 Laramée, PR. 7-8388, 22-110
LOGIS chauffé, 5 pièces, - 8 Glaude, Wrightville, 22-111
LOGIS 3 pièces, salle de bains, gros filage, eau chaude, \$50, PR. 1-1824, 22-111
LOGIS 2 pièces et salle de toilette, \$35, PR. 7-6719, 22-111
LOGIS 4 pièces, - 117 Leduc, PR. 7-2623, 22-115
LOGIS moderne, neuf, 5 pièces, solarium, \$65, Pte-Gatineau, PR. 7-5517 après 5h, 22-115
LOGIS 3 pièces, chambre, salon, cuisine, balcon, non chauffé; adultes; références; \$50, 15 Pinard, Ottawa, 22-113
LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$56, PR. 1-3322, 22-112
LOGIS 3 pièces (haut), 20 Nicolet, Wrightville, chauffé, 22-112
LOGIS, haut, chauffé, 4 pièces et salle de bains, 1 bébé accepté, PR. 1-1573, 22-112
LOGIS 4 pièces, neuf, 2 chambres à coucher, chambre de bains complète, 1 enfant accepté, libre 15 mai, S'adresser à 15 boul. St-Joseph, Wrightville, 22-115
LOGIS 4 pièces, \$45; logis 5 pièces, \$50, libres 1er juin, 12 Bienville, Wrightville, 22-115
LOGIS 2 pièces, meublé, \$50, chauffé, éclairé, PR. 1-2791 entre 6 et 10 h. p.m., 22-113
LAC DES FEES, logis 3 pièces, meublé, éclairé, chauffé, pour 2 personnes qui travaillent, Près autobus, PR. 1-2605, 22-113
LOGIS moderne, 3 pièces, \$85, chauffé, 55 Archambault, PR. 7-8563, 22-113
LOGIS 4 pièces, 3e étage, 1er juin, chauffé, éclairé, Adultes, 172 St-Patrice, CE. 5-6278, 22-110
LOGIS 3 pièces, toilette, haut, \$35, Rue East, MO. 3-4511, 22-110
LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, PR. 7-2860, 22-110
LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, PR. 7-6657, 22-111
MAI 15 ou 1er juin, 2 jolis appartements "Bachelor" très propres, chauffés, éclairés, meublés ou non, pour 2 personnes, PR. 7-4603, 22-111
OTTAWA - Appartement 5 pièces (haut), chauffé, 2 chambres à coucher, près autobus, 2 enfants acceptés, libre 15 mai, SH. 9-8906 après 7h, 22-j.n.o.
PARKDALE PRES DE Tunney's Pasture - Appartement moderne, 1 chambre à coucher, appareils électriques, laveuse automatique, stationnement; propre et bien éclairé, PA. 8-7654, 22-112
PETIT logis 3 pièces, 109 Leduc, PR. 7-9119, 22-j.n.o.
PETIT logis, salle de bains, une chambre à coucher, cuisinette, vivoir, \$55, chauffé, 9 Bégin, Hull, 22-j.n.o.
PTE-GATINEAU - Appartement 5 pièces, chauffé, tuiles, \$80, PR. 1-1458, 22-110
POINTE-GATINEAU, appartement moderne, 3 pièces; chauffé, éclairé, PR. 1-6071, 22-110
PETIT appartement, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, toilette, chauffé, éclairé, eau chaude, Frais peinture, \$60, 122 Amherst, Hull, entre 6 et 8 heures, 22-j.n.o.
PETIT logis 2 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé, \$50, SH. 9-8520, 22-114
WRIGHTVILLE - Garnisonnée, chauffée, éclairée, entrée privée, \$60, PR. 7-4024 après 6 heures, 22-115
WRIGHTVILLE, moderne, quatre pièces, chauffé, entrée privée, 1er juin, \$70, CE. 4-0582, 22-111
WRIGHTVILLE, sous-sol, deux chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet, \$70, Adair, PR. 7-4652, 22-110

22A] A LOUER (maisons)

MAISON, 8 pièces, Casselman, Ont. Près église, 576 Chapel, Ottawa, CE. 2-7578, 22A-110
EASTVIEW - Semi-bungalow, 3 chambres à coucher, près école et église, Libre 1er juin, SH. 6-0245, 22A-111
BUNGALOW, 3 CHAMBRES A COUCHER - \$115
A LEST D'OTTAWA, près des écoles, des magasins, des autobus, de la SCHL et du CNR, SH. 6-1342 ou FA 9-4351, 22A-j.n.o.
4 CHAMBRES à coucher, grand vivoir-salle à manger, diviser, terrain paysagé et clôturé, Glenwood Domaine, \$130, MU. 4-6595, 22A-111
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, meublé, foyer, ball de 2 ans à partir d'août ou septembre, références, PR. 1-6403 le soir, 22A-114

23] A louer (chambres)

2 GRANDES chambres, nouvellement meublées, près chemin de Montréal, prix raisonnables, SH. 9-6975, 23-113
COTE-DE-SABLE - 3 chambres meublées, privilège de cuisine; prix: \$30, \$30 et \$60, 324 Chapel, CE. 4-9593, 23-112
CHAMBRE meublée, pour personne seule, près autobus et hôpital du Sacré-Coeur, PR. 8325, 23-111
GRANDE chambre meublée, en avant, fraîchement décorée, 325 Lafontaine, Eastview, 23-j.n.o.
CHAMBRE meublée avec privilège téléphone, pour jeune homme ou jeune fille, PR. 7-4110, 23-112
CHAMBRE meublée pour jeune homme, SH. 9-3918 après 6h, 23-112
CHAMBRE meublée avec permis de cuisson, 12 Papineau, Ottawa, entre Cobourg et Augusta, 23-114
CHAMBRES, lits continentaux, nouvellement décorés, eau courante, entrée privée, - 51 Fortier, PR. 7-5780, 23-115
CHAMBRE meublée, Sweetland et Laurier, près Université; stationnement, CE. 6-4654, 23-j.n.o.
2 CHAMBRES meublées, permis de cuissons, près autobus, CE. 6-7265 - CE. 4-6398, après 5 heures, 23-111
LAURIER-EST, belle chambre meublée, cuisinette et salle de bains, CE. 6-4650, 23-114
CHAMBRE meublée, près rue Principale, PR. 1-3017, 23-j.n.o.
COTE-DE-SABLE, 2 chambres meublées, balcon, propres, raisonnable, CE. 3-8890, 23-114
CHAMBRE, pour homme, centre de Hull, PR. 7-7857, 23-111
2 CHAMBRES pour hommes, eau chaude, 299 Charbonnière, Hull, 23-113
2 CHAMBRES meublées à louer, CE. 3-2103, 23-111
COTE-DE-SABLE, chambres meublées, pour messieurs, 89 Stewart, CE. 4-0661, 23-111
COTE-DE-SABLE - 1 ou 2 chambres, près université, CE. 2-9153, 23-110
2 CHAMBRES, très propres, jeunes filles de préférence, CE. 3-8339, 23-111
CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement, près imprimerie, PR. 7-8544, 23-110
CHAMBRE meublée, site central, radio, permis de cuisson, \$7 par semaine, 13 Kent, Hull, près Principale, 23-113
CHAMBRE dans logis moderne, atmosphère familiale, couple ou 2 filles, Hull, PR. 7-3465, 23-111
CHAMBRE meublée pour personne tranquille, Central, CE. 5-8015, 23-j.n.o.
GRANDE chambre pour personne seule ou couple qui travaille; pension si désirée, CE. 5-3529, 23-j.n.o.
CHAMBRE; permis de cuisson, PR. 1-2489, 23-j.n.o.
CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général, CE. 4-0717, 23-j.n.o.
WRIGHTVILLE, grande chambre meublée, près autobus, 60 Brodeur, 23-110
10 CHAMBRES meublées, de \$30 à \$50, 190 Osogode; privilège de cuisson, Visibles en tout temps, CE. 2-3916 - CE. 5-5202 - CE. 3-0366, 23-j.n.o.
24] A louer (divers)
A OTTAWA, 163 Bolton, Robes de mariées, filles d'honneur, bouquetières, Habits, Fourrures, Salon Martin, CE. 5-3503, 24-129
AU SALON DE LA MARIÉE ROBES de mariées, filles d'honneur, à louer et à vendre, - Mme G. Campeau 108 Charlevoix, PR. 1-4023, 24-300
BOUDOIR DE LA MARIÉE ROBES de mariées filles d'honneur, soirees, voiles diadèmes, mantes à fourrure, PR. 7-7979, 24-300
SALLE de réception North Star facile moderne pour mariages de tous assortiments et excellent cuisine 180 rue St-Louis, Pte-Gatineau, PR. 7-5351, 24-300
ROBES de mariées filles d'honneur, de soirees, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier et Signaler, CE. 4-2253 - 634 St-Patrice, 24-300
2 GARAGES, St-Patrice, près Augusta; Murray, près Chapel, 378 Murray, Ottawa, 24-110
CINEMA CHEZ VOUS PROJECTEURS à louer, inclus petits écrans, projecteur, une soirée inclus, A vendre 100 pieds \$40 ou plus, Kodachrome en couleur, film souv. votre direction, pour souvenirs d'anniversaires, mariages ou autres occasions, Réservations 2 semaines d'avance, CE. 24-114
24A] A louer (commerce)
RESTAURANT à louer, route 8, Gatineau, MO. 3-5040, 24A-113
26] Chambre et pension
CHAMBRE pension si désirée; centre de Hull PR. 7-0258, 26-j.n.o.
TRES grande chambre, pension, pour 2 hommes, PR. 7-2376, 26-j.n.o.
GRANDE chambre meublée, 1 ou 2 personnes, hommes de préférence, PR. 1-1771, 26-111
CENTRE de Hull - grandes chambres propres, pour deux personnes, PR. 1-4284, 26-110
COTE DE SABLE - Grandes chambres, lits doubles et désirs, pour hommes; pension; stationnement, CE. 2-8648, 26-115
26] Chambre et pension
CHAMBRE et pension; 2 garçons de préférence, SH. 6-0539, 26-111
CHAMBRE et pension pour 2 hommes, CE. 2-1055, 26-115
CHAMBRE meublée avec pension, pour célibataire; près recherches nationales, rue Sussex; privilèges, CE. 4-3662, 26-111
CHAMBRE pour jeune fille, pension si désirée, non chauffé avec privilèges, PR. 1-2208, 26-110
CHAMBRE et pension pour deux hommes; bon chauffage, place de stationnement PR. 7-6736, 26-j.n.o.
PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au terrain, Pointe-Gatineau, PR. 1-8073, 26-110
26A] Villégiature
AU LAC SIMON, Pension, chalets à louer à la saison, au mois, à la semaine, Aussi terrain pour bâtir chalet, S'adresser: Albert Lafontaine, Chénéville, lac Simon, Québec, téléphone 606-s-3, 26A-110
2 BONS CHALETS à vendre, J. Gaudet, Lac Cayamant, Qué., 26A-4 et 11 mai
BUCKINGHAM - Chalet d'été, meublé, à vendre, Appeler: SH. 5-1707, 26A-112
BUNGALOW - Blue Sea Lake, à vendre, habitable été, hiver, grand terrain, front sur lac, électricité, \$4,000 à compte, balance à discuter, M. André Desmarais, Blue Sea Lake, Qué., 26A-115
CHALET, lac Ste-Marie, meublé, 2 chambres à coucher, terrain 125'x100', bateau Peterborough, 16 pieds, moteur 25 forces avec remorque, \$3,000, PR. 1-2197, 26A-115
CHALET à vendre, 30 milles d'Ottawa, sur route 17, électricité, Rockland 389 après 6 heures, 26A-121
CHALET au lac Sinclair, à louer, S'adresser: Eugène Bernier, East Aldfield, Qué., 26A-112
CHALET à louer pour saison; lac McGregor, MO. 3-5140, 26A-j.n.o.
CHALET d'été à vendre, Plage François Tremblay, Luskville, MO. 3-6644, 26A-110
CHALET à vendre, meublé, système au gaz; 4 pièces, Cole Lake, Qué. MU. 4-6943, 26A-114
CHALETS meublés, avec réfrigérateur et poêle, à Cantley, Qué. PR. 7-4106, 26A-113
WYCHWOOD - Magnifique chalet meublé, très propre, 3 chambres à coucher, 75 x 100, près du lac, \$5,500, G. Charles A. Brownlee Ltd., CE. 2-4203 - PR. 1-1114, 26A-300
CHALETS neufs meublés, pour la saison, bords du lac Bowman \$150 et \$200, Chaloupes fournies, bonne pêche, S'adresser: Lucien Faubert, Pottimorie, Qué. Téléphone central Val-des-Bois 302-33, 26A-j.n.o.
GRAND CHALET fini stuc, à vendre; meublé; pièce privée, 28 milles de Hull, \$2,500, PR. 1-2048, 26A-114
LOTS pour chalets, lac Champeau, 25 milles d'Ottawa, 75 x 125, Au bord du lac \$300, ST-PIERRE de Wakefield, Lots, site idéal, Belle plage, CHALET, St-Pierre de Wakefield, Neuf, Eau courante, électricité, \$2,500; \$500 à compte, Termes faciles, 26A-300
POUR plus de détails et pour visiter appelez Gaston St-Amand, courtier, MO. 3-6253, 26A-300
LAC DES PLAGES - Cabines avec pension, Faites vos réservations maintenant, Léo Lebanc, 158 Jeanne d'Arc, Hull, PR. 1-2249, 26A-j.n.o.
LAC SIMON: Chalet à vendre, 4 chambres à coucher, gros filage, eau courante, - \$6,000 comptant, SH. 9-1796, 26A-111
LAC STE-MARIE, chalet meublé, à louer; électricité, eau courante, PR. 7-4813, 26A-127
LAC DES PLAGES, chalets à louer, électricité, Mme Henri Richer, SH. 9-6514, 26A-174
LAC HOTTE, terrains, chalets pour tout assure, usage, Pointe-Gatineau, Gatineau, Templeton, Buckingham, Masson, Thurso et (autres villages), 26A-j.n.o.
LAC SIMON - 6 chalets, vendus ou louer, saison, semaine, électricité, MO. 3-3854, 26A-127
LUSKVILLE: Chalets à louer pour la saison; tout meublé; réfrigérateurs, poêles électriques; eau courante, électricité fournie, PR. 7-6516 après 6 h., 26A-130
MASSON - Terrain pour chalet, 58 x 100; 20 milles de la ville sur rivière Ottawa; idéal pour enfants, SH. 9-4129, 26A-112
PARADIS DE BLUE SEA CHALETS à louer à la semaine, électricité, réfrigérateur, eau courante, toilette, ustensiles de cuisine et literie fournis, Pour réservations appeler PR. 7-3523, Jean-Marie Séguin, 26A-j.n.o.
VENDRE, comté Papineau: Joli chalet meublé à louer, 9 milles du lac Des Plages; 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude, \$375 pour saison, PR. 3-3189, 26A-114
27] Occasions d'affaires
HONORE de la confiance que lui accordent ses clients annonceurs et lecteurs LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publicité susceptible de lui nuire en erreur. Si l'annonceur a un lecteur découru une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau 186 rue Bank Ottawa, CE. 3-1191, 27
CONFISERIE, près de l'hôpital St-Vincent, Très bon chiffre d'affaires, Photo Co-Op, D. 1943, Appeler au 737, Gauchier, au SH. 9-5711, Donald G. Charbonneau Ltd., courtier SH. 5-2133, 27-111
27] Occasions d'affaires
HONORE de la confiance que lui accordent ses clients annonceurs et lecteurs LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publicité susceptible de lui nuire en erreur. Si l'annonceur a un lecteur découru une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau 186 rue Bank Ottawa, CE. 3-1191, 27
CONFISERIE, près de l'hôpital St-Vincent, Très bon chiffre d'affaires, Photo Co-Op, D. 1943, Appeler au 737, Gauchier, au SH. 9-5711, Donald G. Charbonneau Ltd., courtier SH. 5-2133, 27-111

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension; 2 garçons de préférence, SH. 6-0539, 26-111
CHAMBRE et pension pour 2 hommes, CE. 2-1055, 26-115
CHAMBRE meublée avec pension, pour célibataire; près recherches nationales, rue Sussex; privilèges, CE. 4-3662, 26-111
CHAMBRE pour jeune fille, pension si désirée, non chauffé avec privilèges, PR. 1-2208, 26-110
CHAMBRE et pension pour deux hommes; bon chauffage, place de stationnement PR. 7-6736, 26-j.n.o.
PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au terrain, Pointe-Gatineau, PR. 1-8073, 26-110
26A] Villégiature
AU LAC SIMON, Pension, chalets à louer à la saison, au mois, à la semaine, Aussi terrain pour bâtir chalet, S'adresser: Albert Lafontaine, Chénéville, lac Simon, Québec, téléphone 606-s-3, 26A-110
2 BONS CHALETS à vendre, J. Gaudet, Lac Cayamant, Qué., 26A-4 et 11 mai
BUCKINGHAM - Chalet d'été, meublé, à vendre, Appeler: SH. 5-1707, 26A-112
BUNGALOW - Blue Sea Lake, à vendre, habitable été, hiver, grand terrain, front sur lac, électricité, \$4,000 à compte, balance à discuter, M. André Desmarais, Blue Sea Lake, Qué., 26A-115
CHALET, lac Ste-Marie, meublé, 2 chambres à coucher, terrain 125'x100', bateau Peterborough, 16 pieds, moteur 25 forces avec remorque, \$3,000, PR. 1-2197, 26A-115
CHALET à vendre, 30 milles d'Ottawa, sur route 17, électricité, Rockland 389 après 6 heures, 26A-121
CHALET au lac Sinclair, à louer, S'adresser: Eugène Bernier, East Aldfield, Qué., 26A-112
CHALET à louer pour saison; lac McGregor, MO. 3-5140, 26A-j.n.o.
CHALET d'été à vendre, Plage François Tremblay, Luskville, MO. 3-6644, 26A-110
CHALET à vendre, meublé, système au gaz; 4 pièces, Cole Lake, Qué. MU. 4-6943, 26A-114
CHALETS meublés, avec réfrigérateur et poêle, à Cantley, Qué. PR. 7-4106, 26A-113
WYCHWOOD - Magnifique chalet meublé, très propre, 3 chambres à coucher, 75 x 100, près du lac, \$5,500, G. Charles A. Brownlee Ltd., CE. 2-4203 - PR. 1-1114, 26A-300
CHALETS neufs meublés, pour la saison, bords du lac Bowman \$150 et \$200, Chaloupes fournies, bonne pêche, S'adresser: Lucien Faubert, Pottimorie, Qué. Téléphone central Val-des-Bois 302-33, 26A-j.n.o.
GRAND CHALET fini stuc, à vendre; meublé; pièce privée, 28 milles de Hull, \$2,500, PR. 1-2048, 26A-114
LOTS pour chalets, lac Champeau, 25 milles d'Ottawa, 75 x 125, Au bord du lac \$300, ST-PIERRE de Wakefield, Lots, site idéal, Belle plage, CHALET, St-Pierre de Wakefield, Neuf, Eau courante, électricité, \$2,500; \$500 à compte, Termes faciles, 26A-300
POUR plus de détails et pour visiter appelez Gaston St-Amand, courtier, MO. 3-6253, 26A-300
LAC DES PLAGES - Cabines avec pension, Faites vos réservations maintenant, Léo Lebanc, 158 Jeanne d'Arc, Hull, PR. 1-2249, 26A-j.n.o.
LAC SIMON: Chalet à vendre, 4 chambres à coucher, gros filage, eau courante, - \$6,000 comptant, SH. 9-1796, 26A-111
LAC STE-MARIE, chalet meublé, à louer; électricité, eau courante, PR. 7-4813, 26A-127
LAC DES PLAGES, chalets à louer, électricité, Mme Henri Richer, SH. 9-6514, 26A-174
LAC HOTTE, terrains, chalets pour tout assure, usage, Pointe-Gatineau, Gatineau, Templeton, Buckingham, Masson, Thurso et (autres villages), 26A-j.n.o.
LAC SIMON - 6 chalets, vendus ou louer, saison, semaine, électricité, MO. 3-3854, 26A-127
LUSKVILLE: Chalets à louer pour la saison; tout meublé; réfrigérateurs, poêles électriques; eau courante, électricité fournie, PR. 7-6516 après 6 h., 26A-130
MASSON - Terrain pour chalet, 58 x 100; 20 milles de la ville sur rivière Ottawa; idéal pour enfants, SH. 9-4129, 26A-112
PARADIS DE BLUE SEA CHALETS à louer à la semaine, électricité, réfrigérateur, eau courante, toilette, ustensiles de cuisine et literie fournis, Pour réservations appeler PR. 7-3523, Jean-Marie Séguin, 26A-j.n.o.
VENDRE, comté Papineau: Joli chalet meublé à louer, 9 milles du lac Des Plages; 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude, \$375 pour saison, PR. 3-3189, 26A-114

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension; 2 garçons de préférence, SH. 6-0539, 26-111
CHAMBRE et pension pour 2 hommes, CE. 2-1055, 26-115
CHAMBRE meublée avec pension, pour célibataire; près recherches nationales, rue Sussex; privilèges, CE. 4-3662, 26-111
CHAMBRE pour jeune fille, pension si désirée, non chauffé avec privilèges, PR. 1-2208, 26-110
CHAMBRE et pension pour deux hommes; bon chauffage, place de stationnement PR. 7-6736, 26-j.n.o.
PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au terrain, Pointe-Gatineau, PR. 1-8073, 26-110
26A] Villégiature
AU LAC SIMON, Pension, chalets à louer à la saison, au mois, à la semaine, Aussi terrain pour bâtir chalet, S'adresser: Albert Lafontaine, Chénéville, lac Simon, Québec, téléphone 606-s-3, 26A-110
2 BONS CHALETS à vendre, J. Gaudet, Lac Cayamant, Qué., 26A-4 et 11 mai
BUCKINGHAM - Chalet d'été, meublé, à vendre, Appeler: SH. 5-1707, 26A-112
BUNGALOW - Blue Sea Lake, à vendre, habitable été, hiver, grand terrain, front sur lac, électricité, \$4,000 à compte, balance à discuter, M. André Desmarais, Blue Sea Lake, Qué., 26A-115
CHALET, lac Ste-Marie, meublé, 2 chambres à coucher, terrain 125'x100', bateau Peterborough, 16 pieds, moteur 25 forces avec remorque, \$3,000, PR. 1-2197, 26A-115
CHALET à vendre, 30 milles d'Ottawa, sur route 17, électricité, Rockland 389 après 6 heures, 26A-121
CHALET au lac Sinclair, à louer, S'adresser: Eugène Bernier, East Aldfield, Qué., 26A-112
CHALET à louer pour saison; lac McGregor, MO. 3-5140, 26A-j.n.o.
CHALET d'été à vendre, Plage François Tremblay, Luskville, MO. 3-6644, 26A-110
CHALET à vendre, meublé, système au gaz; 4 pièces, Cole Lake, Qué. MU. 4-6943, 26A-114
CHALETS meublés, avec réfrigérateur et poêle, à Cantley, Qué. PR. 7-4106, 26A-113
WYCHWOOD - Magnifique chalet meublé, très propre, 3 chambres à coucher, 75 x 100, près du lac, \$5,500, G. Charles A. Brownlee Ltd., CE. 2-4203 - PR. 1-1114, 26A-300
CHALETS neufs meublés, pour la saison, bords du lac Bowman \$150 et \$200, Chaloupes fournies, bonne pêche, S'adresser: Lucien Faubert, Pottimorie, Qué. Téléphone central Val-des-Bois 302-33, 26A-j.n.o.
GRAND CHALET fini stuc, à vendre; meublé; pièce privée, 28 milles de Hull, \$2,500, PR. 1-2048, 26A-114
LOTS pour chalets, lac Champeau, 25 milles d'Ottawa, 75 x 125, Au bord du lac \$300, ST-PIERRE de Wakefield, Lots, site idéal, Belle plage, CHALET, St-Pierre de Wakefield, Neuf, Eau courante, électricité, \$2,500; \$500 à compte, Termes faciles, 26A-300
POUR plus de détails et pour visiter appelez Gaston St-Amand, courtier, MO. 3-6253, 26A-300
LAC DES PLAGES - Cabines avec pension, Faites vos réservations maintenant, Léo Lebanc, 158 Jeanne d'Arc, Hull, PR. 1-2249, 26A-j.n.o.
LAC SIMON: Chalet à vendre, 4 chambres à coucher, gros filage, eau courante, - \$6,000 comptant, SH. 9-1796, 26A-111
LAC STE-MARIE, chalet meublé, à louer; électricité, eau courante, PR. 7-4813, 26A-127
LAC DES PLAGES, chalets à louer, électricité, Mme Henri Richer, SH. 9-6514, 26A-174
LAC HOTTE, terrains, chalets pour tout assure, usage, Pointe-Gatineau, Gatineau, Templeton, Buckingham, Masson, Thurso et (autres villages), 26A-j.n.o.
LAC SIMON - 6 chalets, vendus ou louer, saison, semaine, électricité, MO. 3-3854, 26A-127
LUSKVILLE: Chalets à louer pour la saison; tout meublé; réfrigérateurs, poêles électriques; eau courante, électricité fournie, PR. 7-6516 après 6 h., 26A-130
MASSON - Terrain pour chalet, 58 x 100; 20 milles de la ville sur rivière Ottawa; idéal pour enfants, SH. 9-4129, 26A-112
PARADIS DE BLUE SEA CHALETS à louer à la semaine, électricité, réfrigérateur, eau courante, toilette, ustensiles de cuisine et literie fournis, Pour réservations appeler PR. 7-3523, Jean-Marie Séguin, 26A-j.n.o.
VENDRE, comté Papineau: Joli chalet meublé à louer, 9 milles du lac Des Plages; 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude, \$375 pour saison, PR. 3-3189, 26A-114

27] Occasions d'affaires

STATIONS-SERVICE
Nous avons deux bons établissements à louer.
1. Basse-ville, à Ottawa
2. Boul. F

DÉCÈS

BRASSARD, Auguste — Décédé subitement à Polimore, le mardi 10 mai 1960.

BOYER, Joseph — Dans un hôpital local le mardi 10 mai 1960, est décédé Joseph Boyer.

KIMPTON, Mme Charles — Le lundi 9 mai 1960, est décédée dans un hôpital de Hull, Odile Vaive, épouse de Charles Kimpton.

MONCADA, Mme Antonia — Dans un hôpital, le dimanche 8 mai, 1960, est décédée Antonia Cataulla.

SOULIERE, Mme Georges — Décédée le mardi 10 mai 1960 à sa résidence, 2, rue Cour.

AVIS LEGAL

Loi sur la protection des eaux navigables S.R.C. 1952, chapitre 173

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada, donne avis par les présentes que, conformément à l'article 7 de ladite loi, elle a déposé auprès du ministre des Travaux Publics à Ottawa, aux bureaux du registraire de la division d'enregistrement du comté de Papineau, dans la province de Québec et aux bureaux du registraire de la division d'enregistrement du comté de Russell, dans la province d'Ontario, une description de l'endroit ainsi que le plan d'un câble sous-marin qui doit être posé dans les eaux de la rivière Ottawa, à partir d'un point sur la rive sud de ladite rivière sur le lot 27, concession 4, canton de Clarence (ancien arpentage) dans la ville de Rockland dans le comté de Russell, province d'Ontario, jusqu'à un point de la rive nord de ladite rivière, sur le lot 22, rang 11, canton de Lochaber, dans le comté de Papineau, province de Québec.

COMMENTANT à un point au bord de l'eau sur la rive sud de la rivière Ottawa, à une distance de 3 pieds vers l'ouest mesurée le long dudit bord de l'eau à compter du coin nord-est des terres décrites dans le document no 15912.

DE LA à un aimut de 352 degrés et 58 minutes, une distance de 1697,3 pieds jusqu'à un point au bord de l'eau sur la rive nord du canal principal de la rivière Ottawa, ledit point étant l'extrémité nord de la première section de cette traverse du câble sous-marin.

DE LA à un aimut de 352 degrés 58 minutes, une distance de 42 pieds vers l'ouest mesurée le long dudit bord de l'eau à compter du coin nord-est des terres décrites dans le document no 15912.

DE LA à un aimut de 352 degrés 58 minutes, une distance de 203 pieds jusqu'au bord sud d'une partie navigable de la rivière Ottawa, ledit point étant l'endroit où commence la seconde section du site dudit câble sous-marin.

DE LA à un aimut de 38 degrés 49,4 minutes, une distance de 44 pieds jusqu'au bord de l'eau nord de ladite partie navigable de la rivière Ottawa.

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA, S.C. Scadding, Secrétaire.

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA Vente des anciens immeubles de la C.T.O.

Des offres cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des Commissaires, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario et annotées comme suit: "Offres pour l'achat, des anciens immeubles de la C.T.O.", seront reçues par le secrétaire jusqu'à trois heures trente de l'après-midi, heures avancées de l'est, le 31 mai 1960.

La Corporation se réserve le droit de refuser une offre ou toute soumission et d'accepter la PREMIERE OFFRE REÇUE si deux offres sont faites au même montant pour la propriété.

Cet immeuble comprenant le terrain No 4, plan 21, avant 40,64' de façade sur le Chemin de Montréal, par 119,58' de profondeur; ainsi les terrains 49 et 80, plan 21, ayant 190' de façade sur la rue Oimstead par 110,68' de profondeur.

Le terrain 508 est à l'angle sud-ouest des rues Westminster et Byron ayant 53'9" de façade sur l'avenue 130'9" de façade sur Westminster avec l'arrière irrégulièrement de 60'.

Le terrain 509, plan 21, devant 53'9" de façade sur Byron, 60' en arrière et une profondeur de 107'. L'égoût ne se rend pas jusqu'au terrain et l'acheteur devra prolonger les tuyaux d'égoût sur Byron depuis l'avenue Westminster jusqu'à son terrain.

Le terrain 509, plan 21, devant 53'9" de façade sur Byron, 60' en arrière et une profondeur de 107'. L'égoût ne se rend pas jusqu'au terrain et l'acheteur devra prolonger les tuyaux d'égoût sur Byron depuis l'avenue Westminster jusqu'à son terrain.

Le terrain 511, plan 21, devant 53'9" de façade sur la rue Rideau par 99' de profondeur. On a construit sur cet emplacement un édifice qui servait anciennement de salle d'attente aux passagers de la C.T.O.

Une initiation de Chevaliers de Colomb

ST-ANDRE-AVELLIN (DN-C) — Dimanche le 15 mai, à huit heures du matin, aura lieu une initiation aux trois premiers degrés des Chevaliers de Colomb du Conseil 3007 de St-André-Avellin.

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA Vente de propriété municipale

Des offres d'achat, cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ont., et portant la mention "Offres pour acheter propriété municipale", seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 3h.30 de l'après-midi, h.a.e., le mardi 17 mai 1960.

La Corporation se réserve le droit de refuser une offre ou toute soumission et d'accepter la PREMIERE OFFRE REÇUE si deux offres sont faites au même montant pour la propriété.

L'acheteur devra commencer à construire sur les terrains achetés en dedans d'un an et compléter la bâtisse dans une période de deux ans.

Série no 17 avenue Woodward, terrains côté nord 1160 à 1171 inclusivement. Moitié sud de la rue fermée à l'arrière et 98 pieds au sud de cette partie de l'avenue Churchill est fermée entre les avenues Woodward et Laperrière.

Le terrain 508 est à l'angle sud-ouest des rues Westminster et Byron ayant 53'9" de façade sur l'avenue 130'9" de façade sur Westminster avec l'arrière irrégulièrement de 60'.

Le terrain 509, plan 21, devant 53'9" de façade sur Byron, 60' en arrière et une profondeur de 107'. L'égoût ne se rend pas jusqu'au terrain et l'acheteur devra prolonger les tuyaux d'égoût sur Byron depuis l'avenue Westminster jusqu'à son terrain.

Le terrain 511, plan 21, devant 53'9" de façade sur la rue Rideau par 99' de profondeur. On a construit sur cet emplacement un édifice qui servait anciennement de salle d'attente aux passagers de la C.T.O.

Village Polité d'Orléans SOUMISSIONS SUR INVITATION

Des soumissions cachetées seront reçues sur invitation par le sous-séjour jusqu'à 4 heures p.m., le vendredi 30 mai, 1960, pour la construction d'un station de feu dans le village d'Orléans, Ontario.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE, TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.

Par une hausse trop onéreuse des honoraires

TORONTO (PC) — L'Association médicale d'Ontario a mis en garde tous les médecins de la province contre cette tendance qu'ils ont d'exiger des honoraires trop élevés de leurs patients.

Le rapport présenté par l'AMO déclare que de plus en plus le gouvernement et le public en général s'intéressent et s'inquiètent de plus en plus de ces honoraires élevés exigés par les médecins de la province, ainsi que le coût général des soins médicaux.

Les membres du comité de reconnaissance de plus en plus leurs responsabilités dans cette sphère et doivent tâcher, en autant que faire se peut, de se rendre aux demandes et aux désirs de chaque groupement médical.

Les membres du comité, au cours de la réunion annuelle de leur organisme, ont conseillé

On a fourni comme exemple, en se basant sur l'échelle connue par l'AMO, qu'il en coûte \$100 à celui qui doit se faire enlever l'appendicite et \$35 pour les amygdales.

On a fourni comme exemple, en se basant sur l'échelle connue par l'AMO, qu'il en coûte \$100 à celui qui doit se faire enlever l'appendicite et \$35 pour les amygdales.

LA BILE CONTRIBUE A LA DISSOLUTION DES GRAISSES DANS L'APPAREIL DIGESTIF

Les essais en laboratoire ont prouvé que la bile émulsionne les graisses, c'est-à-dire qu'elle les divise littéralement. Il est reconnu que lorsqu'on verse de la bile sur des solides gras, il se forme un liquide onctueux.

En plus de soulager la constipation, les Petites Pilules Carter pour le Foie, formule exclusive d'éléments végétaux, rétablissent sans violence la régularité en même temps qu'elles améliorent le débit de la bile pour faciliter la digestion.

En plus de soulager la constipation, les Petites Pilules Carter pour le Foie, formule exclusive d'éléments végétaux, rétablissent sans violence la régularité en même temps qu'elles améliorent le débit de la bile pour faciliter la digestion.

En plus de soulager la constipation, les Petites Pilules Carter pour le Foie, formule exclusive d'éléments végétaux, rétablissent sans violence la régularité en même temps qu'elles améliorent le débit de la bile pour faciliter la digestion.



nouvelle gaine confort-eze

par "Reduce-eze"

- facile à vêtir
glissière pleine longueur de 14 pouces
s'ouvre du haut en bas et du bas en haut

4.98 chacune

Se détache complètement pour vous donner le genre enveloppant. Pas de chevauchement ni déplacement... Vous pourriez vêtir votre gaine "Comfort-Eze" avec facilité.



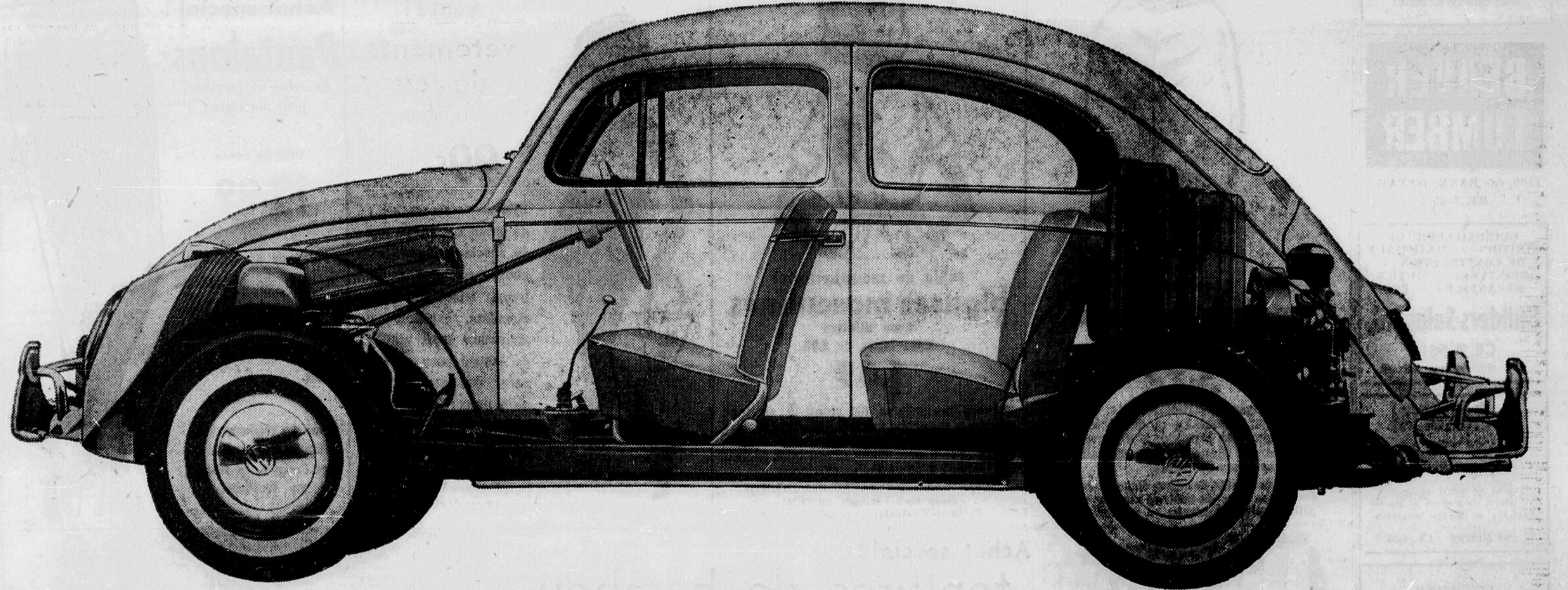
Table with columns: Grandeurs, petites, moy., fortes, fortes, fortes, fortes, fortes, fortes. Rows: Tailles, Hanches.

Gaines au sous-sol chez Freiman, en ville; Rez-de-chaussée chez Freiman, au Westgate.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE, TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.

J. R. W. LAFRENIERE, R.O. OPTOMETRISTE. 10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m. Vendredi, 7 à 9 p.m. — lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous 97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624 HAWKESBURY, Ontario

CARKNER OFFICE SUPPLY REG'D TOUT POUR VOTRE BUREAU: Dactylotypes, mobiliers de bureau (bois et métal) classeurs, assortiment complet. Service de vente et location. HAWKESBURY, Ont. 18, rue Principale-Ouest — Tél. ME. 2-2388



Vous avez raison avec Volkswagen — voici pourquoi!

- Le moteur d'une Volkswagen est refroidi par air ce qui constitue un avantage très appréciable. Il n'y a pas d'eau qui peut bouillir en été ou geler en hiver.
C'est un plaisir de conduire une Volkswagen. Fougueuse et très docile, elle comporte des changements de vitesses les plus souples sur

- Le marché. Elle mesure 4 pieds de moins sur la longueur que les autos ordinaires et pourtant promène confortablement 4 adultes.
La suspension dans une Volkswagen est différente et indépendante par barres de torsion. Elle vous donne une allure contrôlable sur les routes raboteuses (sans soubresauts). De plus, des barres anti-roulis permettent des virages à l'horizontale. Le moteur à l'arrière donne une traction merveilleuse à la Volkswagen qui passe dans la boue, le sable et la neige alors que d'autres autos glissent et restent prises.

- Il s'agit indiscutablement d'un modèle à point qui ne saurait être changé tout simplement par caprice. La Volkswagen que vous achetez aujourd'hui sera encore à la mode longtemps après demain lorsque les autres autos seront démodées.
Un autre facteur appréciable dans la Volkswagen est son entretien si facile et si peu coûteux. Elle est si bien construite que le moteur peut être enlevé et remis en place en 90 minutes seulement.
Et surtout: le prix d'une Volkswagen est encore plus bas que vous ne le croyez. Ce n'est donc pas étonnant si la Volkswagen est l'importation qui se vend le plus en Amérique du Nord et par une marge considérable.



VOLKSWAGEN CANADA LTD.

MORTON MOTORS OF OTTAWA LIMITED DEPOSITAIRE 740, RUE BANK — TELEPHONE CE. 3-5673. MIDWAY GARAGE LIMITED 274, RUE RIDEAU. JIM TUBMAN AUTOMOBILES LTD. 1868, AVE CARLING. BERNT BROS. GARAGE 136, RUE CHARLES, BUCKINGHAM. GARAGE HOULE 180, RUE CARLING. ROLAND MOTTE AUTO 180, RUE CARLING. GARAGE FERNAND MAROIS 249, rue Champlain, MANIWAKI. MARCOTTE AUTOMOBILES ENRG. 180, RUE CARLING.

### Au Bureau des commissaires

La ville tente de protéger le plus possible les beaux arbres qui ornent nos rues et nos parterres. Une dame de la rue Bronson a demandé qu'on enlève un érable qui dit-elle, cause des dommages à sa propriété, sise 301 rue Bronson. Un représentant du comité municipal des parcs est allé sur les lieux pour faire enquête et a constaté qu'il serait regrettable d'abattre ce magnifique érable. Il a fait une recommandation à la dame en question, la priant de s'adresser au Bureau des commissaires.

Mme N. Nassrallah a fait parvenir sa lettre au commissaire Tardif et celui-ci l'a soumise à ses confrères. On a décidé de s'enquérir des dommages causés par cet arbre à la propriété de la dame en question plutôt que de priver la ville d'un autre arbre. S'il y a responsabilité de la ville on paiera les dommages.

Les marchands de la rue Sparks se préparent à l'ouverture de leur mail, vendredi prochain le 20 mai. La plupart des gros édifices, les banques, le bureau de postes et magasins ont été nettoyés au jet d'eau. Le changement est frappant. Une note sombre s'ajoute cependant. On propose de peindre les lampadaires de couleur noire. Les commissaires ont été surpris de la chose. On avait cru que ces lampadaires seraient d'un vert, plaisant à l'œil.

Les marchands de la rue Rideau ont opté pour le vert, dit-on, et le travail se fera sous peu.

L'Hydro-Ottawa a permis à ces marchands de suspendre des paniers de fleurs à ces lampadaires, pourvu qu'ils soient qu'on prenne les assurances nécessaires pour protéger les piétons.

Le nouveau règlement municipal de la circulation a été adopté en entier, sauf deux clauses, à la dernière assemblée du conseil. Le directeur de la Sécurité municipale a proposé que ce règlement devienne en règle le 15 septembre prochain, après qu'on aura discuté.

**VOS DENTIERES**  
BALLOTTENT, GLISSENT ou TOMBENT?  
FASTEETH, une poudre améliorée, empoussiérée sur vos dentiers de haut et de bas les tiendra plus fermement en place. Ils ne balloteront pas, ne glisseront pas ni ne tomberont. Pas de goût ni sensation gommeux, visqueux, pâteux. FASTEETH est une poudre alcaline (non acide). Elle ne nuit pas. Entraîne l'halitose de denture. Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique, n'importe où.

**ARMAND POMMIER, R.O. OPTOMETRISTE**  
105, chemin de Montréal CORNWALL, Ont.  
Pour rendez-vous : téléphone WE. 2-5161

**BEAVER LUMBER**  
1500, rue BANK, OTTAWA RE. 3-0555

**QUINCAILLERIE DE FINITION - MATERIAUX DE CONSTRUCTION PEINTURES - OUTILS MECANIKES - ETC.**  
**Builders Sales Ltd.**  
CE. 3-5617  
531, rue Sussex, Ottawa

**L. MONGEON ET FILS COUVREURS**  
Travaux de métal en feuilles Couvertures de goudron et gravier Sardaues et lambris d'asphalte  
91, rue Murray CE. 4-2598

**ATTENTION PROPRIETAIRES DE CONGELATEURS**  
Pourquoi payer plus ?  
Maintenant vous pouvez obtenir votre épicerie tout aussi bien que vos aliments congelés à des prix beaucoup plus bas.  
Faites les porter à votre compte d'aliments congelés  
Jamais de frais de service ou de taux d'intérêt chez  
**FROZEN FOOD CENTER**  
(Division de Dominion Provisioners)  
420, ch. McArthur SH. 6-8166  
Livraison par camions réfrigérés

posé des deux clauses en question, touchant toutes deux aux dates où le stationnement serait interdit pendant la nuit, au cours des mois d'hiver.

Le maire Neims craint que le service municipal de la récréation et des parcs ne devienne un autre "empire" au sein de la municipalité. Il s'est un peu réjoui quand on a fait une demande pour l'achat d'un nouveau tracteur diesel. Le commissaire Jones a laissé entendre que ce tracteur était devenu absolument nécessaire à cause des travaux qui se faisaient sur les terrains. En parlant "d'empire", le maire faisait allusion au service des vidan-

ges dont le coût augmentait considérablement d'année en année.

Les résidents de la partie Overbrook de la ville se réjouiront de la décision prise par le Bureau des commissaires de faire construire de canaux d'égouts sur la rue Donald, à partir de la rue Eve jusqu'à la rue Beaudry, et sur la rue Beaudry, à partir de Stevens à Donald.

On reconstruira également plusieurs trottoirs, entre autres, sur l'avenue Bayswater, sur les rues Besserer, Caruthers, George-sud, Gwynne-ouest, Hinchey-ouest, Hinchey-est, Keefer ouest et est, King-Edward-est, Murray-sud, Nelson-est, Ottawa-nord, St-André-nord et Templeton-sud.

### La mort de M. L. Bradey a été accidentelle

Après 35 minutes de délibération, un jury du coroner, siégeant en Cour d'Ottawa mardi soir, a déclaré accidentelle la mort de M. Léopold Bradey, trouvé sans vie le 16 octobre dans sa demeure au 874, avenue Sproule. La tragédie est survenue entre 8 h. et 8 h. 30 de la matinée.

Selon le jury, Bradey a échappé par inadvertance une carabine de calibre .22 qu'il tenait dans ses mains. L'arme à feu a percuté le plancher du sous-sol de sa demeure. Une

balle l'a atteint dans la partie immédiate du cœur, entraînant une mort immédiate. Le jury était composé de cinq hommes, que présidait le coroner W. T. Kendall. Onze témoins ont comparu. La Couronne était représentée par le procureur adjoint. Un membre de la Gendarmerie royale a démontré que cette carabine peut se déclencher si elle est échappée d'une hauteur de plus de trois pouces, si évidemment le loquet de sûreté n'est pas fermé. L'épouse du défunt ne savait pas qu'il avait une carabine dans le sous-sol de la maison. Il l'avait louée la veille, apparemment pour aller à la chasse. C'est son fils de 13 ans, Ronald, qui avait fait la macabre découverte.

**Freiman** EN VILLE WESTGATE

Faites entreposer vos fourrures maintenant dans les **voûtes réfrigérées chez Freiman**

**Signalez CE. 6-9671** pour Service Freiman de cueillette par messenger cautionné

**Freiman** EN VILLE WESTGATE

Tous les jours, tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)

**STATIONNEMENT FACILE**

A L'ABRI DES INTEMPERIES AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.

**vente à mi-prix!**  
**robes pour dames**

Rég. 16.98 à 45.00

**8.47 à 22.50**

Robes nouveauté de printemps et d'été; vaste assortiment de modèles et teintes. Chiffons, organza, coton, soie imprimée, et pure soie; teintes pastel et foncées. Echantillons et modèles uniques en leur genre inclus. Tailles pour demoiselles, adolescentes et demi-tailles dans l'assortiment.

Rayon des robes pour dames, 2e étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

**achat spécial!**  
**chemisiers masculins**

provenant d'un manufacturier réputé

Prix de vente **2.99**

Chemisiers de belle confection, de tissus unis ou imprimés, à manches courtes ou retroussées, à longs pans qui ne sortiront pas. Pastels et teintes foncées; tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

**culottes vélo**

Prix de vente **2.99**

Culottes-vélo de tissu à voile durable. Royal, bleu ou aigue-marine; tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements sport pour dames, deuxième étage, chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

**vente!**

**souliers Del Grande**

Seulement 362 paires de souliers de toilette DEL GRANDE, réduites de notre assortiment régulier.

Rég. 19.95 à 24.95 **14.99**

- Cuir verni noir, suède noir, cuir de veau noir
- Souliers "à long poil" de teintes rouge, vert, noir, bleu pâle ou rose
- Souliers blanc que l'on peut teindre
- Talons moyens et très hauts
- Pas tous les modèles dans chaque teinte, pointure ou talon

Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques, postales ou contre remboursement.

Rayon des souliers pour dames, 2e étage chez Freiman, en ville seulement.

**achat spécial**  
**gaine fourreau**

Prix de vente **3.95**

Gaine fourreau de filet robuste, d'un manufacturier réputé. De modèle très simple, d'un usage très durable. Garniture élastique Helanca. Blanc seulement. Tailles petites, moyennes et fortes.

Rayon des corsets, deuxième étage et comptoir des corsets au rez-de-chaussée chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

**solde du manufacturier**  
**blouses masculines**

pour fillettes

Sous-types de 2.98

**1.49**

Blouses masculines de coton à séchage rapide, à manches courtes. Les légères imperfections n'en affecteront pas l'apparence ni la durée. Blanc et quelques pastels de tailles 7 à 16 dans l'assortiment.

Rayon des blouses pour fillettes, troisième étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

**vente!**  
**vêtements de jeu**

pour enfants

**99c** Chacun

Blouses de seersucker ou de coton à séchage rapide, shorts de tissus variés pour garçonnets et fillettes, tricot de coton, chemises, camisoles de sharkskin rayé, maillots de lastex pour garçonnets. Grandeurs 3 à 6x dans l'assortiment.

Rayon des vêtements sport pour enfants, troisième étage chez Freiman en ville; Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

**Achat spécial!**  
**Pantalons**

de laine et térylène pour hommes

Prix de vente **12.99**

Pantalons de laine et térylène confortables, et infroissables. Bleu, gris, lavat; grandeurs 30 à 42 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour hommes, rez-de-chaussée, chez Freiman, en ville et au Westgate.

**Achat spécial!**  
**tentures de bambou**

Tentures de bambou naturel, léger et aéré, de belle apparence et d'entretien facile. Les rayons du soleil y sont filtrés, mais la lumière du jour y passe facilement. Toutes les grandeurs peuvent être aisément rapetissées selon vos fenêtres.

Longueur de 54"		Longueur de 84"	
24 x 54.	1.88 la paire	60 x 84.	7.88 la paire
Prix de vente	2.88	Prix de vente	8.88
36 x 54.	2.88 la paire	60 x 84.	7.88 la paire
Prix de vente	3.88	Prix de vente	8.88
48 x 54.	3.88 la paire	72 x 84.	8.88 la paire
Prix de vente	5.98	Prix de vente	8.88
Genre café de 36"			
24 x 26.	1.38 la paire	30 x 36.	2.38 la paire
Prix de vente	1.98	Prix de vente	2.88
30 x 30.	1.98 la paire	36 x 36.	2.88 la paire
Prix de vente	1.98	Prix de vente	2.88

Rayon des tentures, 4e étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

**achat spécial!**  
**couvre-lit de heirloom**

Le "Virginian", couvre-lit réversible à motif élaboré au centre étoilé. Grandeur pour lits jumeaux ou lit double. 96 x 108 ou 80 x 108. Blanc écriu ou blanc ivoire antique. Prix de vente **12.99**

Rayon des couvre-lits, 3e étage chez Freiman, en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

**STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFE, CLIMATISE, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.**